



**EIB-Gruppen**

*Finansiell beretning 2002*



# Nøgletal for EIB-Gruppen

## Den Europæiske Investeringsbank

### Aktiviteten i 2002

<b>Indgåede aftaler</b> _____	<b>39 618</b>
I Unionen	33 443
I ansøgerlandene	3 641
I partnerlandene	2 534
<b>Lånetilsagn</b> _____	<b>52 824</b>
I Unionen	42 891
I ansøgerlandene	6 589
I partnerlandene	3 344
<b>Udbetalinger på lån</b> _____	<b>35 214</b>
Af Bankens midler	35 007
Af budgetmidler	206
<b>Tilvebragte midler (efter swaps)</b> _____	<b>38 016</b>
I EU-valutaer	29 165
I andre valutaer	8 851

### Stilling pr. 31.12.2002

<b>Udestående</b>	
Udlån af Bankens midler	233 561
Garantier	466
Finansieringsbidrag af budgetmidler	2 590
Kort-, mellem- og langfristet låntagning	181 167
<b>Egenkapital</b>	<b>24 615</b>
<b>Balancesum</b>	<b>220 769</b>
<b>Regnskabsårets resultat</b>	<b>1 294</b>
<b>Tegnet kapital</b>	<b>100 000</b>
Heraf indbetalt	6 000

## Den Europæiske Investeringsfond

### Aktiviteten i 2002

<b>Indgåede aftaler</b> _____	<b>1 707</b>
Venturekapital (36 fonde)	472
Garantier (32 forretninger)	1 236

### Stilling pr. 31.12.2002

<b>Forretningsportefølje</b>	<b>6 954</b>
Venturekapital (184 fonde)	2 450
Garantier (109 forretninger)	4 504
<b>Tegnet kapital</b>	<b>2 000</b>
Heraf indbetalt	400
<b>Regnskabsårets nettoresultat</b>	<b>19</b>
<b>Reserver og hensættelser</b>	<b>162</b>



## Indhold

	<i>Side</i>
Meddelelse fra formanden	4
EIB's ledelsesstruktur	6
EIB's långivningsaktivitet	8
EIB's låntagningsaktivitet	10
EIF's ledelsesstruktur	14
EIF's aktivitet	15
EIB-Gruppen	
Årsregnskab	18
Regnskabsårets resultat	41
Revisionspåtegning	42
Erklæring fra revisionsudvalget	43
EIB	
Årsregnskab	46
Likviditetsforvaltning	70
Resultat af likviditetsforvaltningen	71
Risikostyring	72
Regnskabsårets resultat	74
Revisionspåtegning	75
Erklæring fra revisionsudvalget	76
Regnskab pr. 1. januar 2003	77
EIF	
Årsregnskab	82
Regnskabsårets resultat	90
Revisionspåtegning	91
Erklæring fra revisorudvalget	92
Kontrol og evaluering	93
Adresser	96



## Meddelelse fra formanden

Også i 2002 arbejdede EIB-Gruppen energisk på at fremme virkeliggørelsen af EU's overordnede økonomiske og sociale mål i en lang række sektorer. Denne aktivitet, der resulterede i en långivning på knap 40 mia EUR og en låntagning på 38 mia, afspejlede Det Europæiske Råds målsætning såvel som styrelsesrådet for Bankens retningslinjer, der fremgår af dens flerårige forretningsplan.

På dette strategiske grundlag, der gør Banken til en politisk inspireret bank, besluttede styrelsesrådet at forhøje Bankens tegnede kapital fra 100 til 150 mia EUR fra den 1. januar 2003. Denne kapitalforhøjelse, der blev finansieret gennem omdannelse af Bankens reserver til indbetalt kapital – og altså uden at belaste EU's og medlemsstaternes offentlige finanser – øger det vedtægtsmæssige loft over det samlede udestående i form af lån til 375 mia. Takket være denne fornyede opbakning fra sine ejeres side er Banken godt rustet til at fortsætte sin aktivitet og især til at lette integrationen af de ti nye medlemsstater i foråret 2004.

Det Europæiske Råds historiske beslutning om udvidelsen på mødet i København får betydelige konsekvenser for såvel Unionens institutioner som dens politik, især for så vidt angår den økonomiske og sociale samhørighed og solidariteten mellem medlemslandene. EIB er rede til i fuldt omfang at hjælpe EU med at tage disse udfordringer op. Den agter således at tage aktiv del i Europa-Kommissionens overvejelser vedrørende samhørighedspolitikken og de fremtidige transeuropæiske net.

Desuden har Banken til opgave at bidrage til skabelsen af et informationsfund og en videnbaseret økonomi i Europa i overensstemmelse med den strategi, som Det Europæiske Råd vedtog på mødet i Lissabon i marts 2000. Banken betragter 2010 som en passende horisont for de mål, som Det Europæiske Råd opstillede på mødet i Barcelona i marts 2002, og har derfor iværksat et nyt innovation 2010-initiativ. Der er tale om en integreret holdning, der bygger på erkendelsen af, at skabelse af viden styrker markedet, og omfatter alle etaper af innovationsprocessen, lige fra undervisning til forskning og udvikling samt udnyttelse af resultaterne deraf til at styrke produktiviteten og konkurrenceevnen. Mellem 2003 og 2006 vil der blive stillet et nyt retningsgivende rambeløb på 20 mia EUR i form af lån til rådighed for virkeliggørelsen af de mål, som Det Europæiske Råd opstillede på møderne i Lissabon og Barcelona, især vedrørende forskning og udvikling samt anvendelse af resultaterne deraf til skabelse og spredning af informations- og kommunikationsteknologi.

Miljøbeskyttelse og forbedring af livskvaliteten forbliver et overordnet mål på alle Bankens aktivitetsområder. Ud over at finansiere miljøprojekter, der i 2002 tegnede sig for over 40% af långivningen (og dermed klart oversteg det mål på 25-33%, som Banken havde sat sig), bidrager Banken aktivt til virkeliggørelsen af dels EU's miljøpolitik, især for reduktion af emissionerne af drivhusgasser og udnyttelse af vedvarende energikilder, dels EU's initiativ for vand, der blev iværksat på verdenskonferencen i Johannesburg i 2002.



Uden for EU vil Banken fortsat støtte de tre ansøgerlande, der ventes at ville tiltræde i 1997, inden for rammerne af det udvidede samarbejde, som Rådet har truffet beslutning om, nemlig for at fremskynde disse landes forberedelser til tiltrædelsen.

I Middelhavsområdet blev den nye euro-middelhavsordning for investering og partnerskab, FEMIP, iværksat officielt i efteråret 2002 i tråd med konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Barcelona. Denne ordningsoverordnede sigte er at hjælpe partnerlandene med at tage udfordringerne i forbindelse med deres økonomiske modernisering samt sociale og regionale integration op i forventning om skabelsen af en toldunion i 2010. Hovedvægten vil især blive lagt på den private sektors udvikling samt på projekter vedrørende regionalt samarbejde, uddannelse og sundhed. Desuden er partnerlandene inddraget i FEMIP gennem deres sæde i et nylig oprettet udvalg for økonomisk koordination og dialog.

I landene i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-landene) forbereder Banken med medlemsstaternes, Europa-Kommissionens og AVS-landenes hjælp aktivt iværksættelsen af den investeringsfacilitet på 2,2 mia EUR, der indgår i Cotonouaftalen. Sideløbende med det rammebeløb på 1,7 mia EUR af egne midler, som Banken har afsat til de kommende fem år, vil denne revolverende facilitet bidrage til virkeliggørelsen af det overordnede mål for disse lande, nemlig fattigdomsbekæmpelse, ved specielt at fremme mindre, private investeringer samt uddannelses- og sundhedsprojekter.

Bankens bestræbelser for at sikre en effektiv drift skal udfoldes på en baggrund af transparens og ansvarlighed, der bringer Banken nærmere til EU-borgerne, som er de endelige begunstigede af dens aktivitet. Derfor har Banken i årets løb styrket sin politiske dialog med Europa-Parlamentet samt Det Økonomiske og Sociale Udvalg. Desuden har den vedtaget en ny politik for information og adgang til dokumenter, der opfylder den mest avancerede EU-lovgivning på området. Endelig fortsatte den sin dialog med civilsamfundet, især via de ikke-statslige organisationer.

Som bekendt finansierer EIB-Gruppen sin aktivitet gennem tilvejebringelse af midler på kapitalmarkederne verden over. Dens ejeres og udlånsporteføljes kvalitet, men også den kendte balance mellem forsigtighed og innovation i dens politik for låntagning og -givning ligestiller praktisk taget EIB med de statslige aktører, idet den har opnået kreditvurderingen AAA på samtlige kapitalmarkeder i EU, De Forenede Stater og Asien.

Philippe Maystadt  
Formand for EIB-Gruppen

# EIB's ledelsesstruktur

## Styrelsesrådet

### Formand

Didier REYNDERS (Belgien)

Belgien	Didier REYNDERS, Ministre des Finances
Danmark	Bendt BENDTSEN, økonomi- og erhvervsminister
Tyskland	Hans EICHEL, Bundesminister der Finanzen
Grækenland	Nikolaos CHRISTODOULAKIS, Minister for National Economy and Finance
Spanien	Rodrigo DE RATO Y FIGAREDO, Vicepresidente Segundo del Gobierno y Ministro de Economía y Hacienda
Frankrig	Francis MER, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie
Irland	Charles McCREEVY, Minister for Finance
Italien	Giulio TREMONTI, Ministro dell' Economia e delle Finanze
Luxembourg	Jean-Claude JUNCKER, Premier Ministre, Ministre d'État, Ministre des Finances
Nederlandene	Hans HOOGERVORST, Minister van Financiën
Østrig	Karl-Heinz GRASSER, Bundesminister für Finanzen
Portugal	Manuela FERREIRA LEITE, Ministra do Estado et das Finanças
Finland	Suvi-Anne SIIMES, Ministeri, Valtiovarainministeriö
Sverige	Bosse RINGHOLM, Finansminister
Det forenede kongerige	Gordon BROWN, Chancellor of the Exchequer

## Revisionsudvalget

### Formand

Michael P. HARALABIDIS, Senior Associate, Group Risk Management, National Bank of Greece, Athen

### Medlemmer

Caj NACKSTAD, Partner, KPMG, Stockholm

Emídio MARIA, Subinspector-Geral de Finanças, Inspeção-geral de Finanças, Lissabon

### Observatør

Marc COLAS, Premier Conseiller de Gouvernement, Luxembourg

## Direktionen

### Formand

Philippe MAYSTADT

### Næstformænd:

Wolfgang ROTH

Ewald NOWOTNY

Peter SEDGWICK

Isabel MARTÍN CASTELLÁ

Michael G. TUTTY

Gerlando GENUARDI

Philippe de FONTAINE VIVE CURTAZ

Formanden for Banken leder bestyrelsens møder.

Pr. 25 marts 2003

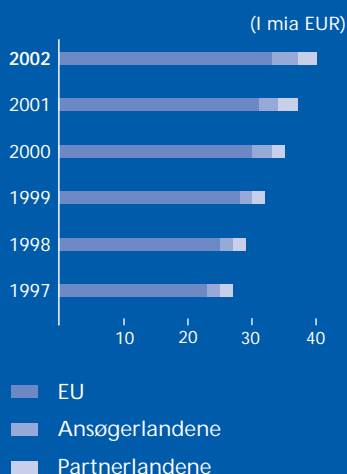
## Bestyrelsen

### Medlemmer

Jean-Pierre ARNOLDI	Administrateur général de la Trésorerie, Service Public Fédéral Finances, Bruxelles
Lorenzo BINI SMAGHI	Dirigente Generale, Capo della Direzione III, Dipartimento del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rom
Sinbad J.D. COLERIDGE	Ret. Chief Executive, BZW Structured Finance Department, London
Isabel CORREIA BARATA	Consultora da Direção, Departamento de Relações Internacionais, Banco de Portugal, Lissabon
Wedige Hanns von DEWITZ	Medlem af EIB's bestyrelse, Bonn
Iñigo FERNÁNDEZ DE MESA	Subdirector General para Asuntos de la Unión Económica y Monetaria, Ministerio de Economía, Madrid
Kurt A. HALL	Finansråd, Internationella avdelningen, Finansdepartementet, Stockholm
Barrie IRETON	Director, International Division, Department for International Development, London
Jan Willem van der KAAIJ	Plaatsvervangend Directeur van de Directie Buitenlandse Financiële Betrekkingen, Ministerie van Financiën, Haag
John KINGMAN	Enterprise and Growth Unit Director, H.M. Treasury, London
Rainer MASERA	Presidente, Sanpaolo IMI, Torino
Constantinos MASSOURAS	Director for Financial and Fiscal Policy Affairs, Ministry for National Economy, Athen
Ingrid MATTHÄUS-MAIER	Mitglied des Vorstandes der Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main
Noel Thomas O'GORMAN	Second Secretary-General, Banking, Finance and International Division, Department of Finance, Dublin
Stéphane-Emmanuelle PALLEZ	Chef du Service des Affaires européennes et internationales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie, Paris
María PÉREZ RIBES	Coordinadora de Instituciones Financieras Europeas, Dirección General de Financiación Internacional, Ministerio de Economía, Madrid
Vincenzo PONTOLILLO	Direttore Centrale, Banca d'Italia, Rom
Per Bremer RASMUSSEN	Finansdirektør, Økonomi- og Erhvervsministeriet, København
Kaarina RAUTALA	Hallitusneuvos, Valtiovarainministeriö, Helsingfors
Klaus REGLING	Generaldirektør for økonomiske og finansielle anliggender, Europa-Kommissionen, Bruxelles
Gaston REINESCH	Directeur général, Ministère des Finances, Luxembourg
Pierre RICHARD	Administrateur délégué, DEXIA, Paris
Walter RILL	Abteilungsleiter für internationale Finanzinstitutionen, Bundesministerium für Finanzen, Wien
Gerd SAUPE	Ministerialdirigent, Bundesministerium der Finanzen, Berlin
Jean-Michel SEVERINO	Directeur général, Groupe Agence Française de Développement, Paris
<b>Suppleanter</b>	
Marc AUBERGER	Directeur général délégué de la Société française de garantie des financements des PME (SOFARIS-groupe BDPME), Paris
Stefania BAZZONI	Dirigente, Direzione Rapporti Finanziari Internazionali, Dipartimento del Tesoro, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Rom
Gerhard BOEHMER	Ministerialdirigent a.D., Bonn
Giampaolo BOLOGNA	Dirigente, Direzione del Contenzioso Comunitario, Dipartimento del Tesoro, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Rom
Anne-Laure de COINCY	Chef du Bureau des Affaires Européennes, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie, Paris
Guy CRAUSER	Særlig konsulent, generaldirektoratet for regionalpolitik, Europa-Kommissionen, Bruxelles
Michael CROSS	Chief Manager, Reserves Management, Foreign Exchange Division, Bank of England, London
Björn FRITJOFSSON	Departementsråd, Internationella avdelningen, Finansdepartementet, Stockholm
Niels FUGMANN	Chefkonsulent, Økonomi- og Erhvervsministeriet, København
Rudolf de KORTE	Suppleant i EIB's bestyrelse, Wassenaar
Rebecca LAWRENCE	European Union Coordination and Strategy Team Leader, H.M. Treasury, London
Ralph MÜLLER	Leiter des Referats Haushalt der Europäischen Union, Bundesministerium der Finanzen, Berlin
Luis ORGAZ GARCÍA	Subdirector General de Análisis Financiero y Estratégico, Ministerio de Economía, Madrid

# EIB's långivning

## Långivning 1997-2002: 199 mia



I 2002 beløb de samlede finansieringsbidrag sig til 39,6 mia EUR <sup>(1)</sup> mod 36,8 mia i 2001. I EU repræsenterede de 33,4 mia, i ansøgerlandene 3,6 mia – der gik til forbedringerne til tiltrædelsen – og i partnerlandene 2,5 mia til fordel for virkeliggørelsen af EU's politik.

På styrelsesrådets årsmøde i juni 2002 bekræftede medlemsstaterne Bankens strategiske retningslinjer, idet det godkendte en forhøjelse af Bankens kapital på 50% fra den 1. januar 2003.

I det forløbne regnskabsår fortsatte EIB arbejdet med virkeliggørelsen af sine overordnede mål, således som de fremgår af dens forretningsplan for 2002-2004.

- EIB stillede 59% af sine individuelle lån (12,5 mia) til rådighed for styrkelsen af **den økonomiske og sociale samhørighed i EU**, hvilket er dens hovedopgave. Ca. 60% af globallånene gik til ugunstigt stillede områder. Under indregning af finansieringsbidragene i ansøgerlandene oversteg Bankens bidrag til regionudviklingsbestræbelserne dermed 23 mia i 2002.
- Inden for rammerne af **innovation 2000-initiativet** stillede EIB i alt 3,6 mia til rådighed i 2002 (3,3 mia i EU og 212 mio i ansøgerlandene). Dette initiativ, der skal styrke udviklingen af en økonomi baseret på viden og innovation, åbner mulighed for at fremme humankapital, forskning og udvikling, spredning af innovation samt informationsteknologi- og kommunikationsnet. Siden iværksættelsen i maj 2000 har EIB givet tilsagn om lån på 14,4 mia inden for rammerne af dette initiativ, hvoraf der allerede er indgået aftale om 10,8 mia. Den har dermed opfyldt det mål om 12-15 mia i en treårsperiode, som Det Europæiske Råd havde opstillet for den. EIB-Gruppens rolle er for nylig blevet bekræftet af Det Europæiske Råd på mødet i Barcelona, og den agter derfor at fortsætte sin indsats frem til 2010.
- De individuelle lån til **miljøbeskyttelse og forbedring af livskvaliteten** steg med 52% i forhold til 2001, nemlig til 10,7 mia, fordelt på 9,3 mia i EU, 1,3 mia i ansøgerlandene og 190 mio i partnerlandene. Miljøprojekterne tegnede sig dermed for 41% af de individuelle lån. I EU gik disse midler især til forbedring af bymiljøet (5,3 mia), men projekter for energibesparelser og udnyttelse af vedvarende energikilder øger deres andel støt (2,4 mia). Resten var fordelt på vandbehandling samt forbedring af dels luftkvaliteten (1,5 mia), dels det naturgivne miljø (538 mio).

<sup>(1)</sup> Medmindre andet er nævnt, er alle beløb i denne beretning udtrykt i EUR.



- **Ansøgerlandene** (Bulgarien, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Cypern og Malta) modtog 3,6 mia. Transportsektoren forblev den største aftager, idet 47% gik til opbygning af effektive transportnet, der er en forudsætning for landenes økonomiske udvikling og integration i EU. Miljøet har imidlertid øget sin andel til 36% (1,3 mia), ligesom uddannelse og sundhed er i fremgang (230 mio).
- Bankens støtte til EU's politik for udviklingsbistand og samarbejde over for **partnerlandene** beløb sig i 2002 til 2,5 mia.

Med sine finansieringsbidrag på 1,6 mia i *partnerlandene i Middelhavsområdet* er Banken den førende kilde til projektfinansiering i disse lande. Efter Det Europæiske Råds møde i Barcelona (marts 2002) iværksatte EIB en euro-middelhavsordning for investering og partnerskab (FEMIP), der hovedsagelig sigter mod at øge støtten til den private sektor og skabe et gunstigt investeringsklima. Denne ordning gør det muligt at stille knap 7,5 mia til rådighed i området i perioden 2003-2006.

Endvidere fortsætter Banken sin støtte til genopbygningen af infrastrukturterne på *Balkan*, hvor den udlånte 425 mio.

I de øvrige *partnerlande* var finansieringsbidragene fordelt således: 298 mio i landene i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-landene), 50 mio i Sydafrika samt 174 mio i Asien og Latinamerika.

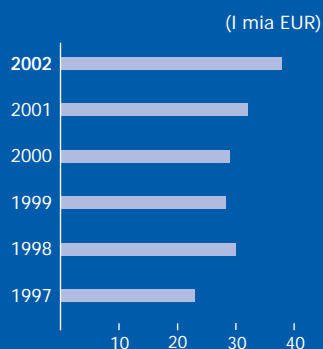
Mindre og mellemstore virksomheder, transeuropæiske net samt uddannelse og sundhed er tre andre hovedopgaver ifølge Bankens flerårige forretningsplan.

- **Mindre og mellemstore virksomheders investeringer** fremmes via Bankens globallånsordning, i 2002 med 6,2 mia. Desuden investerede EIF 472 mio i venturekapitalfonde, ligesom den ydede 32 garantier for låneporteføljer til fordel for mindre og mellemstore virksomheder på 1,2 mia.
- **Transeuropæiske net** og omfattende infrastrukturer af fælles interesse i EU tegnede sig for 7,5 mia. En tredjedel gik til partnerskaber med offentlig og privat deltagelse. Hertil kommer 1 mia til vej- og jernbanekorridorer i ansøgerlandene.
- Finansieringsbidragene til **uddannelse og sundhed** i EU og ansøgerlandene beløb sig til i alt 1,7 mia. Banken stillede for første gang 150 mio til rådighed herfor i Middelhavslandene.

I de seks forløbne år har fordelingen af den samlede långivning på sektorer været stort set uændret. I 2002 udgjorde lånene til infrastrukturer for transport og telekommunikation 34%, medens 33% gik til mindre og mellemstore virksomheders investeringer og mindre infrastrukturer af lokal interesse. Uddannelses- og sundhedssektoren er i støt fremgang.

# EIB's låntagning

## Låntagning 1997-2002: 181 mia



2002 var et godt år for EIB's middeltilvejebringelse, således at Banken kunne styrke sin stilling som en førende AAA-vurderet kvasistatlig toneangivende låntager. Der blev i alt tilvejebragt 38 mia på de internationale kapitalmarkeder i form af 219 forretninger i 14 valutaer inden swaps (10 valutaer efter swaps). På grund af de gunstige markedsvilkår var USD den mest lånte valuta, tæt fulgt af EUR.

Den samlede låntagning i de tre førende valutaer repræsenterede 89%, nemlig 38% i USD, 35% i EUR og 16% i GBP. Efter swaps var tallene: I alt 97%, nemlig 59% i EUR, 22% i USD og 16% i GBP, hvorved USD i høj grad blev ombyttet til EUR. De 90 ikke-strukturerede forretninger beløb sig til 34,6 mia (91% af den samlede middeltilvejebringelse), medens de 129 strukturerede forretninger udgjorde 3,4 mia (9% af den samlede middeltilvejebringelse).

Med sigte på altid at opnå de laveste finansieringsomkostninger består EIB's låntagningspolitik af en passende blanding af strategi og markedsinspiration. Den sætter Banken i stand til at yde lån på de bedst mulige vilkår og dermed fremme virkeliggørelsen af EU's mål. Et væsentligt led i denne politik er og bliver udbydelse af omfattende likvide toneangivende obligationslån i EUR, USD og GBP. Derved kan EIB fortsat udvide sin investorkreds, styrke sin markedsgennemtrængning og hævde sin stilling som den konsoliderede europæiske kvasistatlige emittent.

EIB udbød tre EARN-forretninger i 2002, deriblandt sin hidtil længste obligations-emission i EUR – en global EARN på 5 mia med udløb i 2012. Ultimo 2002 omfattede EARN-kurven 11 toneangivende emissioner med udløb mellem 2003 og 2012 og et samlet udestående på over 50 mia, der alle handles på det elektroniske MTS-net.

I USD fortsatte EIB sin strategi for regelmæssig udbydelse af omfattende likvide globale emissioner. Således udbød den tre globale emissioner på hver 3 mia USD, hvoraf en stadig større del blev afsat blandt amerikanske investorer. Det samlede udestående på toneangivende USD-emissioner beløb sig ultimo 2002 til 28 mia USD. Alle udestående toneangivende globale emissioner (i alt 18 mia USD) blev i årets løb optaget til notering på New Yorks fondsbørs.

For 25 år siden udbød Banken sin første GBP-emission, og ultimo 2002 beløb det samlede udestående i denne valuta sig til 33 mia GBP eller over 11% af de samlede ikkestatslige GBP-emissioner. EIB hævdede fortsat sin stilling som den største ikkestatslige emittent på GBP-markedet med en andel på ca. 6% af emissionsomfanget i 2002.

Banken viste fortsat smidighed og innovationsevne, idet den anvendte produkter, der var specielt tilpassede særlige investorbehov i en lang række valutaer. Disse emissioner spænder lige fra plain vanilla-obligationer til sofistikerede strukturerede instrumenter, der er tilpasset bestemte investorers behov. Strukturerede obligationer omfatter ofte forskellige former for optioner samt binding af kuponer og indfrielsesbeløb til forskellige indekser og valutaer. Disse produkter tjener det ene formål at øge investorernes afkast ved den højest mulige kreditværdighed. Trods disse produkters kompleksitet sikrer EIB's politik for risikostyring en nøje undersøgelse og tilstrækkelig afdækning af de forskellige typer risici, der er forbundet med disse emissioner.

EIB har en stærk tilstedeværelse i Japan, Asien og Stillehavet – især på det taiwanske og australske nationale marked – samt i Sydafrika. Disse markeder bidrog med omregnet 3,3 mia til Bankens middeltilvejebringelse i 2002, hvilket svarede til halvdelen af dens forretninger og 9% dens samlede låntagning.

EIB spiller en pionerrolle i forbindelse med udviklingen af de nationale kapitalmarkeder, især ansøgerlandenes, idet den udarbejder emissionsprogrammer og skaber likviditet, således at den kan genudlåne i lokale valutaer. Denne indsats gjorde EIB til den største udenlandske låntager i disse lande i 2002. Den koncentrerer sig om at øge sine emissioners størrelse og derved gøre dem til likvide toneangivende emissioner, idet den udvider løbetidsprofilerne og tilbyder såvel nationale som internationale investorer i disse valutaer nye instrumenter.

#### Indgåede aftaler om optagelse af lån i 2002

	Mio EUR	Før swaps %	Mio EUR	Efter swaps %
<i>EUR</i>	13 305	35,0%	22 441	59,0%
DKK	54	0,1%	135	0,4%
GBP	6 180	16,3%	6 227	16,4%
SEK	0	0,0%	362	1,0%
<b>EU-valutaer i alt</b>	<b>19 539</b>	<b>51,4%</b>	<b>29 165</b>	<b>76,7%</b>
AUD	1 284	3,4%	0	0,0%
CZK	232	0,6%	407	1,1%
HKD	161	0,4%	0	0,0%
HUF	139	0,4%	105	0,3%
JPY	1 245	3,3%	0	0,0%
NOK	250	0,7%	65	0,2%
NZD	50	0,1%	0	0,0%
PLN	162	0,4%	13	0,0%
TWD	458	1,2%	0	0,0%
USD	14 383	37,8%	8 231	21,7%
ZAR	109	0,3%	30	0,1%
<b>Tredjelandes valutaer i alt</b>	<b>18 473</b>	<b>48,6%</b>	<b>8 851</b>	<b>23,3%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>38 012</b>	<b>100,0%</b>	<b>38 016</b>	<b>100,0%</b>



# EIF's ledelsesstruktur

Fonden ledes og administreres af følgende tre organer:

- Generalforsamlingen af medlemmer (EIB, EU og 28 finansieringsinstitutioner)
- Bestyrelsen
- Generaldirektør Francis CARPENTER

## Bestyrelsen

### Formand

**Giovanni RAVASIO** Fhv. generaldirektør for økonomiske og finansielle anliggender, Europa-Kommissionen, Bruxelles

### Medlemmer

**Mauro CICCHINÈ** Presidente, DEXIA CREDIOP, Rom  
**Guy CRAUSER** Særlig konsulent, generaldirektoratet for regionalpolitik, Europa-Kommissionen, Bruxelles  
**Iñigo FERNÁNDEZ DE MESA** Subdirector General para Asuntos de la Unión Economía y Monetaria, Ministerio de Economía, Madrid  
**Peter SEDGWICK** Næstformand i Den Europæiske Investeringsbank  
**Lars TYBJERG** Fhv. direktør, Økonomi- og Erhvervsministeriet, København  
... ..

### Suppleanter

**Jean-Pierre ARNOLDI** Administrateur général de la Trésorerie, Ministère des Finances, Bruxelles  
**Terence BROWN** Generaldirektør for lån i Europa, Den Europæiske Investeringsbank, Luxembourg  
**Isabel CORREIA BARATA** Consultora da Direcção, Departamento de Relações Internacionais, Banco de Portugal, Lissabon  
**Rémy JACOB** Vicegeneralsekretær, hovedafdelingen for generelle administrative anliggender, Den Europæiske Investeringsbank, Luxembourg  
**Detlef LEINBERGER** Mitglied des Vorstandes, Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt  
**David MCGLUE** Direktør, finanstjenesten – programforvaltning og forbindelser med EIB-Gruppen, generaldirektoratet for økonomiske og finansielle anliggender, Europa-Kommissionen, Luxembourg  
**Timo SUMMA** Direktør, direktoratet for fremme af iværksætteraktiviteter og SMV'er, generaldirektoratet for erhvervspolitik, Europa-Kommissionen, Bruxelles

## Revisorudvalget

### Formand

**Sylvain SIMONETTI** Sektionschef, menneskelige ressourcer og administration, direktoratet for ressourcer, generaldirektoratet for økonomiske og finansielle anliggender, Europa-Kommissionen, Luxembourg

### Medlemmer

**Michael P. HARALABIDIS** Senior Associate, Group Risk Management, National Bank of Greece, Athen  
**Henk KROEZE** Chartered Accountant, Group Controller Holding – NIB Capital NV, Haag

Pr. 25. februar 2003

# EIF's aktivitet

Den Europæiske Investeringsfond (EIF) er EIB-Gruppens finansieringsinstitution for fremme, skabelse og udvikling af mindre og mellemstore virksomheder i Europa. Den er aktiv i EU-landene og siden reformen i 2002 tillige i ansøgerlandene. EIF stiller venturekapital og garantier til rådighed for finansielle formidlere og optræder derved som en fond for andre fonde. EIF's trepartsejerskab består af Den Europæiske Investeringsbank som hovedejer (60,75%), Europa-Kommissionen (30%) og 28 private finansieringsinstitutioner (9,25%).

## Venturekapitalforretninger

EIF's venturekapitalportefølje beløber sig til 2,45 mia, der er stillet til rådighed for ca. 184 fonde. I 2002 indgik den 36 forretninger på 471,5 mio. Hovedparten af EIF's midler stilles til rådighed af EIB via innovation 2000-initiativet. Hertil kommer midler fra Europa-Kommissionen inden for rammerne af »Det flerårige program til fremme af initiativ og iværksætterånd«, der dækker perioden 2001-2005. EIF's investeringer er koncentreret om

- fremme af højteknologi i Europa, især gennem initiativer, der bidrager til at omsætte forskningsresultater til kommercielle produkter;
- skabelse af regional balance, især gennem investeringer i den sydlige del af EU eller ansøgerlandene;
- investering i fonde, som dækker hele Europa.

## Porteføljegarantier

EIF's garantiportefølje beløber sig i dag til 4,5 mia fordelt på 109 forretninger. I 2002 øgede EIF sin portefølje med 32 forretninger på i alt 1 235,6 mio (i 2001 stillede den 958 mio til rådighed i form af 39 forretninger). Otte af de 32 forretninger, der blev indgået i 2002, var udvidelser af løbende aftaler på opfordring fra de finansielle formidlere. Denne udvikling viser, hvilken betydning EIF's garantiordninger har for finansieringen af mindre og mellemstore virksomheder.

EIF's garantiportefølje omfatter tre produkter, nemlig kreditforsikring, kreditforøgelse og strukturerede forretninger. Disse garantiprodukter styrker de mindre og mellemstore virksomheder effektivt takket være deres multiplikatorvirkning på det mulige låneomfang. Desuden er garantiprodukter specielt attraktive for finansieringsinstitutioner, idet de medvirker til at reducere deres finansieringskapitalbehov.

I 2002 indledte EIF sin formidling af de EU-midler, som den forvalter inden for rammerne af SMV-Garantifaciliteten, idet den indgik aftaler om 10 forretninger på 295,4 mio. Deraf blev en stor del formidlet i form af garantier for mikrolån i Belgien, Frankrig, Tyskland og Spanien.





---

# EIB-Gruppens

## *årsregnskab*

# KONSOLIDERET BALANCE PR. 31. DECEMBER 2002

I tusinde EUR

AKTIVER	31.12.2002	31.12.2001
1. Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	16 100	22 180
2. Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker (note B)	1 530 847	1 519 727
3. Tilgodehavender hos kreditinstitutter		
a) På anfordring	118 433	181 292
b) Andre tilgodehavender (note C)	9 947 089	9 917 933
c) Udlån (note D)	92 414 790	84 654 699
	<u>102 480 312</u>	<u>94 753 924</u>
4. Udlån til kunder		
Udlån (note D)	103 506 204	101 118 463
Særlige hensættelser (note A, 7.1)	- 175 000	- 175 000
	<u>103 331 204</u>	<u>100 943 463</u>
5. Beholdning af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast (note B)		
a) Udstedt af det offentlige	3 376 557	3 262 786
b) Udstedt af andre emittenter	6 057 698	3 418 539
	<u>9 434 255</u>	<u>6 681 325</u>
6. Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast (note E)	888 286	844 172
7. Immaterielle aktiver (note F)	9 848	7 788
8. Ejendomme, inventar og driftsmidler (note F)	117 645	84 528
9. Andre aktiver		
a) Tilgodehavende på forudbetalte rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS (note G)	282	3 528
b) Diverse debitorer (note H)	1 088 401	538 779
c) Positive erstatningsværdier (note V)	13 594 484	8 184 813
	<u>14 683 167</u>	<u>8 727 120</u>
10. Periodeafgrænsningsposter (note I)	2 185 440	2 378 477
	<u>234 677 104</u>	<u>215 962 704</u>

## IKKEBALANCEFØRTE POSTER

	31.12.2002	31.12.2001
<b>Forpligtelser</b>		
– EBGU's kapital (note E)		
Ikke indkaldt	442 500	442 500
Indkaldt	25 313	33 750
– Ikkeudbetalte lån (note D)		
Kreditinstitutter	7 412 732	8 523 766
Kunder	29 109 614	25 729 446
	<u>36 522 346</u>	<u>34 253 212</u>
– Ikkeudbetalte venturekapitalforretninger	1 241 625	1 067 531
<b>Garantier</b>		
For lån ydet af tredjemand	1 914 976	1 562 167
For venturekapitalforretninger	64 810	57 946
<b>Midler til forvaltning (note A)</b>	2 945 786	2 070 512
<b>Beholdning af aktiver for tredjemands regning (note A)</b>		
– Vækst og miljø	6 714	16 091
– Garantordningen for mindre og mellemstore virksomheder	105 795	54 762
– Den Europæiske Finansieringsordning for Teknologi		
– Det flerårige program for små og mellemstore virksomheder – Egenkapital og garanti	89 740	59 892
– Seedkapitalaktionen	24 832	0
	100	0
	<u>227 181</u>	<u>130 745</u>
<b>Likviditetsforvaltning, Garantifonden</b>	1 646 292	1 775 229
<b>Papirer modtaget som sikkerhed for derivatengagementer (note V)</b>	4 458 616	5 124 892

Se noterne i bilaget til det konsoliderede regnskab.

## PASSIVER

31.12.2002

31.12.2001

<b>1. Gæld til kreditinstitutter (note J)</b>			
a) På anfordring	0	0	
b) Med aftalt løbetid eller på opsigelse	1 182 667	607 622	
			1 182 667
			607 622
<b>2. Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer (note K)</b>			
a) Udstedte obligationer	193 210 101	183 052 603	
b) Andre	898 071	857 103	
			194 108 172
			183 909 706
<b>3. Andre forpligtelser</b>			
a) Forudmodtagne rentegodtgørelser (note G)	289 954	324 956	
b) Diverse kreditorer (note H)	1 036 001	989 394	
c) Diverse	46 994	44 245	
d) Reguleringskonto for valutaswapforretninger	3 549 176	0	
e) Negative erstatningsværdier (note V)	5 446 623	2 414 809	
			10 368 748
			3 773 404
<b>4. Periodeafgrænsningsposter (note I)</b>			3 896 429
<b>5. Hensættelser til omkostninger, herunder uforudsete udgifter</b>			
- Personalets pensionsfond (note L)	517 755	474 951	
- Ydede garantier (note M)	42 357	24 312	
			560 112
			499 263
<b>6. Minoritetsinteresser</b>			217 732
<b>7. Kapital</b>			
Tegnet	100 000 000	100 000 000	
Ikke indkaldt	- 94 000 000	- 94 000 000	
			6 000 000
			6 000 000
<b>8. Konsoliderede reserver</b>			
a) Reservefond	10 000 000	10 000 000	
b) Supplerende reserve	3 571 323	3 067 368	
c) Den særlige supplerende hensættelse	750 000	0	
			14 321 323
			13 067 368
<b>9. Midler til ordningen for struktureret finansiering</b>			250 000
<b>10. Midler til venturekapitalforretninger</b>			1 499 091
<b>11. Hensættelse til dækning af generelle kreditinstitutrisci efter fordeling (note M)</b>			1 105 000
<b>12. Regnskabsårets resultat</b>			
Inden fordeling	1 192 830	1 424 021	
Årets overførsel til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisci (note M)	- 25 000	- 145 000	
Ikkefordelt resultat			1 167 830
			234 677 104
			1 279 021
			215 962 704

## IKKEBALANCEFØRTE POSTER

	31.12.2002	31.12.2001
Særligt indestående til ydelser på lån (note S)	284 367	640 526
<b>Værdipapirporteføljen</b>		
. Tilgodehavende papirer	17 776	9 327
. Skyldige papirer	18 132	12 673
<b>Valutaswapforretninger og DRS til pålydende værdi (note V)</b>	128 418 546	109 868 600
<b>Renteterminsforretninger</b>		
. Køb	0	25 000 000
. Salg	0	25 000 000
<b>Købte valutaswapforretninger til pålydende værdi</b>	42 046 481	39 356 131
<b>Solgte valutaswapforretninger til pålydende værdi</b>	40 793 728	40 592 794
<b>Tilbagekøbstilbud til ejere af minoritetsinteresser i EIF (note A)</b>	247 275	247 275
<b>Udbudte lån, hvorom der endnu ikke var indgået aftale</b>	889 175	0

# BALANCE FOR DEN SÆRLIGE AFDELING (1) PR. 31. DECEMBER 2002

I tusinde EUR

Valutabeløb til anskaffelsesværdi, omregnet efter kurserne pr. 31.12.2002

AKTIVER	31.12.2002	31.12.2001
<b>EU-landene</b>		
<i>Det Europæiske Fællesskabs midler (NIC)</i>		
Udbetalt på løbende udlån (2) .....	68 599	80 959
<b>Tyrkiet</b>		
<i>Medlemsstaternes midler</i>		
Udbetalt på løbende udlån (2) .....	43 792	58 953
<b>Middelhavslandene</b>		
<i>Det Europæiske Fællesskabs midler</i>		
Udbetalt på løbende udlån .....	201 606	211 121
<b>Risikovillig kapital</b>		
– Ikke udbetalt .....	117 182	96 582
– Udbetalt .....	201 576	192 572
	318 758	289 154
I alt (4)	520 364	500 275
<b>AVS-landene og OLT</b>		
<i>Det Europæiske Fællesskabs midler</i>		
<b>Yaoundékonventionerne</b>		
Udbetalte beløb .....	41 564	44 810
Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital		
Udbetalte beløb .....	419	419
I alt (5)	41 983	45 229
<b>Lomékonventionerne</b>		
<i>Risikovillig kapital</i>		
– Ikke udbetalt .....	633 407	666 171
– Udbetalt .....	1 274 134	1 198 479
	1 907 541	1 864 650
<b>Andre midler</b>		
– Ikke udbetalt .....	8 000	8 000
I alt (6)	1 915 541	1 872 650
<b>Total</b>	<b>2 590 279</b>	<b>2 558 066</b>

## P.M.

Det samlede udestående på de lån på særlige vilkår, som Europa-Kommissionen har bevilget, og som Banken på Fællesskabets vegne inddriver ydelserne på, udgjorde:

- a) inden for rammerne af den første, anden og tredje Lomékonvention: 1 332 075 den 31.12.2002; 1 402 697 den 31.12.2001.  
b) inden for rammerne af protokollerne med Middelhavsstaterne: 152 326 den 31.12.2002; 158 245 den 31.12.2001.

(1) Den Særlige Afdeling blev oprettet af styrelsesrådet den 27. maj 1963. Dens formål blev ændret ved beslutning af 4. august 1977. I denne afdeling registreres de forretninger, som Banken gennemfører i henhold til tredjemands fuldmagt og for dennes regning.

(2) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler inden for rammerne af dels Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelser 78/870/EØF af 16. oktober 1978 (NIC), 82/169/EØF af 15. marts 1982, 83/200/EØF af 19. april 1983 og 87/182/EØF af 9. marts 1987 med henblik på fremme af investeringerne i Fællesskabet, dels Rådets afgørelse 81/19/EØF af 20. januar 1981 om genopbygningen af de områder i Campanien og Basilicata (Italien), der ramtes af jordskælvne den 23. november 1980, og Rådets afgørelse 81/1013/EØF af 14. december 1981 om genopbygningen af de områder i Grækenland, der ramtes af jordskælvne i februar og marts 1981, i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

	6 399 145	
Plus: Valutakursreguleringer	+ 123 203	
Minus: Annulleringer	201 991	
Tilbagebetalinger	6 251 758	– 6 453 749

68 599

(3) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i Tyrkiet i henhold til medlemsstaternes fuldmagt og for deres regning og risiko:

Plus: Valutakursreguleringer	405 899	+ 23 564
Minus: Annulleringer	215	
Tilbagebetalinger	385 456	– 385 671
		43 792

(4) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i Maghreb- og Mæchraklandene samt i Malta, Cypern, Tyrkiet og Grækenland (10 mio bevilget inden dets tiltrædelse af Fællesskabet den 1. januar 1981) i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

Minus: Valutakursreguleringer	59	
Annulleringer	35 800	
Tilbagebetalinger	115 784	– 151 643
		520 364

PASSIVER

31.12.2002

31.12.2001

Midler til forvaltning

For De Europæiske Fællesskaber

– NIC	68 599	80 959
– Finansprotokollerne med Middelhavsstaterne	403 182	403 693
– Yaoundékonventionerne	41 983	45 229
– Lomékonventionerne	1 274 134	1 198 479

1 787 898 1 728 360

For medlemsstaterne

43 792 58 953

I alt 1 831 690 1 787 313

Midler til udbetaling

Lån og risikovillig kapital i Middelhavslandene	117 182	96 582
Risikovillig kapital i henhold til Lomékonventionerne	633 407	666 171
Andre midler i henhold til Lomékonventionerne	8 000	8 000

I alt 758 589 770 753

Total 2 590 279 2 558 066

(<sup>5</sup>) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i AASMM og OLTD i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

– Lån på særlige vilkår	139 483	
– Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital	2 503	141 986
Plus:		
– Kapitaliserede renter	1 178	
– Valutakursreguleringer	9 839	+ 11 017
Minus:		
– Annulleringer	1 574	
– Tilbagebetalinger	109 446	– 111 020
		41 983

(<sup>6</sup>) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i AVS-landene og OLT i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

Lån af risikovillig kapital:		
– Betingede eller underordnede lån	2 906 350	
– Kapitalandele	109 131	3 015 481
Plus:		
– Kapitaliserede renter		+ 1 802
Minus:		
– Annulleringer	375 937	
– Tilbagebetalinger	704 190	
– Valutakursreguleringer	29 615	– 1 109 742
		1 907 541
Lån af andre midler:		8 000
		1 915 541

# KONSOLIDERET RESULTATOPGØRELSE

For regnskabsåret 2002  
I tusinde EUR

	31.12.2002		31.12.2001
1. Renteindtægter og lignende indtægter (note N) .....	9 799 939		10 757 180
2. Renteudgifter og lignende udgifter .....	- 8 129 050		- 9 072 365
3. Provisionsindtægter (note P) .....	34 066		32 529
4. Provisionsudgifter .....	- 652		- 1 771
5. Resultat af finansielle forretninger (note O) .....	- 108 919		- 47 739
6. Andre driftsindtægter .....	10 270		26 357
7. Administrationsomkostninger (note Q) .....	- 232 923		- 211 538
a) Personaleomkostninger .....	169 452	158 669	
b) Andre administrationsomkostninger .....	63 471	52 869	
8. Værdiregulering (note F) .....	- 18 445		- 15 737
a) Immaterielle aktiver .....	4 787	4 951	
b) Materielle aktiver .....	13 658	10 786	
9. Værdiregulering af venturekapitalforretninger (note E) .....	- 117 594		- 22 137
10. Værdiregulering af aktier og andre papirer med variabelt afkast .....	- 10 189		0
11. Overførsel til hensættelsen til ydede garantier (note M) .....	- 26 427		- 19 665
12. Nettoresultat af den ordinære drift .....	1 200 076		1 425 114
13. Særlige indtægter (note R) .....	0		40 000
14. Særlige omkostninger (note R) .....	0		- 11 364
15. Minoritetsinteresser .....	- 7 246		- 29 729
16. Regnskabsårets resultat .....	1 192 830		1 424 021
17. Overførsel til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisci (note M) .....	- 25 000		- 145 000
18. Regnskabsårets resultat til fordeling	1 167 830		1 279 021

# FORSKYDNINGER I DEN KONSOLIDEREDE EGENKAPITAL

I tusinde EUR

	31.12.2002	31.12.2001
<b>Kapital</b>		
Tegnet	100 000 000	100 000 000
Ikke indkaldt	- 94 000 000	- 94 000 000
<b>Indbetalt</b>	<b>6 000 000</b>	<b>6 000 000</b>
<b>Regnskabsårets konsoliderede reserver og resultat:</b>		
<b>Reservefonden</b>		
Saldo primo året	10 000 000	10 000 000
Overført fra foregående års resultat	0	0
<b>Saldo ultimo året</b>	<b>10 000 000</b>	<b>10 000 000</b>
<b>Den supplerende reserve</b>		
Saldo primo året uden regulering ifølge IAS	3 181 985	2 124 244
Samlet regulering for anvendelse af IAS 39	- 114 617	- 117 883
Saldo primo året med regulering ifølge IAS	3 067 368	2 006 361
Overført fra foregående års resultat	529 930	1 057 741
Årets forskydning i dagsværdien	- 25 975	3 266
<b>Saldo ultimo året</b>	<b>3 571 323</b>	<b>3 067 368</b>
<b>Den særlige supplerende hensættelse</b>		
Saldo primo året	0	0
Overført fra foregående års resultat	750 000	0
<b>Saldo ultimo året</b>	<b>750 000</b>	<b>0</b>
<b>Til dækning af generelle kreditinstitutrisci</b>		
Saldo primo året	935 000	870 000
Overført fra foregående års resultat	145 000	65 000
<b>Saldo ultimo året</b>	<b>1 080 000</b>	<b>935 000</b>
<b>Til ordningen for struktureret finansiering</b>		
Saldo primo året	250 000	0
Overført fra foregående års resultat	0	250 000
<b>Saldo ultimo året</b>	<b>250 000</b>	<b>250 000</b>
<b>Til venturekapitalforretninger</b>		
Saldo primo året	1 500 000	1 500 000
Overført fra foregående års resultat	- 909	0
<b>Saldo ultimo året</b>	<b>1 499 091</b>	<b>1 500 000</b>
<b>Regnskabsårets resultat</b>	<b>1 192 830</b>	<b>1 424 021</b>
<b>Regnskabsårets reserver og resultat</b>	<b>18 343 244</b>	<b>17 176 389</b>
<b>Konsolideret egenkapital i alt</b>	<b>24 343 244</b>	<b>23 176 389</b>

På årsmødet den 4. juni 2002 traf styrelsesrådet med enstemmighed følgende beslutninger:

1) Der oprettes en ny særlig supplerende hensættelse, hvortil der overføres 750 mio EUR fra resultatopgørelsen pr. 31. december 2001.

2) Bankens tegnede kapital forhøjes fra 100 000 til 150 000 mio EUR med virkning fra den 1. januar 2002.

3) Med virkning fra den 1. januar 2003 forhøjes den indbetalte kapital til 7 500 mio EUR, svarende til 5% af den tegnede kapital på 150 000 mio EUR, nemlig ved overførsel af 1 500 mio EUR fra den supplerende reserve den 1. januar 2003.

# KONSOLIDERET PENGESTRØMSOPGØRELSE PR. 31. DECEMBER 2002

I tusinde EUR

	31.12.2002	31.12.2001
<b>A. Likviditet fra driften</b>		
Regnskabsårets resultat	1 192 830	1 424 021
Reguleringer:		
Overførsel til hensættelsen til ydede garantier	18 045	- 20 693
Værdireguleringer af materielle og immaterielle aktiver	18 445	15 737
Værdireguleringer af aktier og andre papirer med variabelt afkast	10 189	0
Værdireguleringer af venturekapitalforretninger	117 594	22 137
Valutakursreguleringer, der ikke er omfattet af artikel 7	- 1 096	905
Forskydning i skyldige renter og provisioner samt forudmodtagne renter	116 457	- 995 403
Forskydning i tilgodehavende renter og provisioner	193 037	1 065 640
Underkurs på investeringsporteføljen	- 763	- 2 711
Forskydning i erstatningsværdier, der indgår i egenkapitalen	- 25 975	- 114 617
Forskydning i erstatningsværdier	- 3 614 520	- 4 533 341
Resultat af driften:	- 1 975 756	- 3 138 325
Forøgelse af lån	- 17 529 806	- 14 746 316
Nettosaldo på NIC-forretningerne (note H)	49 336	16 298
Forskydning i omsætningsporteføljen	- 493 289	- 1 526 000
Forskydning i venturekapitalforretninger	- 171 102	- 219 046
Forskydning i securitiserede lån	- 717 661	- 1 003 287
<b>Likviditet fra driften</b>	<b>- 20 838 279</b>	<b>- 20 616 676</b>
<b>B. Likviditet fra investeringsaktiviteter</b>		
Indbetaling af kapitalandel i EBGU (note E)	- 8 438	- 8 437
Salg af værdipapirer	367 992	316 149
Køb af værdipapirer	- 340 125	- 356 768
Forskydning i grunde, bygninger og inventar (note F)	- 46 675	- 11 855
Forskydning i immaterielle aktiver	- 6 947	- 2 721
Øvrige forskydninger i aktiver	- 139 007	118 394
Omklassificering af EIF's portefølje		66 526
<b>Likviditet fra investeringsaktiviteterne</b>	<b>- 173 200</b>	<b>121 288</b>
<b>C. Likviditet fra finansieringsaktiviteter</b>		
Emissionsprovenuer	37 563 210	32 531 378
Tilbagebetalinger	- 20 396 612	- 19 000 043
Forskydning i valutaswapforretninger	278 192	- 233 439
Regulering af lån ifølge IAS 39	4 431 648	4 759 190
Nettoforskydning i virksomhedscertifikater	626 203	670 303
Nettoforskydning i gælden til kreditinstitutter	575 045	99 720
Andre forskydninger i passiverne	58 541	155 656
<b>Likviditet fra finansieringsaktiviteterne</b>	<b>23 136 227</b>	<b>18 982 765</b>
<b>Likvide beholdninger</b>		
Likvide beholdninger primo regnskabsåret	12 373 408	13 302 774
Likviditet fra:		
1) Driften	- 20 838 279	- 20 616 676
2) Investeringsaktiviteterne	- 173 200	121 288
3) Finansieringsaktiviteterne	23 136 227	18 982 765
Valutakursregulering af likvide beholdninger	- 584 327	583 257
Likvide beholdninger ultimo regnskabsåret	<b>13 913 829</b>	<b>12 373 408</b>
<b>Likviditetsreserve (uden investerings- og afdækningsporteføljen)</b>		
Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	16 100	22 180
Værdipapirer emitteret med højst tre måneders løbetid	3 832 207	2 252 003
Tilgodehavender hos kreditinstitutter:		
- Konti på anfordring	118 433	181 292
- Aftalekonti	9 947 089	9 917 933
	<b>13 913 829</b>	<b>12 373 408</b>



# DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK-GRUPPE

## NOTER TIL DET KONSOLIDEREDE ÅRSREGNSKAB PR. 31. DECEMBER 2002

### Note A — Sammenlægning af de væsentligste regnskabsprincipper

#### 1 Konsolideringsprincipper og regnskabsstandarder

a) Gruppens konsoliderede årsregnskab er udarbejdet i overensstemmelse med internationale standarder (IFRS).

De anvendte regnskabsprincipper er i alt væsentligt i overensstemmelse med de generelle principper i Rådet for De Europæiske Fællesskabers direktiv af 8. december 1986 (som ændret ved direktiv 2001/65/EF af 27. september 2001) om bankers og andre penge- og finansieringsinstitutters årsregnskaber og konsoliderede regnskaber, »direktivet«, undtagen når andet fremgår af noterne om regnskabspraksis.

b) Fra den 1. juli 2000 omfatter Gruppens konsoliderede årsregnskab Den Europæiske Investeringsbanks (»Bankens«) og dens datterselskabs, Den Europæiske Investeringsfonds (»Fondens«), regnskab. Fonden har hovedsæde på adressen 43, av. J.F. Kennedy i Luxembourg.

Minoritetsinteresserne er de interesser i Fonden, der ikke ejes af Gruppen.

c) Omarbejdninger og interne forretninger

Inden konsolideringen er Fondens regnskab blevet omarbejdet, således at det stemmer overens med nedenfor beskrevne regnskabspraksis. Efter sammenlægning af balancer og resultatopgørelser elimineres de gensidige saldi samt resultaterne af forretningerne mellem de to medlemmer af Gruppen.

d) På forslag fra direktionen besluttede bestyrelsen den 25. februar 2003 at forelægge styrelsesrådet det konsoliderede årsregnskab til godkendelse på mødet den 3. juni 2003.

#### 2 Omregningsgrundlag

Gruppen anvender EUR – den fælles valuta for de EU-lande, der deltager i tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union – som måleenhed ved opgørelsen af kapitalkontiene og ved udarbejdelsen af sit årsregnskab.

Gruppen anvender såvel medlemsstaternes valutaer og EUR som tredjelands valutaer.

Dens midler består af kapitalen, låntagningen og de samlede nettoindtægter i forskellige valutaer. Midlerne holdes som likvider, investeres eller udlånes i de valutaer, hvori de foreligger.

Gruppens monetære aktiver og passiver omregnes til EUR på basis af omregningskurserne på balancedagen. De differencer, der følger af omregningen, indtægts- eller udgiftsføres over resultatopgørelsen.

Resultatopgørelsen omregnes månedlig til EUR på basis af omregningskurserne ultimo måneden.

#### 3 Derivater

Alle Gruppens derivater er balanceført til dagsværdien og udvist som positive eller negative erstatningsværdier. Dagsværdier er beregnet ud fra markedspriser, modeller for aktualisering af pengestrømmene og optionsprismodeller, der tager hensyn til dels de løbende markeds- og kontraktpriser for det underliggende instrument, dels det underliggende instruments tidsmæssige værdi, afkastkurve og volatilitet.

Gruppen anvender derivater i aktiv-/passivforvaltningen. Den optager disse afdækningsforretninger enten til dagsværdien eller på grundlag af deres pengestrømme (hedge accounting), hvis kriterierne derfor er opfyldt.

Ved optagelse til dagsværdien som et led i hedge accounting medtages forskydningen i afdækningsderivatets dagsværdi i nettoresultatet. Ændringer i det afdækkede instruments dagsværdi som følge af de afdækkede risici påvirker det afdækkede instruments optagelsesværdi og medtages ligeledes i nettoresultatet.

Ved optagelse på grundlag af pengestrømme som et led i hedge accounting føres den effektive del af tab eller gevinster på afdækningsderivatet over egenkapitalen, medens den ineffektive del medtages i nettoresultatet.

Hovedparten af Gruppens swapforretninger indgår for at afdække bestemte obligationslån.

Tilgodehavender på solgte og gæld på købte valutaswapforretninger balanceføres med dagsværdien (markedspriser). De nominelle beløb indgår i de ikkebalanceførte poster.

De swapforretninger for generel afdækning, der anvendes i aktiv-/passivforvaltningen, medtages til markedsværdien (dagsværdien) ifølge en intern metodik.

#### 4 Finansielle aktiver

Finansielle aktiver er optaget til værdien på betalingsdagen.

#### 5 Kassebeholdning og likvide beholdninger

Gruppen definerer likvide beholdninger som kortfristede, meget likvide papirer og rentebærende indskud med en oprindelig løbetid på højst 90 dage.

6 Gældsbeviser, som er udstedt af det offentlige, og andre værdipapirer, der kan refinansieres i centralbanker, samt beholdninger af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast

##### 6.1 Omsætningsporteføljen

Omsætningsporteføljen (jf. omsætningsportefølje B3 i note B) består af børsnoterede papirer, som er emitteret og garanteret af finansieringsorganer. Papirerne er balanceført til kursværdien. Tab og gevinster som følge af forskydninger i dagsværdien medtages i resultatopgørelsen, når de konstateres.

##### 6.2 Portefølje, der beholdes til udløb

Porteføljen, der beholdes til udløb, består af Gruppens investeringsportefølje samt omsætningsportefølje A1 og A2 (jf. note B).

Investeringsporteføljen består af papirer, der er indkøbt og tænkes beholdt til den endelige indfrielsesdato for at sikre Gruppens solvens. Disse papirer er emitteret eller garanteret af:

– EU-stater, G10-stater eller offentlige organer i disse lande.

– supranationale offentlige institutioner, herunder multinationale udviklingsbanker.

Papirerne optages i denne portefølje til anskaffelsesværdien eller undtagelsesvis til overførselsværdien. Forskellen mellem optagelsesværdien og indfrielsesværdien fordeles pro rata over papirernes restløbetid.

Omsætningsportefølje A1 og A2 tjener til at sikre Gruppen en tilstrækkelig likviditet og består af pengemarkedsprodukter, især skatkammerbeviser og negotiable gældsbeviser fra kreditinstitutter. De beholdes til den endelige indfrielsesdato og er medtaget til pålydende værdi.

##### 6.3 Portefølje, der er til rådighed for salg

Porteføljen, der er til rådighed for salg, består af omsætningsporteføljen af obligationer B1 (jf. note B), aktier, andre papirer med variabelt afkast og kapitalandele (jf. note E). Papirerne klassificeres som til rådighed for salg, hvis de ikke med rimelighed kan henføres til en anden porteføljekategori. De medtages til dagsværdien og gevinster og tab som følge af udsving i dagsværdien føres over egenkapitalen, indtil papirerne sælges, indfries eller afstås på anden vis, eller indtil investeringen må anses for delvis tabt. Hvis en investering, der står til rådighed for salg, må anses for delvis tabt, overføres de samlede urealiserede tab eller gevinster, der var ført over egenkapitalen, til nettogevinster eller nettotab i perioden. En finansiel investering anses for delvis tabt, hvis dens regnskabsmæssige værdi overstiger det beløb, investeringen kan indbringe. Noterede finansielle investeringer anses for delvis tabt, hvis faldet i markedsværdien i forhold til anskaffelsesværdien er af en sådan størrelse, at investeringen ikke med rimelighed kan påregnes at ville indbringe anskaffelsesværdien inden for en overskuelig fremtid.

Ved afståelse af en investering, der står til rådighed for salg, overføres de samlede urealiserede tab eller gevinster, der var ført over egenkapitalen, til nettogevinster eller nettotab i perioden.

Opgørelsen af dagsværdien af de finansielle investeringer, der står til rådighed for salg, sker i almindelighed på grundlag af de noterede markedskurser.

De erhvervede kapitalandele samt venturekapitalforretningerne re-

præsenterer en mellem- eller langfristet investering. De er balanceført til anskaffelsværdien ifølge IAS 39, hvorefter finansielle instrumenter, hvis dagsværdi ikke kan bestemmes, optages til anskaffelsværdien. Den anslåede dagsværdi af en venturekapitalinvestering kan variere væsentligt, og den kan kun bestemmes, når investeringen afstås. Gruppen kan derfor ikke anslå venturekapitalinvesteringernes dagsværdi, medmindre afståelsestidspunktet og -metoden er fastlagt. Værditab bogføres, hvis de er varige.

#### 7 Tilgodehavender hos kreditinstitutter og kunder

7.1 Udlånene (herunder de securitiserede lån) er optaget på balancens aktivside med de udbetalte nettobeløb. Hvis de er afdækket af derivater, er de optaget til dagsværdien (noterede markedspriser).

Der foretages særlige hensættelser vedrørende de ved regnskabsårets afslutning udestående lån eller forskud, der frembyder risiko for hel eller delvis manglende betaling. De særlige hensættelser indgår i posten »Værdiregulering af tilgodehavender og forudbetalinger« på resultatopgørelsen.

Værdireguleringerne af renterne på disse lån bestemmes individuelt af Bankens ledelse.

#### 7.2 Renter på lån

Renter på lån optages i resultatopgørelsen fordelt over lånenes løbetid.

#### 7.3 Omvendte genkøbsforretninger og genkøbsforretninger

Ved genkøbsforretninger (omvendte genkøbsforretninger) forstås forretninger, hvorved Gruppen udlåner (låner) likvide midler til (af) et kreditinstitut, der stiller (modtager) håndpant derfor i form af værdipapirer. Parterne forpligter sig uigenkaldeligt til at afslutte forretningen på en dato og til en pris, der fastsættes på forhånd.

Forretningen indgås ifølge princippet om levering mod betaling, dvs. at låntager overgiver papirerne til Gruppens depositar (långiver modtager papirerne fra modparten) mod betaling af den aftalte pris. Dette sikrer (påfører) Gruppen et afkast (en omkostning), der er knyttet til pengemarkedet.

Gruppen betragter sådanne forretninger som udlån (lån) med garanteret rente, der indgår i post 3 »Tilgodehavender hos kreditinstitutter, b) Andre tilgodehavender« på balancens aktivside (post 1 »Gæld til kreditinstitutter, b) Med aftalt løbetid eller på opsigelse« på balancens passivside). De som sikkerhed modtagne (afgivne) papirer indgår i de ikkebalanceførte poster (er optaget i balancen).

#### 8 Ejendomme, inventar og driftsmidler

Grunde og bygninger er optaget til anskaffelsværdien med fradrag af nedskrivning af bygningen på Kirchberg og de akkumulerede afskrivninger. Den anslåede værdi af bygningerne på Kirchberg og i Hamm afskrives lineært over 30 år, medens bygningen i Lissabon afskrives lineært over 25 år.

Inventar og driftsmidler blev indtil udgangen af 1997 afskrevet det år, de erhvervedes. Siden 1998 er permanent driftsmateriel, inventar, kontorudstyr og biler optaget til anskaffelsværdien med fradrag af de akkumulerede afskrivninger.

Afskrivningen beregnes lineært over aktivernes anslåede levetid således:

– Permanent driftsmateriel	10 år
– Inventar	5 år
– Kontorudstyr og biler	3 år

Kunstgenstande afskrives det år, de erhverves.

#### 9 Immaterielle aktiver

a) De immaterielle aktiver omfatter computerprogrammel. Omkostninger i forbindelse med udvikling af programmel kapitaliseres, når de kan defineres ifølge visse kriterier, når Gruppen med rimelighed kan forvente økonomiske fordele deraf fremover, og når omkostningerne kan måles pålideligt. Internt udviklet programmel, der opfylder disse kriterier, optages til anskaffelsværdi med fradrag af de samlede afskrivninger (lineær afskrivning over tre år fra udviklingens afslutning).

b) Erhvervet programmel afskrives lineært over dets anslåede levetid (to til fem år).

#### 10 Personalets pensionsfond og sygekasse

##### a) Pensionsfonden

1- Bankens hovedpensionsfond er en ordning med faste ydelser, der finansieres ved indbetalinger og omfatter hele Bankens personale. Bankens og personalets indbetalinger indgår fuldt ud i Bankens aktiver. Årets indbetalinger og renter sammenlægges og opføres på en særlig hensættelsespost på balancens passivside.

Pensionsforpligtelserne beregnes mindst hvert tredje år ifølge IAS 19 efter metoden »projected unit credit« til sikring af, at den bogførte hensættelse er tilstrækkelig. De vigtigste aktuarmæssige forudsætninger for denne opgørelse fremgår af note L. De aktuarmæssige justeringer fordeles på grundlag af personalets anslåede resterende erhvervsaktive liv.

2- Fondens pensionsordning er en ordning med faste ydelser, der finansieres ved indbetalinger og administreres eksternt.

##### b) Sygekassen

1- Banken har oprettet sin egen sygekasse til fordel for personalet. Den finansieres ved indbetalinger fra Banken og personalet. Sygekassen administreres i øjeblikket efter princippet om balance mellem ydelser og indbetalinger.

2- Fondens sygekasse administreres eksternt.

#### 11 Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer

Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer opgøres oprindeligt til anskaffelsværdien, der er dagsværdien af den modtagne ydelse. Omkostninger og nettooverkurs (underkurs) medregnes ved den oprindelige opgørelse. Senere opgørelser sker til den oprindelige værdi, der amortiseres lineært til indfrielsværdien over gældens løbetid.

Gruppens politik er at afdække renterisikoen på fast forrentede gældsudstedelser og anvende hedge accounting på grundlag af dagsværdien. Hedge accounting har i forbindelse med fast forrentede gældsinstrumenter til følge, at gældsudstedelsernes regnskabsmæssige værdi justeres for ændringer i dagsværdien af den afdækkede risiko, i stedet for at de faktiske omkostninger bogføres.

#### 12 Hensættelse til dækning af generelle kreditinstitutrisici og hensættelse til ydede garantier

##### a) Hensættelse til dækning af generelle kreditinstitutrisici

Denne post omfatter de beløb, som Gruppen beslutter at hensætte til dækning af risici i forbindelse med sine udlån og andre finansielle forretninger i betragtning af de særlige risici, der er forbundet med disse forretninger.

De internationale regnskabsstandarder kræver, at overførsler til denne hensættelse opføres under fordelingen af resultatet, medens »direktivet« kræver, at en sådan hensættelse tydeligt fremgår af resultatopgørelsen under posten »Hensættelse til dækning af generelle kreditinstitutrisici«.

##### b) Hensættelse til ydede garantier

Denne hensættelse skal dække risikoen i forbindelse med Gruppens ydelse af garantier til fordel for finansielle formidlere.

#### 13 Midler til venturekapitalforretninger og til ordningen for struktureret finansiering

##### a) Midler til venturekapitalforretninger

Denne post omfatter den del af Bankens årsresultat, som styrelsesrådet hvert år afsætter til fremme af ordninger for ydelse af venturekapital med henblik på gennemførelsen af Det Europæiske Råds resolution om vækst og beskæftigelse.

##### b) Midler til ordningen for struktureret finansiering

Denne post omfatter den del af Bankens årsresultat, som styrelsesrådet hvert år afsætter til fremme af forretninger med større risiko ifølge denne nye ordning.

Værdireguleringer af disse forretninger vil blive fratrukket disse poster ved fordelingen af de kommende årsresultater.

#### 14 Beskatning

Ifølge protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, der er bilagt Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber af 8. april 1965, er Gruppens aktiver, indtægter og øvrige ejendom fritaget for alle direkte skatter.

#### 15 Rente- og valutaswapforretninger

Gruppen indgår hovedsagelig valutaswapforretninger i forbindelse med middeltilvejebringelsen med henblik på konvertering af provenuet af et lån fra én valuta til en anden. Til tilvejebringelse af de nødvendige midler til betaling af ydelser på de optagne lån i de oprindelige valutaer indgår den samtidig valutaterminforretninger. Disse forretninger indgår i de ikkebalanceførte poster, jf. note U.

Desuden indgår Gruppen renteswapforretninger som et led i sin af-dækningsvirksomhed. De hermed forbundne rentebeløb bogføres pro rata temporis. Renteswapforretningernes pålydender indgår i de ikkebalanceførte poster.

#### 16 Periodeafgrænsningsposter

På aktivsiden: De i regnskabsåret afholdte udgifter, som vedrører et senere regnskabsår, samt indtægter i regnskabsåret, som først forfalder til betaling efter dettes afslutning (især renter på udlån).

På passivsiden: Indtægter, der er indgået før balancedagen, men som hører under et senere regnskabsår, samt udgifter i regnskabsåret, som først forfalder til betaling i løbet af et senere regnskabsår (især renter på optagne lån).

#### 17 Renter og lignende indtægter

Ud over renter og provisioner på udlån, indskudskonti og andre indtægter af værdipapirporteføljen omfatter denne post de godtgørelser, som Banken har modtaget i forbindelse med låntagernes førtidige tilbagebetalinger. For at sikre en ensartet regnskabsmæssig behandling af indtægterne på udlån og omkostningerne på låntagningen for-deler Banken de modtagne godtgørelser over udlånenes restløbetid.

#### 18 Beholdning af aktiver for tredjemands regning

Beholdningen af aktiver for tredjemands regning udgøres af de forvaltningskonti, som Fonden har åbnet i eget navn til fordel for Europa-Kommissionen. Indestænderne på disse konti forbliver Europa-Kommissionens ejendom, indtil de udbetales til formål, der er fastlagt for hvert projekt.

Ifølge pilotprojektet »Vækst og miljø« yder Fonden de finansielle formidlere vederlagsfri garanti for lån til mindre og mellemstore virksomheder med sigte på finansiering af miljøvenlige investeringer. Fon-

den bærer den endelige risiko i forbindelse med garantien, og garanti-provisionen afholdes over EU-budgettet.

Ifølge »Garantiordningen til fordel for mindre og mellemstore virksomheder« og »Det flerårige program for små og mellemstore virksomheder – Garanti« er Fonden bemyndiget til at yde garanti i eget navn, men for Europa-Kommissionen regning og risiko.

Ifølge »Den Europæiske Finansieringsordning for Teknologi – Oprettelse af virksomheder« og »Det flerårige program for små og mellemstore virksomheder – Egenkapital«, er Fonden bemyndiget til at erhverve, eje og afhænde kapitalandele, der falder ind under ordningen, i eget navn, men for Europa-Kommissionens regning og risiko.

Støtten ifølge seedkapitalaktionen skal gøre det muligt for venturekapitalfonde at ansætte yderligere investeringsforvaltere varigt for at øge antallet af kvalificerede og styrke venturekapital- og inkubatorsektorens kapacitet for fremme af investeringer i iværksætterkapital.

Europa-Kommissionen har overdraget den finansielle forvaltning af Garantifonden til Banken ifølge den aftale, som parterne underskrev i november 1994.

#### 19 Til forvaltning

I overensstemmelse med vedtægternes artikel 28 kan Fonden erhverve, eje og afhænde kapitalandele i venturekapitalselskaber i eget navn, men for Det Europæiske Fællesskabs regning og risiko inden for rammerne af de forvaltningsaftaler, der er indgået med Det Europæiske Fællesskab (»Den Europæiske Finansieringsordning for Teknologi – Oprettelse af virksomheder«).

Desuden er Fonden bemyndiget til at yde garanti i eget navn, men for Det Europæiske Fællesskabs regning og risiko inden for rammerne af den forvaltningsaftale, der er indgået med Det Europæiske Fællesskab (»Garantiordningen til fordel for mindre og mellemstore virksomheder«).

#### 20 Forpligtelse til køb af andele i Fonden

Ifølge denne købsforpligtelse foreslår EIB Fondens øvrige ejere at købe de resterende 785 andele i Fonden for 315 000 pr. andel inden for de resterende tre år. Denne købspris repræsenterer en årlig værdistigning på 3% i forhold til tilbagekøbstilbuddet fra 2000.

#### 21 Tal for tidligere år

For at sikre sammenlignelighed med beretningsperioden er visse tal for foregående år blevet omklassificeret.

#### Note B — Værdipapirporteføljen

I tusinde EUR

Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker (heraf ikke børsnoterede: 12 671 i 2002 og 12 661 i 2001)	31.12.2002	31.12.2001
	1 530 847	1 519 727
Obligationer og andre værdipapirer med fast afkast (børsnoterede)	9 434 255	6 681 325
	10 965 102	8 201 052

	Anskaffelsespris	Fordeling af den bogførte over- og underkurs	Regnskabsmæssig værdi	Over- og underkurs at bogføre	Indfrielsesværdi	Kursværdi
Investeringsporteføljen	2 845 846	27 626	2 873 473	- 45 531	2 827 942	3 001 315
Den kortfristede monetære likviditet:						
- Monetære papirer, højst 3 måneders løbetid, A1	3 832 207	—	3 832 207	—	3 832 207	3 832 207
- Monetære papirer, højst 18 måneders løbetid, A2	1 263 984	—	1 263 984	—	1 263 984	1 263 984
Den kortfristede obligationsportefølje B1, »credit spread«	696 768	- 50	699 030	- 103	696 615	699 030
Omsætningsporteføljen B3, »global fixed income«	397 962	—	402 515 *	—	386 099	402 515
Omsætningsporteføljen, der er til rådighed for salg	52 945	—	52 945 **	—	53 000	52 945
Securitiseringsporteføljen (note D)	1 840 948	—	1 840 948	—	1 840 948	1 840 948
	10 930 660	27 576	10 965 102		10 900 795	

\* Inkl. forskydning i markedsværdien på 2 312. \*\* Inkl. forskydning i markedsværdien på 207.

**Note C — Tilgodehavender hos kreditinstitutter (andre tilgodehavender)**

I tusinde EUR

	31.12.2002	31.12.2001
Aftaleindskud	5 318 298	6 588 593
Omvendte genkøbsforretninger (*)	4 628 791	3 329 340
	<b>9 947 089</b>	<b>9 917 933</b>

(\*) Heri indgår forretninger, der gennemføres i samarbejde med en depositar, som ifølge en rammeaftale forpligter sig til at garantere overholdelsen af de aftalemæssige vilkår, især vedrørende

- levering mod betaling
- kontrol af håndpantet
- den af långiver krævede pantesikkerhed, der altid skal være til stede og tilstrækkelig, nemlig gennem daglig kontrol af papirernes markedsværdi
- de praktiske foranstaltninger i forbindelse med udskiftning af dele af håndpantet, såfremt dette opfylder aftalebestemmelserne.

**Fordeling af de bevilgede lån**

- Udbetalt	92 414 790
- Ikke udbetalt	7 412 732
I alt	<b>99 827 522</b>

(\*) Ved bevilgede lån forstås summen af de udbetalte og de ikkeudbetalte beløb.

	31.12.2002	31.12.2001
Bevilgede lån i alt	232 443 340	219 993 195
Securitiserede lån (note B)	1 840 948	1 123 215
I alt (note W)	<b>234 284 288</b>	<b>221 116 410</b>

**Note E — Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast**

Denne post omfatter (i tusinde EUR):

	2002	2001
Venturekapitalforretninger – efter nedskrivning på 139 731 (22 137 i 2001)	737 317	683 809
Kapitalandele i EBGU	132 188	123 750
Aktier erhvervet som garanti for tilgodehavender	18 781	36 613
	<b>888 286</b>	<b>844 172</b>

**Note D — Oversigt over udlån pr. 31. december 2002**

I tusinde EUR

**Bevilgede lån (\*)**

Bevilgede lån i alt siden Bankens oprettelse til de kurser, der var gældende på datoen for låneaftalernes underskrivelse 403 858 622

Plus:	Regulering af tilgodehavendet	913 355	
	Valutakursreguleringer	5 509 777	
	Regulering for positiv dagsværdi ifølge IAS 39	723 277	7 146 409
Minus:	Opsigelser og annulleringer	11 109 578	
	Afdrag	167 452 113	
			<b>- 178 561 691</b>
Bevilgede lån i alt			<b>232 443 340</b>

Til formidlende kreditinstitutter	Direkte til den endelige modtager	I alt 2002	I alt 2001
92 414 790	103 506 204	195 197 717	185 739 983
7 412 732	29 109 614	36 522 346	34 253 212
<b>99 827 522</b>	<b>132 615 819</b>	<b>232 443 340</b>	<b>219 993 195</b>

De 132 187 500 (123 750 500 i 2001) udgør Gruppens indbetaling pr. 31. december 2002 af sin andel på 600 000 000 af EBGU's kapital.

Gruppen ejer 3,03% af den tegnede kapital.

Hvis disse papirer var blevet regnskabsmæssigt behandlet efter den indre værdis metode, ville Gruppens resultat og egenkapital ikke være blevet påvirket i væsentlig grad.

Beløb i tusinde EUR	Andel i %	Samlet egenkapital	Samlet nettoresultat	Balancesum
EBGU pr. 31.12.2001	3,03	4 183 595	157 182	20 947 293

**Note F — Ejendomme, inventar, driftsmidler og immaterielle aktiver**

I tusinde EUR

	Grund	Bygningerne i Luxembourg	Bygningen i Lissabon	Inventar og driftsmidler	Materielle aktiver i alt	Immaterielle aktiver i alt
<i>Anskaffelseskost</i>						
Primo året	3 688	119 535	349	22 358	145 930	13 604
Årets tilgang	6 727	28 150	0	11 798	46 675	6 947
Overførsel	0	0	0	331	331	- 331
Årets afgang	0	0	0	- 5 420	- 5 420	- 5 384
<b>Ultimo året</b>	<b>10 415</b>	<b>147 685</b>	<b>349</b>	<b>29 067</b>	<b>187 516</b>	<b>14 836</b>
<i>Samlet afskrivning</i>						
Primo året	0	52 693	224	8 485	61 402	5 816
Årets afskrivning	0	4 901	14	8 743	13 658	4 787
Overførsel	0	0	0	231	231	- 231
Årets afgang	0	0	0	- 5 420	- 5 420	- 5 384
<b>Ultimo året</b>	<b>0</b>	<b>57 594</b>	<b>238</b>	<b>12 039</b>	<b>69 871</b>	<b>4 988</b>
<i>Regnskabsmæssig nettoværdi</i>						
<b>Ultimo året</b>	<b>10 415</b>	<b>90 091</b>	<b>111</b>	<b>17 028</b>	<b>117 645</b>	<b>9 848</b>
Ultimo foregående år	3 688	66 842	125	13 873	84 528	7 788

Gruppen anvender samtlige grunde og bygninger til eget brug. Spalten »Bygningerne i Luxembourg« omfatter omkostninger til opførelsen af den nye bygning (851 000), der ventes færdiggjort i 2007.

## Note G — Forud modtagne rentegodtgørelser

a) En del af udbetalingerne fra Europa-Kommissionen til Banken inden for rammerne af Det Europæiske Monetære System, EMS, har form af et langfristet forskud og indgår i aktivsidens post 9 a), »Tilgodehavende på forudbetalte rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS«.

b) Passivpost 3 a), »Forud modtagne rentegodtgørelser«, omfatter

- rentegodtgørelser i forbindelse med lån til projekter uden for Unionen i henhold til konventionerne med AVS-staterne og protokollerne med Middelhavsstaterne;
- de rentegodtgørelser i forbindelse med visse lån af Bankens egne midler i Unionen, som stilles til rådighed for Banken inden for ram-

merne af dels EMS i henhold til Rådet for De Europæiske Fællesskabers forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979, dels den finansieringsordning, som EFTA-staterne har oprettet i henhold til EFTA-af-talen af 2. maj 1992:

- de rentegodtgørelser, som Banken har modtaget i forbindelse med lån af Fællesskabets midler inden for rammerne af Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelser (78/870/EØF) af 16. oktober 1978 (Det Nye Fællesskabsinstrument, NIC), (82/169/EØF) af 15. marts 1982 og (83/200/EØF) af 19. april 1983 samt i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979, ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2790/82 af 18. oktober 1982.

## Note H — Andre balanceposter

I tusinde EUR

### Andre tilgodehavender

	31.12.2002	31.12.2001
– Boliglån og forskud til personalet	70 238	82 173
– Nettosaldo mellem udbetalinger på optagne lån og modtagne betalinger på udlån i forbindelse med NIC-forretninger, der gennemføres for Det Europæiske Fællesskabs regning (Den Særlige Afdeling)	57 779	107 116
– Tilgodehavende på läneprovenuer	449 063	0
– Tilgodehavende swapforretninger	304 467	0
– Tilgodehavende terminer på lån	49 461	299 010
– Andre tilgodehavender	157 393	50 480
	<b>1 088 401</b>	<b>538 779</b>

### Anden gæld

– Det Europæiske Fællesskabs konti for		
. de forretninger, der afvikles inden for rammerne af Den Særlige Afdeling, og endnu ikke betalte beløb i forbindelse hermed	233 364	167 241
. indlånskonti	269 420	296 053
– Skyldige swapforretninger	301 625	0
– Skyldige terminer på lån	0	172 066
– Den frivillige tillægspensionsordning (note L)	144 264	133 689
– Anden gæld	87 328	220 345
	<b>1 036 001</b>	<b>989 394</b>

## Note I — Periodeafgrænsningsposter

I tusinde EUR

	31.12.2002	31.12.2001
<b>På aktivsiden</b>		
Tilgodehavende på renter og provisioner	2 181 711	2 377 198
Andet	3 729	1 279
	<b>2 185 440</b>	<b>2 378 477</b>
<b>På passivsiden</b>		
Skyldige renter og provisioner	3 209 683	3 181 619
Udsudte indtægter på udlån	585 952	461 868
HIPC-initiativet	62 251	67 912
Skyldige personaleomkostninger	7 278	7 100
Eksterne mobilitetsomkostninger	7 500	7 500 (*)
Andre	23 765	53 973
	<b>3 896 429</b>	<b>3 779 972</b>

(\*) Indgår i resultatopgørelsens post 14, »Særlige omkostninger« (note R).

## Note J — Gæld til kreditinstitutter (med aftalt løbetid eller på opsigelse)

	31.12.2002	31.12.2001
– Kortfristede lån	1 172 542	597 497
– Egenveksler fra EBGU for indbetalt kapital	10 125	10 125
	<b>1 182 667</b>	<b>607 622</b>

Note K — Oversigt over gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer pr. 31. december 2002

I tusinde EUR

Betalbar i	Optagne lån					Valutaswapforretninger				Nettobeløb	
	Udestående		Udestående		Forfalds- tidspunkt	Skyldige (+) eller tilgodehavende (-)			Udestående pr. 31.12.2001	Udestående pr. 31.12.2002	
	pr. 31.12.2001	Gennem- snitsrente	pr. 31.12.2002	Gennem- snitsrente		31.12.2001	Gennem- snitsrente	31.12.2002			
EUR	72 131 851	5,48	77 303 117	5,13	2003/2030	24 174 809 +	5,50	31 127 088 +	3,12	96 306 660	108 430 205
GBP	48 004 134	6,34	48 068 756	6,17	2003/2040	4 046 143 -	6,35	4 008 082 -	3,79	43 957 991	44 060 674
DKK	484 099	5,17	363 451	5,26	2003/2010	141 865 +	5,17	90 928 +	2,80	625 964	454 379
SEK	200 512	5,70	203 763	5,70	2003/2007	864 306 +	5,70	1 178 448 +	3,70	1 064 818	1 382 211
USD	45 145 774	5,50	44 451 612	5,09	2003/2026	15 983 627 -	5,56	17 553 055 -	1,94	29 162 147	26 898 557
CHF	3 213 298	3,99	3 199 532	3,61	2003/2014	54 960 -	4,00	56 114 -	5,85	3 158 338	3 143 418
JPY	3 429 706	3,04	4 052 721	3,56	2003/2032	944 455 -	3,04	1 749 289 -	-0,16	2 485 251	2 303 432
NOK	314 406	5,67	604 761	5,99	2004/2008	213 796 -	5,67	426 082 -	6,55	100 610	178 679
CAD	1 474 036	7,98	619 336	7,71	2003/2008	1 402 998 -	7,98	558 912 -	0,00	71 038	60 424
AUD	462 963	6,28	1 533 196	5,03	2005/2005	462 963 -	6,28	1 533 196 -	0,00		
CZK	247 891	7,55	477 808	6,02	2005/2022	101 167 +	7,55	298 800 +	2,36	349 058	776 608
HKD	1 767 967	7,12	1 179 981	6,97	2003/2010	1 767 967 -	7,12	1 179 981 -	0,00		
NZD	94 273	6,50	100 125	6,50	2004/2007	94 273 -	6,50	100 125 -	0,00		
ZAR	609 566	12,88	727 895	12,20	2003/2018	371 124 -	12,88	429 651 -	12,91	238 442	298 244
HUF	161 106	10,02	311 059	9,09	2003/2012	81 573 -	10,02	120 166 -	8,39	79 533	190 893
PLN	326 416	12,52	430 714	10,93	2003/2017	118 105 -	12,52	261 225 -	0,00	208 311	169 489
TWD	1 035 766	5,00	1 289 507	4,51	2003/2013	1 035 766 -	5,00	1 289 507 -	0,00		
SKK	46 752	15,63				63 114 +	15,63	113 245 +	8,29	109 866	113 245
Regulering for negativ dagsværdi ifølge IAS 39											
	4 759 190		9 190 838								
<b>TOTAL</b>	<b>183 909 706</b>		<b>194 108 172</b>								

Tilbagebetalingen af visse lån afhænger af visse børsindekser (anskaffelsesværdi: 1 580 mio). Alle disse lån er fuldt ud dækket af swapforretninger.

Note L — Hensættelser til omkostninger (personalets pensionsfond)

I tusinde EUR

Forpligtelserne i form af pensionsydelser er senest blevet opgjort af en uafhængig aktuar den 30. juni 2000 under anvendelse af metoden »projected unit credit«. De væsentligste forudsætninger for denne opgørelse var

- en diskonteringsrente på 7% som grundlag for opgørelsen af de op-tjente ydelsers aktuariemæssige dagsværdi;
- en gennemsnitlig pensionsalder på 62 år;
- en samlet gennemsnitlig stigning i leveomkostninger og på grund af karriereforløb på 4%;
- en tilpasning af pensionerne på 1,5%;
- en sandsynlighed for fratrædelse indtil 55-årsalderen på 3%;
- anvendelse af aktuartabellerne EVK/PRASA 90.

Denne opgørelse viser, at Gruppens forpligtelser er dækket.

Udvikling i hensættelsen til pensionsfonden:

- Hensættelse pr. 31. december 2001 . . . . .	474 951
- Årets udbetalinger . . . . .	- 19 037
- Årlige udgifter . . . . .	61 841
- Hensættelse pr. 31. december 2002 . . . . .	<b>517 755</b>

Disse beløb omfatter ikke gælden til personalet i forbindelse med den frivillige tillægspensionsordning (ordning med faste ydelser, der finansieres via indbetalinger fra medlemmerne). Den indgår i posten »Anden gæld/Anden gæld« (note H) med 144,3 mio (133,7 mio i 2001).

Fondens pensionsordning er en ordning med faste ydelser, der finansieres ved indbetalinger og administreres eksternt.

**Note M — Hensættelse til dækning af generelle kreditinstituttirisci og ydede garantier**  
I tusinde EUR

a) Udvikling i hensættelsen til dækning af generelle kreditinstituttirisci:		
	31.12.2002	31.12.2001
Hensættelse primo året . . . . .	1 080 000	935 000
Årets hensættelse . . . . .	25 000	145 000
Hensættelse ultimo året . . . . .	<b>1 105 000</b>	<b>1 080 000</b>
25 mio af årsresultatet for 2002 blev hensat hertil (jf. note A, punkt 13, a).		
b) Udvikling i hensættelsen til dækning af ydede garantier:		
	31.12.2002	31.12.2001
Hensættelse primo året		
Årets hensættelse . . . . .	24 312	45 005
Tilbageførsel af garantier for transeuropæiske net (note R) . .	26 427	19 665
Anvendelse af hensættelsen . .	0	- 40 000
	- 8 382	- 358
	<b>42 357</b>	<b>24 312</b>

**Note N — Geografisk fordeling af renteindtægter og lignende indtægter** (Post 1 i resultatopgørelsen)  
I tusinde EUR

	31.12.2002	31.12.2001
Tyskland . . . . .	1 454 812	1 552 900
Frankrig . . . . .	1 146 295	1 227 998
Italien . . . . .	1 145 673	1 369 824
Det Forenede Kongerige . . . . .	1 205 993	1 377 507
Spanien . . . . .	1 017 252	1 219 248
Belgien . . . . .	172 412	213 288
Nederlandene . . . . .	119 671	149 850
Sverige . . . . .	147 968	177 804
Danmark . . . . .	186 848	247 954
Østrig . . . . .	136 309	152 647
Finland . . . . .	124 832	115 649
Grækenland . . . . .	414 251	389 539
Portugal . . . . .	496 335	525 726
Irland . . . . .	93 772	113 859
Luxembourg . . . . .	28 597	26 829
	7 891 020	8 860 622
Tredjelande	1 009 465	1 061 294
	<b>8 900 485</b>	<b>9 921 916</b>
Ikkefordelte indtægter (!)	899 454	835 264
	<b>9 799 939</b>	<b>10 757 180</b>

(!) Ikkefordelte indtægter:

Renter og provisioner på investeringsporteføljen . . . . .	229 350	180 039
Renter og provisioner på korte papirer . . . . .	170 647	87 931
Renter og provisioner på pengemarkedsforretninger . . .	487 134	556 761
Provisioner for EIF-garantier (kontraktauktion fra EIB) . . . . .	12 323	10 533
	<b>899 454</b>	<b>835 264</b>

**Note O — Resultat af de finansielle forretninger** (Post 5 i resultatopgørelsen)

Resultatet omfatter følgende (i tusinde EUR):		
	2002	2001
Nettoresultat af swapforretninger i aktiv-/passivforvaltningen . . .	- 132 342	- 60 756
Nettoresultat af afdækningen af dagsværdien . . . . .	3 211	6 124
Omsætningsporteføljen . . . . .	0	133
	- 129 131	54 499
Andre finansielle forretninger	20 212	6 760
	<b>- 108 919</b>	<b>- 47 739</b>

**Note P — Geografisk fordeling af provisionsindtægter** (Post 3 i resultatopgørelsen)  
I tusinde EUR

	31.12.2002	31.12.2001
Italien . . . . .	1	2
Det Forenede Kongerige . . . . .	50	59
Danmark . . . . .	0	1
Irland . . . . .	17	20
	68	82
Fællesskabsinstitutionerne . . .	20 447	22 506
Ikkefordelt resultat (Fonden) . .	13 815	9 941
	<b>34 066</b>	<b>32 529</b>

**Note Q — Administrationsomkostninger**  
I tusinde EUR

	31.12.2002	31.12.2001
Vederlag og tillæg . . . . .	115 356	106 813
Sociale ydelser og andre sociale omkostninger . . . . .	54 096	51 856
Personaleomkostninger . . . . .	169 943	158 669
Andre administrationsomkostninger . . . . .	63 471	52 869
	<b>232 923</b>	<b>211 538</b>

Den 31. december 2002 havde Gruppen 1 171 ansatte mod 1 132 den 31. december 2001.

**Note R — Særlige indtægter og udgifter**

a) Særlige indtægter

Denne post omfatter:

Pr. 31.12.2001:

- Opløst hensættelse på 40 mio til Fondens garantier til fordel for transeuropæiske net, efter at Banken har stillet kontraktauktion.

b) Særlige udgifter (i tusinde EUR)

	31.12.2002	31.12.2001
Hensættelse til ekstern mobilitet	0	7 500
Særlige omregningskurser . . .	0	3 864
	<b>0</b>	<b>11 364</b>

**Note S — Særligt indestående til ydelser på lån**

Denne post omfatter summen af de kuponer og obligationer, som er forfaldne, og som Banken har betalt til betalingsagenterne, men som ikke er præsenteret til betaling af ihændehabererne af Bankens obligationer.

**Note T — De finansielle instrumenters anslåede dagsværdi**

Bortset fra omsætningsporteføljen balancefører Gruppen de finansielle instrumenter til anskaffelsværdien i fremmed valuta, dvs. det modtagne beløb for passiver og det betalte beløb for aktiver. Dagsværdien af de på balancens aktiv- og passivside optagne finansielle instrumenter (hovedsagelig udlån, finansieringsinstrumenter, værdipapirer og lån efter langfristede rente- eller valutawaps) sammenlignet med deres regnskabsmæssige værdi fremgår af følgende tabel:

I millioner EUR pr. 31. december 2002	Aktiver		Passiver	
	Regnskabsmæssig værdi	Anslået dagsværdi	Regnskabsmæssig værdi	Anslået dagsværdi
- Udlån	197 762	205 960	—	—
- Investeringsporteføljen	2 873	3 077	—	—
- Disponible midler	11 140	11 140	—	—
- Lån efter swapforretninger	—	—	199 348	191 846
Total	211 775	219 454	199 348	191 846

Beregningsmetoden for den anslåede dagsværdi af de finansieringsinstrumenter, der udgør aktiverne og passiverne, er baseret på pengestrømmene fra instrumenterne og på Bankens finansieringskurve. Denne kurve afspejler Bankens finansieringsomkostninger ultimo året.

## Note U — Risikostyring

De væsentligste risici, som Gruppen skal styre, er

- \* kreditrisikoen
- \* renterisikoen
- \* likviditetsrisikoen
- \* valutarisikoen

### Kreditrisiko

Kreditrisikoen er hovedsagelig en følge af Gruppens udlånsaktivitet og skyldes kun i mindre omfang finansieringsinstrumenter, såsom de obligationer med fast afkast, der indgår i investerings- afdæknings- og omsætningsporteføljen, indskudsbeviser og aftaleindlån i banker.

Kreditrisikoen i forbindelse med derivater er også beskrevet nedenfor (note V).

Styringen af kreditrisikoen er baseret på en analyse af dels modpartsrisikoen, dels modparternes solvens.

- I Unionen:

		Garant				Uden formel garanti <sup>(2)</sup>	I alt
		Medlemsstater	Offentlige institutioner <sup>(1)</sup>	Banker i zone A	Selskaber <sup>(1)</sup>		
Låntager	Medlemsstater					13 006	13 006
	Offentlige institutioner	18 117	14 489	1 675	810	1 396	36 487
	Banker i zone A	13 448	31 943	10 834	16 109	14 528	86 862
	Selskaber	9 398	1 520	19 762	27 066	6 317	64 063
	I alt 2002	40 963	47 952	32 271	43 985	35 247	200 418
	I alt 2001	41 545	36 968	32 589	45 030	34 809	190 941

(1) Lån mod sikkerhed i overdragte fordringer er opført efter den endelige modtagers art.

(2) Lån, der ikke er krævet formel garanti for, da låntagers solvens i sig selv udgør en tilstrækkelig garanti. Passende aftalebestemmelser sikrer Bankens ret til at kræve uafhængige garantiforpligtelser opfyldt i tilfælde af visse begivenheders indtræffen.

- Uden for Unionen:

	2002	2001
Garanteret af:		
Medlemsstaterne	1 677	1 881
Fællesskabets budget	21 661 (*)	21 530 (*)
Bistanden inden tiltrædelsen	9 805	6 765
Total	33 143	30 176

(\*) Heraf 2 546 mio med risikodeling som beskrevet nedenfor (2 969 mio i 2001).

Bortset fra lånene inden for rammerne af bistanden inden tiltrædelsen er lånene uden for Fællesskabet i sidste instans omfattet af budgetga-

rantier fra Fællesskabet eller medlemsstaterne (lånene i AVS-landene og OLT). I alle regioner (Sydafrika, Middelhavsområdet, Central- og Østeuropa samt Asien og Latinamerika) med undtagelse af AVS-landene og OLT er alle risici i forbindelse med lån mod statsgaranti i sidste instans omfattet af en budgetgaranti fra Fællesskabet

### Udlån

For at begrænse kreditrisikoen i forbindelse med udlånsporteføljen yder Gruppen kun lån til modparter med en dokumenteret langvarig kreditværdighed, som kan tilbyde tilstrækkelig solide garantier.

Med henblik på en effektiv vurdering og styring af kreditrisikoen i forbindelse med udlånene har Gruppen inddelt sine lån efter almindeligvis anerkendte kriterier vedrørende låntagerens, garantiens og den eventuelle garants kvalitet.

Sammensætningen af garantierne for de bevilgede lån pr. 31. december 2002 fremgår af følgende tabel (i millioner EUR):

Aftalerne ifølge Rådet for Den Europæiske Unions afgørelse af 14. april 1997 (97/256/EF) indfører en ordning med risikodeling, hvorefter visse af Bankens lån er garanteret af tredjemand, for så vidt angår den kommercielle risiko, medens budgetgarantien kun omfatter politiske risici i form af manglende overførsel af valuta, ekspropriation, krig og civile uroligheder. Der er hidtil blevet indgået finansieringsaftaler om 3 231 mio med risikodeling ifølge disse aftaler.

Lånene inden for rammerne af bistanden inden tiltrædelsen (9 805 mio) er ikke omfattet af Fællesskabets eller medlemsstaternes budgetgarantier.



## LÅN TIL INVESTERINGER UDEN FOR UNIONEN

Oversigt over udlån fordelt på de vigtigste garantier herfor pr. 31.12.2002 (i tusinde EUR)

Finansieringsaftale	Udestående pr. 31.12.02	Udestående pr. 31.12.01	Finansieringsaftale	Udestående pr. 31.12.02	Udestående pr. 31.12.01
<i>Garanti fra medlemsstaterne</i>					
Alle AVS-lande og OLT, anden Lomékonvention	4 404	8 924	<i>70% garanti på Fællesskabets almindelige budget</i>		
Alle AVS-lande og OLT, tredje Lomékonvention	118 575	177 225	Sydafrika, 375 mio, styrelsesrådets beslutning af 29. januar 1997	277 528	327 031
Alle AVS-lande og OLT, fjerde Lomékonvention	677 506	867 832	Asien og Latinamerika II, 900 mio	867 572	995 196
Alle AVS-lande og OLT, fjerde Lomékonvention, anden finansprotokol	876 688	826 818	Asien og Latinamerika, midlertidig bemyndigelse, 70% garanti og risikodeling, 122 mio	101 539	135 063
<b>Garanti fra medlemsstaterne i alt</b>	<b>1 677 173</b>	<b>1 880 799</b>	Bosnien-Hercegovina, 100 mio, 1999-2001	99 544	100 122
<i>100% garanti på Fællesskabets almindelige budget</i>			Euro-middelhavspartnerskabslandene (EIB), 2 310 mio, styrelsesrådets beslutning af 29. januar 1997	2 104 321	2 385 402
Sydafrika, 300 mio, styrelsesrådets beslutning af 19. juni 1995	184 859	205 887	Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, 150 mio, 1998-2000	150 000	150 000
Asien og Latinamerika I, 750 mio	393 484	587 466	Central- og Østeuropa, 3 520 mio, styrelses- rådets beslutning af 29. januar 1997	2 977 145	3 360 841
Asien og Latinamerika, midlertidig bemyndigelse, 100% garanti, 153 mio	93 664	115 711	<i>70% garanti på Fællesskabets almindelige budget i alt</i>	<i>6 577 649</i>	<i>7 453 655</i>
Central- og Østeuropa, 1 mia, styrelsesrådets beslutning af 29. november 1989	447 100	582 878	<i>65% garanti på Fællesskabets almindelige budget</i>		
Central- og Østeuropa, 3 mia, styrelsesrådets beslutning af 2. maj 1994	2 220 491	2 491 321	Sydafrika, 825 mio, 7.2000-7.2007	243 562	202 533
Central- og Østeuropa, 700 mio, styrelsesrådets beslutning af 18. april 1991	255 222	329 195	Asien og Latinamerika III, 2.2000-7.2007	988 461	941 255
<i>100% garanti på Fællesskabets almindelige budget i alt</i>	<i>3 594 820</i>	<i>4 312 458</i>	Euro-middelhavspartnerskabslandene II, 2.2000-7.2007	3 164 588	1 905 885
<i>75% garanti på Fællesskabets almindelige budget</i>			Central- og Østeuropa, 9 280 mio, 2.2000-7.2007	2 848 245	1 979 920
Middelhavsprotokollerne	3 334 112	3 903 857	Tyrkiet, særlig indsats, 2001	130 000	0
Jugoslavien, artikel 18, 1984	15 580	21 159	Tyrkiet, genopbygning efter jordskælv, 11.1999-11.2002	450 000	450 000
Jugoslavien, første protokol	23 511	34 555	<i>65% garanti på Fællesskabets almindelige budget i alt</i>	<i>7 824 856</i>	<i>5 479 593</i>
Jugoslavien, anden protokol	168 588	193 597	<i>Garanti på Fællesskabets almindelige budget i alt</i>	<i>21 660 420</i>	<i>21 530 142</i>
Slovenien, første protokol	121 304	131 268	<i>Bistanden inden tiltrædelsen i alt</i>	<i>9 805 108</i>	<i>6 764 930</i>
<i>75% garanti på Unionens almindelige budget i alt</i>	<i>3 663 095</i>	<i>4 284 436</i>	<b>Total</b>	<b>33 142 701</b>	<b>30 175 871</b>

Udbetalinger på løbende udlån ultimo regnskabsåret fordelt på sektorer (i millioner EUR):

Sektor	Løbetid				
	Indtil 1 år	1-5 år	Over 5 år	I alt 2002	I alt 2001
Energi	1 893	9 397	12 032	23 322	23 751
Transport	2 060	11 465	40 479	54 004	51 496
Telekommunikation	2 473	6 461	2 926	11 860	14 380
Vand og spildevandsbehandling	1 048	4 361	9 016	14 425	12 738
Diverse infrastrukturer	534	3 332	5 185	9 051	8 143
Landbrug, skovbrug og fiskeri	57	156	143	356	366
Industri	2 501	7 996	4 254	14 751	15 132
Tjenesteydelser	226	1 445	1 218	2 889	2 418
Globallån	4 416	22 122	34 726	61 264	54 497
Uddannelse og sundhed	59	616	4 442	5 117	3 942
Regulering for positiv dagsværdi ifølge IAS 39	0	0	0	723	33
	15 267	67 351	114 421	197 762	186 896

### Finansieringsinstrumenter

Kreditrisikoen i forbindelse med finansieringsinstrumenter (værdipapirporteføljen, virksomhedscertifikater, konti på opsigelse osv.) styres ud fra strenge regler for udvælgelse af førsteklasses modparter og emittenter.

Ledelsen har fastlagt grænser for værdipapirporteføljens struktur og åbenstående finansieringsinstrumenter, især på grundlag af kreditvurderingsbureauernes bedømmelse af modparterne. Disse grænser revideres jævnligt af hovedafdelingen for kreditrisiko.

Følgende tabel viser kreditrisikoen i forbindelse med værdipapirporteføljen og finansieringsinstrumenterne, fordelt på modparternes og emittenternes kreditværdighed:

I procent pr. 31. december 2002	Værdipapir- porteføljen	Finansieringsin- strumenterne
Moody's eller tilsvarende vurdering		
AAA	80	12
P1	0	17
AA1-AA3	14	45
A1	3	15
Under A1	2	10
Ikke vurderet	1	1
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

## Renterisiko

Gruppen har etableret en organisationsstruktur for aktiv-/passivstyringen, der opfylder de højeste standarder i finanssektoren, herunder oprettet et udvalg for aktiv-/passivstyring, der rapporterer direkte til direktionen. Den har desuden fastlagt en strategi for styring af aktiver og passiver, der består i at fastholde egenkapitalens varighed på ca. 5 år, hvilket beskytter Gruppen mod store udsving i dens indtægter på lang sigt.

Da der indgår en beregningsmæssig portefølje af egenkapital i den nævnte strategi for fastholdelse af egenkapitalens varighed på ca. 5 år, betyder en rentestigning på 0,01% på alle valutaer en stigning i forskellen mellem Gruppens nettonutidsværdi og den nettonutidsværdi, som er målet for aktiv-/passivstyringen, på 143 000.

Gruppens renterisiko fremgår af følgende tabel. Den viser, hvornår og for hvilke pålydender der sker renteændringer for de vigtigste balanceposter, der er genstand for reindexering.

Reindekseringsintervaller (i millioner EUR):

	Indtil 3 måneder	3-6 måneder	6-12 måneder	1-5 år	Over 5 år	I alt 31.12.2002	I alt 2001
<b>Aktiver</b>							
Bruttoudlån	105 662	2 912	5 635	36 614	46 939	197 762	186 863
Nettolikviditet	10 658	182	544	1 259	1 370	14 013	13 183
	116 320	3 094	6 179	37 873	48 309	211 775	200 046
<b>Passiver</b>							
Lån og swaps	135 268	- 4 167	3 558	28 665	36 024	199 348	174 794
Renterisiko	- 18 948	7 261	2 621	9 208	12 285		

## Likviditetsrisiko

Følgende tabel viser aktivernes og passivernes fordeling på restløbetider, forstået som perioden mellem balancedagen og den aftalte udløbsdato.

De aktiver og passiver, for hvilke der ikke findes nogen aftalt udløbsdato, er opført i spalten »Udløb ikke aftalt«.

Likviditetsrisiko (i millioner EUR):

Restløbetid	Indtil 3 måneder	3-12 måneder	1-5 år	Over 5 år	Udløb ikke aftalt	I alt
<b>Aktiver</b>						
Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	16					16
Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker	20	152	793	566		1 531
Andre tilgodehavender:						
Konti på anfordring	118					118
Andre	9 947					9 947
	10 065					10 065
<b>Udlån:</b>						
Til kreditinstitutter	1 497	5 322	32 409	53 187		92 415
Til kunder	1 383	7 063	34 709	59 628	723	103 506
	2 880	12 385	67 118	112 815	723	195 921
Obligationer og andre værdipapirer med fast afkast	4 148	897	1 585	2 804		9 434
Andre aktiver					17 710	17 710
<b>Aktiver i alt</b>	<b>17 129</b>	<b>13 434</b>	<b>69 496</b>	<b>116 185</b>	<b>18 433</b>	<b>234 677</b>
<b>Passiver</b>						
Gæld til kreditinstitutter	1 173					1 183
Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer	13 211	4	6	65 348	9 191	194 108
Regulering af valutawapforretninger	99	10 794	95 564	447	5 447	8 996
Kapital, reserver og resultat		18	2 985		24 343	24 343
Andre passiver					6 047	6 047
<b>Passiver i alt</b>	<b>14 483</b>	<b>10 816</b>	<b>98 555</b>	<b>65 795</b>	<b>45 028</b>	<b>234 677</b>

For at sikre Gruppens solvens og for at kunne dække uforudsete likviditetsbehov er der endvidere etableret en »investeringsportefølje« (note B). Den består hovedsagelig af papirer med fast afkast udstedt af førsteklasses modparter, overvejende obligationer udstedt af medlemsstaterne, der tænkes beholdt til udløb.

## Valutakursrisiko

Valutakursrisici opstår som følge af dels marginalerne på forretningerne, dels andre omkostninger i andre valutaer end EUR. Gruppens mål er at eliminere denne risiko ved at reducere nettoposterne i hver valuta gennem forretninger på de internationale valutamarkeder.

Valutarisiko (i millioner EUR):

	EUR	GBP	USD	Andre valutaer	Uden EUR i alt	I alt
<b>Aktiver</b>						
Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	7	9			9	16
Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker	1 531					1 531
Andre tilgodehavender:						
Konti på anfordring	85	3	11	19	33	118
Andre	6 676	995	860	1 416	3 271	9 947
	6 761	998	871	1 435	3 304	10 065
<b>Udlån:</b>						
Til kreditinstitutter	53 169	24 264	13 357	1 625	39 246	92 415
Til kunder	68 572	17 658	11 253	6 023	34 934	103 506
	121 741	41 922	24 610	7 648	74 180	195 921
Obligationer og andre værdipapirer med fast afkast	7 027	1 125	950	332	2 407	9 434
Andre aktiver	15 719	848	663	480	1 991	17 288
<b>Aktiver i alt</b>	<b>152 786</b>	<b>44 902</b>	<b>27 094</b>	<b>9 895</b>	<b>81 891</b>	<b>234 677</b>
<b>Passiver</b>						
Gæld til kreditinstitutter	786	397			397	1 183
Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer:						
Udstedte obligationer	86 339	47 681	44 452	14 738	106 871	193 210
Andre	155	388		355	743	898
	86 494	48 069	44 452	15 093	107 614	194 108
Regulering af valutaswapforretninger	36 904	- 4 313	- 17 895	- 5 700	- 27 908	8 996
Kapital, reserver og resultat	24 343					24 343
Andre passiver	4 263	757	534	493	1 784	6 047
<b>Passiver i alt</b>	<b>152 790</b>	<b>44 910</b>	<b>27 091</b>	<b>9 886</b>	<b>81 887</b>	<b>234 677</b>
Ikkebalanceførte poster	3	- 2	- 1			
<b>Nettostilling pr. 31.12.2002</b>	<b>1</b>	<b>- 10</b>	<b>2</b>	<b>9</b>		
<b>Nettostilling pr. 31.12.2001</b>	<b>- 15</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>9</b>		

## Note V — Derivater

Derivater er aftaler, hvis værdi svinger med udviklingen i de underliggende aktiver, renten, valutakurserne eller indekserne.

### 1. I middeltilvejebringelsen

I sin strategi for middeltilvejebringelse anvender Gruppen hovedsagelig derivater med henblik på dels at tilnærme låntagningens karakteristisk med hensyn til valutaer og rentesatser til långivningens, dels at reducere omkostningerne ved middeltilvejebringelsen.

De mest anvendte derivater er:

- \* Valutaswaps
- \* Renteswaps
- \* Aftaler med fremtidig rentefastsættelse (DRS)
- \* Aktivswaps

#### Valutaswaps

Valutaswaps er aftaler om ombytning af betalingsstrømme modtaget ved låntagning i en valuta med en anden valuta og samtidig indgåelse af en valutaterminskontrakt om fornyet ombytning af de to valutaer på et senere tidspunkt, således at de modtagne midler kan tilbagebetales på de aftalte forfaldsdatoer.

#### Renteswaps

Renteswaps er aftaler, almindeligvis om ombytning af variabel rente med fast rente eller omvendt.

#### Aftaler med fremtidig rentefastsættelse (DRS)

Dette instrument svarer til en renteswap (fast til variabel rente eller omvendt). Det anvendes dog mest af institutioner for langfristet finansiering såsom EIB, der tilvejebringer betydelige beløb på kapitalmarkedet.

#### Aktivswaps

Aktivswaps indgås for obligationsinvesteringer, der mangler den ønskede pengestrømskarakteristik. De anvendes til konvertering af investeringer til variabelt forrentede instrumenter med tremånederskupon og nyfastsættelse af renten. Derved eliminerer Banken rente- og/eller valutakursrisikoen, medens den som ønsket beholder kreditrisikoen.

Rente- og valutaswaps gør det ikke blot muligt at ændre låneporteføljens rente- og valutakarakteristik med henblik på at imødekomme kundernes ønsker, men også at opnå adgang til visse kapitalmarkeder ved at bytte sig til en modparts fordelagtigere betingelser for adgang til låntagning på disse markeder, hvilket reducerer omkostningerne i forbindelse med middeltilvejebringelsen.

Langfristede forretninger med derivater anvendes udelukkende i forbindelse med middeltilvejebringelsen og for at reducere markedsrisikoen, og ikke i handelsøjemed.

Alle rente- og valutawaps med udgangspunkt i låneporteføljen har samme løbetider som lånene og er derfor langfristede.

Politik for afdækning af kreditrisikoen i forbindelse med derivater

Kreditrisikoen er det tab, der påføres Gruppen, hvis en modpart ikke kan opfylde sine aftalemæssige forpligtelser.

I betragtning af derivatforretningernes særlige karakter og kompleksitet er der blevet fastlagt en række procedurer for at beskytte Gruppen mod tab i forbindelse med anvendelsen af disse produkter.

Aftalemæssige rammer

Alle Gruppens langfristede derivatforretninger gennemføres ifølge rammeaftaler om terminsforretninger og – såfremt der ikke er tale om standardforretninger – bilag om afdækning af kreditrisikoen, der fastlægger vilkårene for sikkerhedsstillelsen for disse forpligtelser. Disse rammeaftaler er almindelig accepterede og anvendt.

Udvælgelse af modparter

Minimumsvurdering: Oprindelig A1, hvorved Gruppen har ret til at opgive aftalen førtidigt, hvis vurderingen falder under et vist niveau.

Grænser

- Den samlede nettomarkedsværdi af alle derivatforretninger med hver modpart.
- Ugaranterede forpligtelser over for hver modpart.
- Desuden individuelle koncentrationsgrænser, udtrykt i nominelle beløb.

Valutaswaps (i millioner EUR)

	Under 1 år	1-5 år	5-10 år	Over 10 år	I alt pr. 31.12.2002	I alt 2001
Beregningsmæssig hovedstol	5 251	30 071	3 156	2 316	40 794	38 567
Aktualiseret nettoværdi	- 119	- 1 592	- 249	216	- 1 744	2 282
Kreditrisiko (vejet BIS 2-risiko)	79	539	46	204	867	1 357

Tilgodehavende eller skyldig beregningsmæssig hovedstol i forbindelse med valutawaps indgår i de ikkebalanceførte poster (se punkt 2 om de kortfristede valutawaps).

Renteswaps og aftaler med fremtidig rentefastsættelse (DRS) (i millioner EUR)

	Under 1 år	1-5 år	5-10 år	Over 10 år	I alt pr. 31.12.2002	I alt 2001
Beregningsmæssig hovedstol	11 864	63 428	20 357	32 770	128 419	109 868
Aktualiseret nettoværdi	319	3 221	1 048	2 013	6 601	4 817
Kreditrisiko (vejet BIS 2-risiko)	105	1 048	510	836	2 498	1 732

Generelt indgår Gruppen ikke optionsforretninger som et led i sin politik for risikoafdækning. Som et led i sin strategi for middeltilvejebringelse på de finansielle markeder på de bedst mulige vilkår indgår Banken dog låneaftaler, der især indeholder rente- og børsindeksoptioner. Om disse lån indgår der swapaftaler med henblik på afdækning af den dermed forbundne markedsrisiko.

Følgende tabel viser antallet af og den beregningsmæssige hovedstol (i millioner EUR) for de forskellige optioner i forbindelse med lånene:

	Embedded option	Børsindeks	Specielt struktureret kupon eller lignende
Antal	169	20	27
Beregningsmæssig hovedstol	7 427	1 580	2 903
Nettonotidsværdi	- 121	- 197	226

Alle disse optionsaftaler, der er integreret i eller knyttet til lånene, er indgået direkte.

Alle grænser tilpasses dynamisk efter modparternes kreditværdighed.

Overvågning

Derivatporteføljen vurderes og sammenlignes regelmæssigt med de fastlagte grænser.

Sikkerhedsstillelse

- Derivatforpligtelser, der overstiger loftet over ugaranterede forpligtelser, er dækket af likvid sikkerhed eller førsteklasses obligationer.
- Meget komplekse og illikvide forretninger kræver tilvejebringelse af sikkerhed, der overstiger markedsværdien på det pågældende tidspunkt.
- Porteføljen af derivater med individuelle modparter og den stillede sikkerhed vurderes regelmæssigt. Denne vurdering kan give anledning til tilvejebringelse af supplerende sikkerhed eller reduktion af den allerede stillede.

Kreditrisikoen i forbindelse med derivater afhænger af flere faktorer (renten, valutakursen osv.) og udgør almindeligvis kun en lille del af den beregningsmæssige værdi. Da Gruppen kun forhandler derivater direkte, vurderes kreditrisikoen efter den løbende risikos metode, der anbefales af Den Internationale Betalingsbank, BIS. Kreditrisikoen udtrykkes således som aftalernes positive erstatningsværdi med tillæg af den mulige risiko, der følger af løbetiden og forretningens art, og vejret med en koefficient, der afhænger af modpartens art (den vejede BIS 2-risiko)

Følgende tabeller viser udløbsdatoen for valuta- og renteswaps samt aftaler om fremtidig rentefastsættelse (DRS), fordelt efter deres beregningsmæssige hovedstol og den dermed forbundne kreditrisiko.

Der er almindeligvis ingen kreditrisiko forbundet med disse optioner med undtagelse af enkelte, der er baseret på børsindekser, som der dog er stillet sikkerhed for. Denne sikkerhed overvåges løbende.

Risiko fordelt på vurderinger

Alle nye aftaler indgås med modparter med mindst vurderingen A1. Derfor er hovedparten af porteføljen koncentreret på modparter med vurderingen A1 eller højere.

Vurdering	% af den beregningsmæssige hovedstol	Nettomarkedsrisiko	Kredit- og BIS 2-risiko
Aaa	8,5	574	1 227
Aa1-Aa3	53,2	531	3 784
A1	35,7	70	2 766
A2-Baa3	2,1	10	258
Ikke vurderet	0,6	0	191
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>1 185</b>	<b>8 226</b>

## 2. Likviditetsstyringen

Gruppen indgår ligeledes kortfristede valutaswapaftaler for at justere valutapositionerne i forbindelse med driftslikviditeten i forhold til referencevalutaen, EUR, men også for at dække behovet for valutaer i forbindelse med udbetalingerne på udlån.

De kortfristede valutaswaps' beregningsmæssige hovedstol udgjorde pr. 31. december 2002 i alt 2 290 mio mod 2 025 mio den 31. december 2001.

### 3. Standard IAS 39

#### • Derivater i aktiv-/passivforvaltningen

Banken sigter mod at opretholde et højt og stabilt indtægtsniveau samt mod at bevare sin økonomiske værdi. I dette øjemed

– opretholder Banken en investeringsprofil for egenkapitalen, der sikrer stabile og høje indtægter;

– styrer Banken restrenterisikoen i forhold til denne investeringsprofil.

Restrenterisikoen styres gennem naturlig afdækning med lån eller udlån eller gennem derivatforretninger med henblik på en generel afdækning (renteswapforretninger).

Da der er tale om swapforretninger med henblik på en generel afdækning inden for rammerne af aktiv-/passivforvaltningen, er de i overensstemmelse med IAS 39 ansat til dagsværdien.

Forskydningerne i dagsværdien er medtaget i resultatopgørelsen.

#### • Afdækningsderivater

Langt de fleste af Bankens swapforretninger indgås med henblik på afdækning af emitterede lån. Disse derivater og de afdækkede lån er ansat til dagsværdien.

Følgende tabel viser et sammendrag af afdækkede poster, den afdækkede risiko, afdækningsinstrumentet og dets dagsværdi.

Afdækningsderivater (i millioner EUR)

Afdækningsinstrument				Afdækket risiko	
Afdækningsinstrument	Rentebeskrivelse	Positiv dagsværdi i EUR	Negativ dagsværdi i EUR	Beskrivelse	Anskaffelsværdi
Renteswap	Modtaget fast – at betale variabel	5 382	– 1 020	Fast forrentet gæld	4 362
Renteswap	Modtaget struktureret – at betale variabel	462	– 331	Struktureret gæld	131
Renteswap	Modtaget struktureret – at betale fast	214	– 3	Strukturerede gældsvilkår	211
Renteswap	Modtaget variabel – at betale fast	96	– 1 457	Fast forrentede lån	– 1 361
Valutaswap	Modtaget valuta A – at betale valuta B	358	– 355	Fast forrentet gæld i valuta B	3
Valutaswap	Modtaget valuta A, fast – at betale valuta B, variabel	1 580	– 1 011	Fast forrentet gæld i valuta A	569
Valutaswap	Modtaget valuta A, struktureret – at betale valuta B, variabel	127	– 1 157	Struktureret gæld i valuta A	– 1 030
Valutaswap	Modtaget valuta A – at betale valuta B	145	– 45	Fast forrentede lån i valuta A	100
DRS	Modtaget fast – at betale fast	443	– 54	Fast forrentede lån	389
RRS	Modtaget fast – at betale fast	5	– 7	Fast forrentede lån	– 2
		<b>8 812</b>	<b>– 5 440</b>		<b>3 372</b>
	Valutaposition	4 782	– 6		4 776
	<b>Total</b>	<b>13 594</b>	<b>– 5 446</b>		<b>8 148</b>

## Note W — Oversigt over udlån fordelt på lande

Projekternes gennemførelsesland	Antal	Lånetilsagn	Ikke udbetalt	Udbetalt	% af året 2002	% af året 2001
<b>1. Lån til projekter i Unionen og sidestillede lån</b>						
Tyskland . . . . .	783	35 016 192	648 049	34 368 143	14,99%	14,58%
Italien . . . . .	1 061	31 620 017	2 848 303	28 771 714	13,54%	13,49%
Spanien . . . . .	471	29 528 723	2 825 512	26 703 211	12,64%	12,37%
Frankrig . . . . .	318	26 754 412	3 112 088	23 642 324	11,45%	11,45%
Det Forenede Kongerige . . . . .	265	23 628 008	3 218 571	20 409 437	10,12%	11,33%
Portugal . . . . .	225	14 675 328	3 259 453	11 415 875	6,28%	6,13%
Grækenland . . . . .	128	9 830 944	1 627 970	8 202 974	4,21%	4,03%
Danmark . . . . .	102	5 430 342	945 289	4 485 053	2,32%	2,52%
Sverige . . . . .	116	4 357 062	948 084	3 408 978	1,87%	1,99%
Belgien . . . . .	87	4 149 636	433 479	3 716 157	1,78%	1,87%
Østrig . . . . .	122	4 044 781	30 000	4 014 781	1,73%	1,61%
Finland . . . . .	61	3 470 450	218 956	3 251 494	1,49%	1,29%
Nederlandene . . . . .	49	3 033 618	945 500	2 088 118	1,30%	1,38%
Irland . . . . .	76	2 310 962	522 701	1 788 261	0,99%	1,12%
Sidestillede lån (*) . . . . .	22	1 979 622	300 000	1 679 622	0,85%	0,91%
Luxembourg . . . . .	33	588 213	12 300	575 913	0,25%	0,27%
<b>I alt 1</b>	<b>3 919</b>	<b>200 418 310</b>	<b>21 896 255</b>	<b>178 522 055</b>	<b>85,81%</b>	<b>86,35%</b>

(\*) Lån i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, til projekter af interesse for Unionen, der gennemføres uden for EU-landenes område, sidestilles med lån i Unionen.

Note W — Oversigt over udlån fordelt på lande

Projekternes gennemførelsesland	Antal	Lånetilsagn	Ikke Udbetalt	udbetalt	% af året 2002	% af året 2001	
<b>2. Lån til projekter uden for Unionen</b>							
<i>2.1 AVS-landene og OLT</i>							
Namibia . . . . .	10	147 782	18 500	129 282			
Mauritius . . . . .	12	136 434	70 416	66 018			
Kenya . . . . .	8	125 160	21 139	104 021			
Jamaica . . . . .	10	105 323	7 249	98 074			
Alle AVS-lande . . . . .	3	102 720	34 220	68 500			
Zimbabwe . . . . .	10	80 721	18 030	62 691			
Barbados . . . . .	6	71 470	45 000	26 470			
Mocambique . . . . .	5	69 201	10 000	59 201			
Den Dominikanske Republik . . . . .	5	67 317	50 000	17 317			
Ghana . . . . .	5	66 473	17 365	49 108			
Trinidad og Tobago . . . . .	4	63 624	0	63 624			
Regionale lån, Afrika . . . . .	2	60 417	33 000	27 417			
Senegal . . . . .	2	56 038	17 904	38 134			
Botswana . . . . .	7	54 320	0	54 320			
Lesotho . . . . .	3	53 162	27 414	25 748			
Regionale lån, Centralafrika . . . . .	1	52 264	44 636	7 628			
Mauretanien . . . . .	3	46 083	15 000	31 083			
Cameroun . . . . .	3	31 023	5 000	26 023			
Bahamas . . . . .	3	29 666	0	29 666			
Papua Ny Guinea . . . . .	6	29 176	0	29 176			
Elfenbenskysten . . . . .	6	26 924	0	26 924			
Nigeria . . . . .	2	22 162	0	22 162			
Gabon . . . . .	3	20 152	15 500	4 652			
Kap Verde . . . . .	1	20 000	14 500	5 500			
Regionale lån, Vestafrika . . . . .	1	19 529	0	19 529			
Swaziland . . . . .	2	17 500	7 500	10 000			
Saint Lucia . . . . .	4	14 465	5 000	9 465			
Regionale lån, Vestindien . . . . .	1	12 429	0	12 429			
Fransk Polynesien . . . . .	3	8 560	3 000	5 560			
Malawi . . . . .	4	8 160	0	8 160			
Guinea . . . . .	2	8 001	0	8 001			
De Britiske Jomfruøer . . . . .	3	6 149	0	6 149			
Uganda . . . . .	1	5 491	0	5 491			
Alle OLT . . . . .	1	4 960	3 422	1 538			
Caymanøerne . . . . .	3	4 781	0	4 781			
Ny Caledonien og tilhørende områder . . . . .	2	4 370	0	4 370			
Saint Vincent og Grenadinerne . . . . .	2	4 236	0	4 236			
Tchad . . . . .	1	4 073	0	4 073			
Surinam . . . . .	1	3 349	0	3 349			
Grenada . . . . .	1	3 063	0	3 063			
Falklandøerne . . . . .	2	2 648	0	2 648			
Aruba . . . . .	3	2 553	2 000	553			
Tonga . . . . .	2	2 324	0	2 324			
Belize . . . . .	1	2 108	0	2 108			
De Nederlandske Antiller . . . . .	2	810	0	810			
<i>I alt 2.1</i>	<b>162</b>	<b>1 677 171</b>	<b>485 795</b>	<b>1 191 376</b>	<b>0,72%</b>	<b>0,85%</b>	
<i>2.2 Sydafrika</i>	<i>I alt 2.2</i>	<b>23</b>	<b>705 948</b>	<b>100 394</b>	<b>605 554</b>	<b>0,30%</b>	<b>0,33%</b>
<i>2.3 Euro-middelhavspartnerskabs- og Balkanlandene</i>							
Tyrkiet . . . . .	28	1 994 351	950 495	1 043 856			
Marokko . . . . .	37	1 574 037	683 100	890 937			
Algeriet . . . . .	33	1 522 685	519 432	1 003 253			
Egypten . . . . .	33	1 425 144	578 238	846 906			
Tunesien . . . . .	41	1 324 283	527 200	797 083			
Libanon . . . . .	13	450 183	185 600	264 583			
Forbundsrepublikken Jugoslavien . . . . .	15	387 885	279 000	108 885			
Jordan . . . . .	27	363 006	55 000	308 006			
Kroatien . . . . .	13	331 613	238 350	93 263			
Syrien . . . . .	4	307 539	290 000	17 539			
Bosnien-Hercegovina . . . . .	4	184 544	150 010	34 534			
Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien . . . . .	8	170 829	72 840	97 989			

Note W — Oversigt over udlån fordelt på lande

Projekternes gennemførelsesland	Antal	Lånetilsagn	Ikke udbetalt	Udbetalt	% af året 2002	% af året 2001
Gaza og Jordans vestbred . . . . .	8	156 350	106 270	50 080		
Albanien . . . . .	6	128 643	81 000	47 643		
Israel . . . . .	3	41 040	0	41 040		
<i>I alt 2.3</i>	<b>273</b>	<b>10 362 132</b>	<b>4 716 535</b>	<b>5 645 597</b>	<b>4,44%</b>	<b>4,18%</b>
<i>2.4 Ansøgerlandene</i>						
Polen . . . . .	66	5 385 661	2 970 446	2 415 215		
Tjekkiet . . . . .	36	3 246 091	1 435 344	1 810 747		
Rumænien . . . . .	39	2 529 072	1 333 930	1 195 142		
Ungarn . . . . .	47	2 140 540	662 000	1 478 540		
Slovenien . . . . .	28	1 214 152	578 891	635 261		
Slovakiet . . . . .	25	1 110 514	163 000	947 514		
Bulgarien . . . . .	24	865 774	557 000	308 774		
Cypern . . . . .	19	683 799	455 000	228 799		
Letland . . . . .	14	310 158	214 744	95 414		
Litauen . . . . .	15	253 392	102 342	151 050		
Estland . . . . .	13	177 971	77 800	100 171		
Malta . . . . .	4	35 604	25 000	10 604		
<i>I alt 2.4</i>	<b>330</b>	<b>17 952 728</b>	<b>8 575 497</b>	<b>9 377 231</b>	<b>7,68%</b>	<b>7,03%</b>
<i>2.5. De asiatiske og latinamerikanske lande</i>						
Brasilien . . . . .	17	668 452	3 448	665 004		
Argentina . . . . .	10	414 675	84 348	330 327		
Indonesien . . . . .	6	295 054	256 818	38 236		
Filippinerne . . . . .	6	240 098	80 835	159 263		
Kina . . . . .	3	133 226	56 167	77 059		
Thailand . . . . .	2	93 690	35 650	58 040		
Panama . . . . .	2	91 037	4 881	86 156		
Mexico . . . . .	3	86 846	36 307	50 539		
Peru . . . . .	2	78 153	0	78 153		
Regionale lån, Mellemamerika . . . . .	2	57 279	30 000	27 279		
Vietnam . . . . .	1	55 000	55 000	0		
Pakistan . . . . .	2	45 010	28 214	16 796		
Sri Lanka . . . . .	1	40 000	40 000	0		
Costa Rica . . . . .	1	38 616	0	38 616		
Bangladesh . . . . .	1	36 202	36 202	0		
Regionale lån, Andeslandene . . . . .	1	34 472	0	34 472		
Indien . . . . .	1	26 449	0	26 449		
Uruguay . . . . .	1	10 463	0	10 463		
<i>I alt 2.5</i>	<b>62</b>	<b>2 444 722</b>	<b>747 870</b>	<b>1 696 852</b>	<b>1,05%</b>	<b>1,25%</b>
<b>I alt 2</b>	<b>850</b>	<b>33 142 701</b>	<b>14 626 091</b>	<b>18 516 610</b>	<b>14,19% (*)</b>	<b>13,65%</b>
<b>IAS 39</b>		<b>723 277</b>		<b>723 277</b>		
<b>Total</b>	<b>4 769</b>	<b>234 284 288 (**)</b>	<b>36 522 346</b>	<b>197 761 942</b>	<b>100,00%</b>	<b>100,00%</b>

(\*) 9,9% uden bistanden inden tiltrædelsen.  
(\*\*) Inklusive securitiserede lån (note B).

## Note X — IAS 14, segmentoplysninger

I henhold til den reviderede standard IAS 14 betragter Gruppen långivning som den primære ydelse; dens organisation og ledelsessystemer er gearet til at fremme udviklingen og ydelsen af lån til sine kunder.

I overensstemmelse med denne standard anvendes derfor følgende segmenteringskriterier:

- Primært kriterium: Långivning som den primære ydelse.

- Sekundært kriterium: Lånenes geografiske fordeling.

De krævede oplysninger om den geografiske segmentering fremgår således af følgende noter:

- Geografisk fordeling af renteindtægter og lignende indtægter (note N).
- Oversigt over udlån fordelt på lande (note W).
- Materielle og immaterielle aktiver fordelt på lande (note F).

## Note Y — Omregningskurser

Årsregnskabet pr. 31. december 2002 og 31. december 2001 er udarbejdet på grundlag af følgende omregningskurser:

1 EUR =

INDEVALUTAER (uigenkaldeligt fastsatte kurser):

D-mark (DEM)	1,95583
Franske franc (FRF)	6,55957
Italienske lire (ITL)	1936,27
Spanske pesetas (ESP)	166,386
Belgiske franc (BEF)	40,3399
Nederlandske gylde (NLG)	2,20371
Østrigske schilling (ATS)	13,7603
Finmark (FIM)	5,94573
Græske drakmer (GRD)	340,75
Irske pund (IEP)	0,787564
Luxembourgske franc (LUF)	40,3399
Portugisiske escudos (PTE)	200,482

	31.12.2002	31.12.2001
UDEVALUTAER:		
Pund sterling (GBP)	0,6505	0,6085
Danske kroner (DKK)	7,4288	7,4365
Svenske kroner (SEK)	9,1528	9,3012
TREDJELANDES VALUTAER:		
Amerikanske dollar (USD)	1,0487	0,8813
Schweizerfranc (CHF)	1,4524	1,4829
Libanesiske pund (LBP)	1541,27	1359,01
Japanske yen (JPY)	124,39	115,33
Canadiske dollar (CAD)	1,655	1,4077
Australske dollar (AUD)	1,8556	1,728
CFA-franc (XAF)	655,957	655,957
Tjekkiske kroner (CZK)	31,577	31,962
Hongkongdollar (HKD)	8,1781	6,8723
Newzealandske dollar (NZD)	1,9975	2,1215
Sydafrikanske rand (ZAR)	9,0094	10,4302



## Regnskabsårets resultat

Inden overførsler til hensættelserne, før afskrivninger og uden det ekstraordinære resultat (minoritetsinteressernes andel fratrukket) blev resultatet af driften i regnskabsåret 2002 på 1 347 mio mod 1 437 mio i 2001 (-6,3%). Nettoresultatet beløb sig til 1 168 mio mod 1 279 mio i 2001 (-8,7%).

Overførslen til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisci udgjorde 25 mio i 2002 mod 145 mio i 2001, medens venturekapitalforretninger, afskrivninger og hensættelsen til ydede garantier repræsenterede 144 mio i 2002 mod 42 mio i 2001.

Renteudviklingen var beskeden. Det kom således til et fald i den gennemsnitlige udlånsrente fra 5,64% i 2001 til 4,74% i 2002, medens den gennemsnitlige rente på optagne lån i samme periode faldt fra 5,34% til 4,33%.

Indtægterne i form af renter og provisioner på udlån beløb sig i 2002 til 8 938 mod 9 921 mio i 2001, medens renter og omkostninger på optagne lån repræsenterede 7 966 mio mod 8 895 mio i 2001.

Under ét gav handel med finansieringsinstrumenter en nettorenteindtægt på 747 mio i 2002 mod 690 mio i 2001, hvilket er en stigning på 57 mio. Det samlede gennemsnitlige afkast blev derfor på 3,58% i 2002 mod 4,83% i 2001.

De højere renteindtægter på handel med finansieringsinstrumenter i 2002 skyldtes især, at indtægterne af den kortfristede obligationsportefølje steg med 60 mio i forhold til 2001 på grund af det øgede udestående. Denne stigning opvejedes dog til en vis grad af den vigende korte rente.

Administrationsomkostningerne, herunder afskrivningerne på materielle og immaterielle aktiver, repræsenterede tilsammen 225 mio i 2002, hvilket udgør en stigning på 9,8% i forhold til 2001 (205 mio).

Under hensyntagen til IAS 39 havde derivaternes dagsværdi en negativ virkning på Gruppens egenkapital på 324 mio. Den skyldes dagsværdien pr. 31. december 2002 af en række renteswaps, der blev indgået mellem 1999 og 2002 for at afdække Bankens samlede renteposition. Disse derivater er optaget til dagsværdien. De opfylder imidlertid ikke de særlige IAS 39-kriterier for hedge accounting.

## Revisionspåtegning fra den eksterne revisor

Formanden for revisionsudvalget  
Den Europæiske Investeringsbank  
Luxembourg

Vi har revideret Den Europæiske Investeringsbanks konsoliderede årsregnskab for regnskabsåret 2002 som oplistet nedenfor. Udarbejdelsen af det konsoliderede årsregnskab er Den Europæiske Investeringsbanks ledelses ansvar. Vort ansvar er at afgive en påtegning, baseret på vor revision.

Vor revision er udført i overensstemmelse med Internationale Revisionsstandarder. Disse standarder kræver, at vi tilrettelægger og udfører vor revision således, at vi opnår en begrundet overbevisning om, hvorvidt det konsoliderede årsregnskab er frit for væsentlige fejl. Revision omfatter på basis af stikprøver en kontrol af det materiale, der dokumenterer beløb og oplysninger i det konsoliderede årsregnskab. Revision omfatter endvidere en vurdering af de anvendte regnskabsprincipper og væsentlige skøn, udøvet af ledelsen, samt en vurdering af den overordnede præsentation af årsregnskabet. Efter vor opfattelse har vor revision givet os en begrundet overbevisning til at afgive nærværende påtegning.

Efter vor opfattelse giver det konsoliderede årsregnskab et retvisende billede af Den Europæiske Investeringsbanks økonomiske stilling pr. 31. december 2002 samt af resultatet og pengestrømmen for året, aflagt i overensstemmelse med Internationale Regnskabsstandarder samt principperne i Den Europæiske Unions direktiver for aflæggelse af årsregnskaber og koncernregnskaber i banker og andre finansielle institutioner, bortset fra noterne om regnskabspolitikken.

Det konsoliderede årsregnskab, der er dækket af vor påtegning, omfatter følgende:

- Konsolideret balance
- Balance for Den Særlige Afdeling
- Konsolideret resultatopgørelse
- Forskydninger i den konsoliderede egenkapital
- Konsolideret finansieringsanalyse
- Noter til det konsoliderede årsregnskab

ERNST & YOUNG  
Statsautoriseret  
Revisionsaktieselskab



Luxembourg, den 25. februar 2003

Kenneth A. HAY

## Erklæring fra revisionsudvalget

Revisionsudvalget rapporterer til styrelsesrådet, der har taget følgende erklæring til efterretning, inden det godkender årsberetningen og det konsoliderede regnskab ved regnskabsårets afslutning.

### Erklæring fra revisionsudvalget

Det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 14 i vedtægterne og artikel 25 i forretningsordenen for Den Europæiske Investeringsbank med henblik på at efterprøve, om Bankens forretninger er udført i overensstemmelse med gældende regler, og om dens bøger har været rigtigt ført,

- som har udpeget Ernst & Young til Bankens eksterne revisor, gennemgået deres revisionsplanlægning, gennemarbejdet og drøftet deres rapporter og noteret sig, at deres revisionspåtegning af regnskabet er ren,
- som har haft regelmæssige møder med dels lederne af Bankens direktorater og relevante tjenester, dels lederen af den interne revision og drøftet de relevante interne revisionsrapporter og gransket de bøger, regnskabsbilag og dokumenter, som det har fundet nødvendigt at undersøge ved udførelsen af sit hverv,
- som har modtaget direktionens forsikring om den interne kontrolstrukturs og den interne administrations effektivitet,

erklærer herved

- under henvisning til det konsoliderede regnskab for det den 31. december 2002 afsluttede regnskabsår som udfærdiget af bestyrelsen på mødet den 25. februar 2003,
- under henvisning til ovenstående, der giver et rimeligt grundlag for denne erklæring, og
- under henvisning til forretningsordenens artikel 22, 23 og 24,

at det efter bedste viden og overbevisning

kan bekræfte, at det konsoliderede årsregnskab, bestående af den konsoliderede balance, balancen for Den Særlige Afdeling, den konsoliderede resultatopgørelse, oversigten over forskydningerne i den konsoliderede egenkapital, den konsoliderede finansieringsanalyse og noterne til det konsoliderede årsregnskab, giver et sandt og retvisende billede af Bankens økonomiske stilling pr. 31. december 2002 såvel som af resultatet af driften og pengestrømmen for det pågældende regnskabsår.

*Luxembourg, den 18. marts 2003*

Revisionsudvalget

M. HARALABIDIS

C. NACKSTAD

E. MARIA



---

**EIB's**  
*årsregnskab*

# BALANCE PR. 31. DECEMBER 2002

I tusinde EUR

AKTIVER	31.12.2002	31.12.2001
1. Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	16 100	22 180
2. Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker (note B)	1 398 458	1 377 061
3. Tilgodehavender hos kreditinstitutter		
a) På anfordring	107 236	142 213
b) Andre tilgodehavender (note C)	9 932 089	9 907 933
c) Udlån (note D)	92 414 790	84 654 699
	<u>102 454 115</u>	<u>94 704 845</u>
4. Udlån til kunder		
Udlån (note D)	102 782 927	101 085 284
Særlige hensættelser (note A, 6)	- 175 000	- 175 000
	<u>102 607 927</u>	<u>100 910 284</u>
5. Beholdning af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast (note B)		
a) Udstedt af det offentlige	3 229 725	3 099 397
b) Udstedt af andre emittenter	5 831 782	3 222 928
	<u>9 061 507</u>	<u>6 322 325</u>
6. Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast (note E)	839 200	788 992
7. Kapitalindskud (note E)	269 942	269 942
8. Immaterielle aktiver (note F)	9 848	7 687
9. Ejendomme, inventar og driftsmidler (note F)	112 705	79 460
10. Andre aktiver		
a) Tilgodehavende på forudbetalte rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS (note G)	283	3 528
b) Diverse debitorer (note H)	1 106 822	586 790
c) Reguleringskonto for valutaswapforretninger	0	1 236 663
	<u>1 107 105</u>	<u>1 826 981</u>
11. Periodeafgrænsningsposter (note I)	2 892 516	3 066 660
	<u>220 769 423</u>	<u>209 376 417</u>

## IKKEBALANCEFØRTE POSTER

	31.12.2002	31.12.2001
<b>Forpligtelser</b>		
– EBGU's kapital (note E)		
. Ikke indkaldt	442 500	442 500
. Indkaldt	25 313	33 750
– EIF's kapital (note E)		
. Ikke indkaldt	972 000	972 000
– Ikkeudbetalte lån (note D)		
. Kreditinstitutter	7 412 732	8 523 766
. Kunder	29 109 614	25 729 446
	<u>36 522 346</u>	<u>34 253 212</u>
– Ikkeudbetalte venturekapitalforretninger	1 166 113	1 015 800
<b>Garantier (note D)</b>		
. For lån ydet af tredjemand	401 626	484 936
. For venturekapitalforretninger	64 810	57 946
<b>Likviditetsforvaltning, EIF</b>	530 034	525 051
<b>Likviditetsforvaltning, Garantifonden</b>	1 646 292	1 775 229
<b>Papirer modtaget som sikkerhed for derivatengagementer (note U)</b>	4 458 616	5 124 892

Se noterne i bilaget til regnskabet.

## PASSIVER

31.12.2002

31.12.2001

<b>1. Gæld til kreditinstitutter (note J)</b>			
a) På anfordring	0	0	
b) Med aftalt løbetid eller på opsigelse	1 182 667	607 622	
			1 182 667
			607 622
<b>2. Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer (note K)</b>			
a) Udstedte obligationer	184 019 263	178 293 413	
b) Andre	898 071	857 103	
			184 917 334
			179 150 516
<b>3. Andre forpligtelser</b>			
a) Forudmodtagne rentegodtgørelser (note G)	289 954	324 956	
b) Diverse kreditorer (note H)	1 036 001	989 394	
c) Diverse	45 690	42 230	
d) Reguleringskonto for valutaswapforretninger	3 549 176	0	
			4 920 821
			1 356 580
<b>4. Periodeafgrænsningsposter (note I)</b>			4 599 543
			4 490 597
<b>5. Hensættelser til omkostninger, herunder uforudsete udgifter</b>			
Personalets pensionsfond (note L)	517 205	474 951	
Ydede garantier	16 835	0	
			534 040
			474 951
<b>6. Hensættelse til dækning af generelle kreditinstitutrisici (note M)</b>			1 105 000
			1 080 000
<b>7. Kapital</b>			
Tegnet	100 000 000	100 000 000	
Ikke indkaldt	- 94 000 000	- 94 000 000	
			6 000 000
			6 000 000
<b>8. Reserver</b>			
a) Reservefond	10 000 000	10 000 000	
b) Supplerende reserve	3 717 060	3 154 706	
c) Den særlige supplerende hensættelse	750 000	0	
			14 467 060
			13 154 706
<b>9. Midler til ordningen for struktureret finansiering</b>			250 000
			250 000
<b>10. Midler til venturekapitalforretninger</b>			1 499 091
			1 500 000
<b>11. Regnskabsårets resultat</b>			1 293 867
			1 311 445
			220 769 423
			209 376 417

## IKKEBALANCEFØRTE POSTER

31.12.2002

31.12.2001

Særligt indestående til ydelser på lån (note R)	284 367	640 526
<b>Værdipapirporteføljen</b>		
. Tilgodehavende papirer	17 776	9 327
. Skyldige papirer	18 132	12 673
<b>Valutaswapforretninger og DRS til pålydende værdi (note U)</b>	128 418 546	109 868 600
<b>Renteterminsforretninger</b>		
. Køb	0	25 000 000
. Salg	0	25 000 000
<b>Købte valutaswapforretninger til pålydende værdi</b>	46 633 273	39 356 131
<b>Solgte valutaswapforretninger til pålydende værdi</b>	43 084 097	40 592 794
<b>Udbudte lån, hvorom der endnu ikke var indgået aftale</b>	889 175	0

# BALANCE FOR DEN SÆRLIGE AFDELING (1) PR. 31. DECEMBER 2002

I tusinde EUR  
Valutabeløb er omregnet efter kurserne pr. 31.12.2002

AKTIVER	31.12.2002	31.12.2001
<b>EU-landene</b>		
<i>Det Europæiske Fællesskabs midler (NIC)</i>		
Udbetalt på løbende udlån <sup>(2)</sup> .....	68 599	80 959
<b>Tyrkiet</b>		
<i>Medlemsstaternes midler</i>		
Udbetalt på løbende udlån <sup>(3)</sup> .....	43 792	58 953
<b>Middelhavslandene</b>		
<i>Det Europæiske Fællesskabs midler</i>		
Udbetalt på løbende udlån .....	201 606	211 121
Risikovillig kapital		
– Ikke udbetalt .....	117 182	96 582
– Udbetalt .....	201 576	192 572
	318 758	289 154
I alt <sup>(4)</sup>	520 364	500 275
<b>AVS-landene og OLT</b>		
<i>Det Europæiske Fællesskabs midler</i>		
<b>Yaoundékonventionerne</b>		
Udbetalte beløb .....	41 564	44 810
Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital .....		
Udbetalte beløb .....	419	419
	41 983	45 229
<b>Lomékonventionerne</b>		
<i>Risikovillig kapital</i>		
– Ikke udbetalt .....	633 407	666 171
– Udbetalt .....	1 274 134	1 198 479
	1 907 541	1 864 650
<b>Andre midler</b>		
– Ikke udbetalt .....	8 000	8 000
	1 915 541	1 872 650
<b>Total</b>	2 590 279	2 558 066

**P.M.**  
Det samlede udestående på de lån på særlige vilkår, som Europa-Kommissionen har bevilget, og som Banken på Fællesskabets vegne inddriver ydelserne på, udgjorde  
a) inden for rammerne af den første, anden og tredje Lomékonvention: 1 332 075 den 31.12.2002; 1 402 679 den 31.12.2001.  
b) inden for rammerne af protokollerne med Middelhavsstaterne: 152 326 den 31.12.2002; 158 245 den 31.12.2001.

(1) Den Særlige Afdeling blev oprettet af styrelsesrådet den 27. maj 1963. Dens formål blev ændret ved beslutning af 4. august 1977. I denne afdeling registreres de forretninger, som Banken gennemfører i henhold til tredjemands fuldmagt og for dennes regning.

(2) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler inden for rammerne af dels Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelser 78/870/EØF af 16. oktober 1978 (NIC), 82/169/EØF af 15. marts 1982, 83/200/EØF af 19. april 1983 og 87/182/EØF af 9. marts 1987 med henblik på fremme af investeringerne i Fællesskabet, dels Rådets afgørelse 81/19/EØF af 20. januar 1981 om genopbygningen af de områder i Campanien og Basilicata (Italien), der rammes af jordskælvene den 23. november 1980, og Rådets afgørelse 81/1013/EØF af 14. december 1981 om genopbygningen af de områder i Grækenland, der rammes af jordskælvene i februar og marts 1981, i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko: 6 399 145  
Plus: Valutakursreguleringer + 123 203  
Minus: Annulleringer 201 991  
Tilbagebetalinger 6 251 758 – 6 453 749  
68 599

(3) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i Tyrkiet i henhold til medlemsstaternes fuldmagt og for deres regning og risiko: 405 899  
Plus: Valutakursreguleringer + 23 564  
Minus: Annulleringer 215  
Tilbagebetalinger 385 456 – 385 671  
43 792

(4) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i Maghreb- og Mæchraklandene samt i Malta, Cypren, Tyrkiet og Grækenland (10 mio bevilget inden dets tiltrædelse af Fællesskabet den 1. januar 1981) i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko: 672 007  
Minus: Valutakursreguleringer 59  
Annulleringer 35 800  
Tilbagebetalinger 115 784 – 151 643  
520 364



PASSIVER

31.12.2002

31.12.2001

Midler til forvaltning

For De Europæiske Fællesskaber

- NIC	68 599	80 959
- Finansprotokollerne med Middelhavsstaterne	403 182	403 693
- Yaoundékonventionerne	41 983	45 229
- Lomékonventionerne	1 274 134	1 198 479

1 787 898 1 728 360

For medlemsstaterne

43 792 58 953

I alt 1 831 690 1 787 313

Midler til udbetaling

Lån og risikovillig kapital i Middelhavslandene	117 182	96 582
Risikovillig kapital i henhold til Lomékonventionerne	633 407	666 171
Andre midler i henhold til Lomékonventionerne	8 000	8 000

I alt 758 589 770 753

Total 2 590 279 2 558 066

(<sup>5</sup>) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i AASMM og OLTD i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

- Lån på særlige vilkår	139 483	
- Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital	2 503	141 986
Plus:		
- Kapitaliserede renter	1 178	
- Valutakursreguleringer	9 839	+ 11 017
Minus:		
- Annulleringer	1 574	
- Tilbagebetalinger	109 446	- 111 020
		41 983

(<sup>6</sup>) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i AVS-landene og OLT i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

Lån af risikovillig kapital:		
- Betingede eller underordnede lån	2 906 350	
- Kapitalandele	109 131	3 015 481
Plus:		
- Kapitaliserede renter		+ 1 802
Minus:		
- Annulleringer	375 937	
- Tilbagebetalinger	704 190	
- Valutakursreguleringer	29 615	- 1 109 742
		1 907 541
Lån af andre midler:		8 000
		1 915 541

# RESULTATOPGØRELSE

For regnskabsåret 2002  
I tusinde EUR

	31.12.2002	31.12.2001
1. Renteindtægter og lignende indtægter (note N) . . . . .	9 773 256	10 729 506
2. Renteudgifter og lignende udgifter . . . . .	- 8 128 699	- 9 072 365
3. Indtægter på kapitalindskud . . . . .	9 477	7 333
4. Provisionsindtægter (note O) . . . . .	20 515	22 841
5. Provisionsudgifter . . . . .	- 7 402	- 8 110
6. Resultat af finansielle forretninger . . . . .	24 465	6 903
7. Andre driftsindtægter . . . . .	12 434	20 037
8. Administrationsomkostninger (note P) . . . . .	- 226 125	- 203 764
a) Personaleomkostninger . . . . .	163 348	152 903
b) Andre administrationsomkostninger . . . . .	62 777	50 861
9. Værdiregulering (note F) . . . . .	- 18 061	- 15 359
a) Immaterielle aktiver . . . . .	4 787	4 872
b) Materielle aktiver . . . . .	13 274	10 487
10. Værdiregulering af venturekapitalforretninger (note E) . . . . .	- 106 253	- 19 213
11. Overførsel til hensættelsen til ydede garantier . . . . .	- 25 216	0
12. Værdiregulering af aktier og andre papirer med variabelt afkast . . . . .	- 10 189	0
13. Særlige indtægter (note Q) . . . . .	665	0
14. Overførsel til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisci (note M) . . . . .	- 25 000	- 145 000
15. Særlige omkostninger (note Q) . . . . .	0	- 11 364
16. Regnskabsårets resultat . . . . .	<u>1 293 867</u>	<u>1 311 445</u>

## EGENKAPITAL OG ANVENDELSE AF REGNSKABSÅRETS RESULTAT

Den 4. juni 2002 besluttede styrelsesrådet at anvende resultatet for regnskabsåret 2001, der efter overførsel af 145 000 000 til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisci beløb sig til 1 311 444 923, således:

- 908 728 fratrækkes midlerne til venturekapitalforretninger
- 562 353 651 overføres til den supplerende reserve
- 750 000 000 overføres til den særlige supplerende hensættelse.

### Forskydninger i egenkapitalen (in tusinde EUR)

	31.12.2002	31.12.2001
<b>Kapital</b>		
Tegnet	100 000 000	100 000 000
Ikke indkaldt	- 94 000 000	- 94 000 000
<b>Indbetalt</b>	<b>6 000 000</b>	<b>6 000 000</b>
<b>Regnskabsårets reserver og resultat</b>		
<b>Reservefonden</b>		
Saldo primo året	10 000 000	10 000 000
Overført fra foregående års resultat	0	0
<b>Saldo ultimo året</b>	<b>10 000 000</b>	<b>10 000 000</b>
<b>Den supplerende reserve</b>		
Saldo primo året	3 154 706	2 124 244
Overført fra foregående års resultat	562 354	1 030 462
<b>Saldo ultimo året</b>	<b>3 717 060</b>	<b>3 154 706</b>
<b>Den særlige supplerende hensættelse</b>		
Saldo primo året	0	0
Overført fra foregående års resultat	750 000	0
<b>Saldo ultimo året</b>	<b>750 000</b>	<b>0</b>
<b>Hensættelse til dækning af generelle kreditinstitutrisci</b>		
Saldo primo året	1 080 000	935 000
Overført fra foregående års resultat	25 000	145 000
<b>Saldo ultimo året</b>	<b>1 105 000</b>	<b>1 080 000</b>
<b>Midler til ordningen for struktureret finansiering</b>		
Saldo primo året	250 000	0
Overført fra foregående års resultat	0	250 000
<b>Saldo ultimo året</b>	<b>250 000</b>	<b>250 000</b>
<b>Midler til venturekapitalforretninger</b>		
Saldo primo året	1 500 000	1 500 000
Overført fra foregående års resultat	- 909	0
<b>Saldo ultimo året</b>	<b>1 499 091</b>	<b>1 500 000</b>
<b>Regnskabsårets resultat</b>	<b>1 293 867</b>	<b>1 311 445</b>
<b>Regnskabsårets reserver og resultat</b>	<b>18 615 018</b>	<b>17 296 151</b>
<b>Egenkapital i alt</b>	<b>24 615 018</b>	<b>23 296 151</b>

## OVERSIGT OVER BANKENS KAPITAL PR. 31. DECEMBER 2002

I EUR

Medlemsstat	Tegnet	Ikke indkaldt (*)	Indbetalt
Tyskland	17 766 355 000	16 699 382 842	1 066 972 158
Frankrig	17 766 355 000	16 699 382 842	1 066 972 158
Italien	17 766 355 000	16 699 382 842	1 066 972 158
Det Forenede Kongerige	17 766 355 000	16 699 382 842	1 066 972 158
Spanien	6 530 656 000	6 140 003 092	390 652 908
Belgien	4 924 710 000	4 630 122 198	294 587 802
Nederlandene	4 924 710 000	4 630 122 198	294 587 802
Sverige	3 267 057 000	3 071 033 586	196 023 414
Danmark	2 493 522 000	2 344 363 695	149 158 305
Østrig	2 444 649 000	2 297 970 078	146 678 922
Finland	1 404 544 000	1 320 271 348	84 272 652
Grækenland	1 335 817 000	1 255 909 988	79 907 012
Portugal	860 858 000	809 362 903	51 495 097
Irland	623 380 000	586 090 514	37 289 486
Luxembourg	124 677 000	117 219 032	7 457 968
	<b>100 000 000 000</b>	<b>94 000 000 000</b>	<b>6 000 000 000</b>

(\*) Bestyrelsen kan kræve denne kapital indbetalt, i det omfang denne indbetaling er nødvendig for at opfylde Bankens forpligtelser over for dens långivere. Den 4. juni 2002 besluttede styrelsesrådet at forhøje den tegnede kapital til 150 mia fra den 1. januar 2003 gennem overførsel af 1,5 mia fra den supplerende reserve til tegnet og indkaldt kapital og forhøje af medlemsstaternes tegnede kapital med 48,5 mia.

# PENGESTRØMSOPGØRELSE PR. 31. DECEMBER 2002

I tusinde EUR

	31.12.2002	31.12.2001
<b>A. Likviditet fra driften</b>		
Regnskabsårets resultat	1 293 867	1 311 445
Reguleringer:		
Overførsel til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisci	25 000	145 000
Værdireguleringer af materielle og immaterielle aktiver	18 061	15 359
Værdireguleringer af aktier og andre papirer med variabelt afkast	10 189	0
Værdireguleringer af venturekapitalforretninger	106 253	19 213
Valutakursreguleringer, der ikke er omfattet af artikel 7	- 1 096	905
Forskydning i skyldige renter og provisioner samt forudmodtagne renter	108 946	- 278 346
Forskydning i tilgodehavende renter og provisioner	174 144	364 302
Underkurs på investeringsporteføljen	- 2 045	4 597
Resultat af driften:	1 733 319	1 573 281
Nettoudbetalinger på lån	- 40 357 837	- 30 485 314
Tilbagebetalinger	23 518 129	15 772 177
Nettosaldo på NIC-forretningerne (note H)	49 336	16 298
Forskydning i likviditetsporteføljen	- 473 407	- 1 483 626
Forskydning i venturekapitalforretninger	- 160 211	- 193 059
Forskydning i securitiserede lån	- 717 661	- 1 003 287
<b>Likviditet fra driften</b>	<b>- 16 408 333</b>	<b>- 15 803 530</b>
<b>B. Likviditet fra investeringsaktiviteter</b>		
Indbetaling af kapitalandel i EBGU (note E)	- 8 438	- 8 437
Salg af værdipapirer	333 543	281 949
Køb af værdipapirer	- 333 101	- 290 489
Forskydning i materielle aktiver (note F)	- 46 519	- 11 620
Forskydning i immaterielle aktiver	- 6 947	- 2 696
Øvrige forskydninger i anlægsaktiver	- 115 061	73 015
<b>Likviditet fra investeringsaktiviteterne</b>	<b>- 176 524</b>	<b>41 722</b>
<b>C. Likviditet fra finansieringsaktiviteter</b>		
Emissionsprovenuer	37 563 210	32 531 378
Tilbagebetalinger	- 20 396 612	- 19 000 043
Forskydning i solgte valutaswapforretninger	278 192	- 233 439
Nettoforskydning i virksomhedscertifikater	626 203	670 303
Nettoforskydning i gælden til kreditinstitutter	575 045	99 733
Andre forskydninger i passiverne	74 154	129 886
<b>Likviditet fra finansieringsaktiviteterne</b>	<b>18 720 192</b>	<b>14 197 818</b>
<b>Likvide beholdninger</b>		
Likvide beholdninger primo regnskabsåret	12 261 325	13 242 058
Likviditet fra:		
1) Driften	- 16 408 333	15 803 530
2) Investeringsaktiviteterne	- 176 524	41 722
3) Finansieringsaktiviteterne	18 720 192	14 197 818
Valutakursregulering af likvide beholdninger	- 584 328	583 257
Likvide beholdninger ultimo regnskabsåret	<b>13 812 332</b>	<b>12 261 325</b>
<b>Likviditetsreserve (uden investerings- og afdækningsporteføljen)</b>		
Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	16 100	22 180
Værdipapirer emitteret med højst tre måneders løbetid	3 756 907	2 188 999
Tilgodehavender hos kreditinstitutter		
- Konti på anfordring	107 236	142 213
- Aftalekonti	9 932 089	9 907 933
	<b>13 812 332</b>	<b>12 261 325</b>

# DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK

## Note A — Sammendrag af de væsentligste regnskabsprincipper

### 1 Regnskabsprincipper

Det ukonsoliderede årsregnskab er udarbejdet i overensstemmelse med de generelle principper i Rådet for De Europæiske Fællesskabers direktiv af 8. december 1986 (som ændret ved direktiv 2001/65/EF af 27. september 2001) om bankers og andre penge- og finansieringsinstitutters årsregnskaber og konsoliderede regnskaber, »direktivet«.

På forslag fra direktionen besluttede bestyrelsen den 25. februar 2003 at forelægge styrelsesrådet årsregnskabet til godkendelse den 3. juni 2003.

Banken offentliggør ligeledes det konsoliderede årsregnskab.

### 2 Omregningsgrundlag

I overensstemmelse med vedtægternes artikel 4, stk. 1, anvender Banken EUR – den fælles valuta for de EU-lande, der deltager i tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union – som måleenhed ved opgørelsen af medlemsstaternes kapitalkonti og ved udarbejdelsen af sit årsregnskab.

Banken anvender såvel medlemsstaternes valutaer og EUR som tredjelandes valutaer.

Dens midler består af kapitalen, låntagningen og de samlede nettoindtægter i disse forskellige valutaer. Midlerne holdes som likvider, investeres eller udlånes i de valutaer, hvori de foreligger.

Bankens aktiver og passiver omregnes til EUR på basis af omregningskurserne på balancedagen. De differencer, der følger af omregningen, indtægts- eller udgiftsføres over resultatopgørelsen.

Resultatopgørelsen omregnes månedlig til EUR på basis af omregningskurserne ultimo måneden.

### 3 Finansielle aktiver

Finansielle aktiver er optaget til værdien på betalingsdagen.

### 4 Kassebeholdning og likvide beholdninger

Banken definerer likvide beholdninger som kortfristede, meget likvide papirer og rentebærende indskud med en oprindelig løbetid på højst 90 dage.

5 *Gældsbeviser, som er udstedt af det offentlige, og andre værdipapirer, der kan refinansieres i centralbanker, samt beholdninger af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast*

For at tydeliggøre sin likviditetsforvaltning og styrke sin solvens har Banken besluttet at inddele porteføljen således:

#### 5.1 Investeringsporteføljen

Investeringsporteføljen består af papirer, der er indkøbt og tænkes beholdt til den endelige indfrielsesdato for at sikre Bankens solvens. Disse papirer er emitteret eller garanteret af:

- EU-stater, G10-stater eller offentlige organer i disse lande.
- supranationale offentlige institutioner, herunder multinationale udviklingsbanker.

Papirerne optages i investeringsporteføljen til anskaffelsesværdien eller undtagelsesvis til den overførte værdi. Forskellen mellem den bogførte værdi og værdien på indfrielsestidspunktet fordeles pro rata over papirernes restløbetid.

#### 5.2 Afdækningsporteføljen

Afdækningsporteføljen består af papirer med faste forfaldsdatoer. Den er en del af Bankens aktive forvaltning af renterisiko i forbindelse med låntagningen og -givningen. Papirerne i denne portefølje er optaget til anskaffelseskursen. Ved salg fordeles de konstaterede gevinster eller tab over lånenes restløbetid.

#### 5.3 Omsætningsporteføljen

Omsætningsporteføljen består af børsnoterede papirer, som er emitteret eller garanteret af finansieringsorganer. Papirerne er optaget på balancen til kursværdien.

### 5.4 Kortfristede papirer

For at sikre en tilstrækkelig likviditet køber Banken produkter på pengemarkedet med en løbetid på højst 12 måneder, især skatkammerbeviser og negotiable gældsbeviser fra kreditinstitutter. De beholdes til den endelige indfrielsesdato og er optaget i balancen til pålydende værdi.

Skatkammerbeviserne indgår i post 2 »Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker« på balancens aktivside.

De negotiable gældsbeviser fra kreditinstitutter indgår i post 5 »Beholdning af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast, b) Udstedt af andre emittenter« på balancens aktivside.

### 6 Tilgodehavender hos kreditinstitutter og kunder

#### 6.1 Udlånene er optaget på balancens aktivside med de udbetalte nettobeløb

Der foretages særlige hensættelser vedrørende de ved regnskabsårets afslutning udestående lån eller forskud, der frembyder risiko for hel eller delvis manglende betaling. De særlige hensættelser indgår i posten »Værdiregulering af tilgodehavender og forudbetalinger« på resultatopgørelsen.

Værdireguleringerne af renterne på disse lån bestemmes individuelt af Bankens ledelse.

#### 6.2 Renter på lån

Renter på lån optages i resultatopgørelsen fordelt over lånenes løbetid.

#### 6.3 Omvendte genkøbsforretninger og genkøbsforretninger

Ved genkøbsforretninger (omvendte genkøbsforretninger) forstås forretninger, hvorved Banken udlåner (låner) likvide midler til (af) et kreditinstitut, der stiller (modtager) håndpant derfor i form af værdipapirer. Parterne forpligter sig uigenkaldeligt til at afslutte forretningen på en dato og til en pris, der fastsættes på forhånd.

Forretningen indgås ifølge princippet om levering mod betaling, dvs. at låntager overgiver papirerne til Bankens depositar (långiver modtager papirerne fra modparten) mod betaling af den aftalte pris. Dette sikrer (påfører) Banken et afkast (en omkostning), der er knyttet til pengemarkedet.

Banken betragter sådanne forretninger som udlån (lån) med garanteret rente, der indgår i post 3 »Tilgodehavender hos kreditinstitutter, b) Andre tilgodehavender« på balancens aktivside (post 1 »Gæld til kreditinstitutter, b) Med aftalt løbetid eller på opsigelse« på balancens passivside). De som sikkerhed modtagne (afgivne) papirer indgår i de ikkebalanceførte poster (er optaget i balancen).

### 7 Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast samt kapitalindskud

De erhvervede aktier og kapitalandele samt venturekapitalforretningerne repræsenterer en mellem- eller langfristet investering. De er optaget i balancen til anskaffelseskursen. Hvis den skønnede værdi er varigt lavere end den regnskabsmæssige værdi, bogføres der et værditab.

### 8 Ejendomme, inventar og driftsmidler

Grunde og bygninger er optaget til anskaffelsesværdien med fradrag af nedskrivning af bygningen på Kirchberg og de akkumulerede afskrivninger. Den anslåede værdi af bygningerne på Kirchberg og i Hamm afskrives lineært over 30 år, medens bygningen i Lissabon afskrives lineært over 25 år. Inventar og driftsmidler blev indtil udgangen af 1997 afskrevet det år, hvor de erhvervedes. Siden 1998 er permanent driftsmateriel, inventar, kontorudstyr og biler optaget til anskaffelsesværdien med fradrag af de akkumulerede afskrivninger. Afskrivningen beregnes lineært over aktivernes anslåede levetid således:

– Permanent driftsmateriel	10 år
– Inventar	5 år
– Kontorudstyr og biler	3 år

Kunstgenstande afskrives det år, de erhverves.

### 9 Immaterielle aktiver

a) De immaterielle aktiver omfatter computerprogrammel. Omkostninger i forbindelse med udvikling af programmel kapitaliseres, når de

kan defineres ifølge visse kriterier, når Banken med rimelighed kan forvente økonomiske fordele deraf fremover, og når omkostningerne kan måles pålideligt. Internt udviklet programmel, der opfylder disse kriterier, optages til anskaffelsværdi med fradrag af de samlede afskrivninger (lineær afskrivning over tre år fra udviklingens afslutning).

b) Erhvervet programmel afskrives lineært over dets anslåede levetid (to til fem år).

#### 10 Personalets pensionsfond og sygekasse

##### a) Pensionsfonden

Bankens hovedpensionsfond er en ordning med faste ydelser, der finansieres ved indbetalinger og omfatter hele Bankens personale. Bankens og personalets indbetalinger indgår fuldt ud i Bankens aktiver. Årets indbetalinger og renter sammenlægges og opføres på en særlig hensættelsespost på balancens passivside.

Pensionsforpligtelserne opgøres mindst hvert tredje år efter metoden »projected unit credit« til sikring af, at den bogførte hensættelse er tilstrækkelig. De vigtigste aktuarmæssige forudsætninger for denne opgørelse fremgår af note L. De aktuarmæssige justeringer fordeles på grundlag af personalets anslåede resterende erhvervsaktive liv.

##### b) Sygekassen

Banken har oprettet sin egen sygekasse til fordel for personalet. Den finansieres ved indbetalinger fra Banken og personalet. Sygekassen administreres i øjeblikket efter princippet om balance mellem ydelser og indbetalinger.

#### 11 Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer

Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer opgøres oprindelig til anskaffelsværdien, der er dagsværdien af den modtagne ydelse. Omkostninger og nettooverkurs (underkurs) medregnes ved den oprindelige opgørelse. Senere opgørelser sker til den oprindelige værdi, der amortiseres lineært til indfrielsværdien over gældens løbetid.

#### 12 Hensættelse til dækning af generelle kreditinstitutrisci

Denne post omfatter de beløb, som Banken beslutter at hensætte til dækning af risici i forbindelse med sine udlån og andre finansielle forretninger i betragtning af de særlige risici, der er forbundet med disse forretninger.

Hensættelsen hertil fremgår tydeligt af resultatopgørelsen under posten »Hensættelse til dækning af generelle kreditinstitutrisci«.

#### 13 Midler til venturekapitalforretninger og til ordningen for struktureret finansiering

##### a) Midler til venturekapitalforretninger

Denne post omfatter den del af Bankens årsresultat, som styrelsesrådet hvert år afsætter til fremme af ordninger for ydelse af venturekapital med henblik på gennemførelsen af Det Europæiske Råds resolution om vækst og beskæftigelse.

b) Midler til ordningen for struktureret finansiering. Denne post omfatter den del af Bankens årsresultat, som styrelsesrådet hvert år afsætter til fremme af forretninger med større risiko ifølge denne nye ordning.

Værdireguleringer af disse forretninger vil blive fratrukket denne post ved tildelingen af de kommende årsresultater.

#### 14 Beskatning

Ifølge protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, der er bilagt Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber af 8. april 1965, er Bankens aktiver, indtægter og øvrige ejendom fritaget for alle direkte skatter.

#### 15 Rente- og valutaswapforretninger

Banken indgår hovedsagelig valutaswapforretninger i forbindelse med middeltilvejebringelsen med henblik på konvertering af provenuet af et lån fra én valuta til en anden. Til tilvejebringelse af de nødvendige midler til betaling af ydelser på de optagne lån i de oprindelige valutaer indgår den samtidig valutaterminforretninger. Disse forretninger indgår i de ikkebalanceførte poster.

Desuden indgår Banken renteswapforretninger som et led i sin af-dækningsvirksomhed. De hermed forbundne rentebeløb bogføres pro rata temporis. Renteswapforretningernes pålydender indgår i de ikkebalanceførte poster.

#### 16 Periodeafgrænsningsposter

På aktivsiden: De i regnskabsåret afholdte udgifter, som vedrører et senere regnskabsår, samt indtægter i regnskabsåret, som først forfalder til betaling efter dettes afslutning (især renter på udlån).

På passivsiden: Indtægter, der er indgået før balancedagen, men som hører under et senere regnskabsår, samt udgifter i regnskabsåret, som først forfalder til betaling i løbet af et senere regnskabsår (især renter på optagne lån).

#### 17 Renter og lignende indtægter

Ud over renter og provisioner på udlån, indskudskonti og andre indtægter af værdipapirporteføljen omfatter denne post de godtgørelser, som Banken har modtaget i forbindelse med låntagernes førtidige tilbagebetalinger. For at sikre en ensartet regnskabsmæssig behandling af indtægterne på udlån og omkostningerne på låntagningen fordele Banken de modtagne godtgørelser over udlånenes restløbetid.

#### 18 Forvaltning af midler for tredjemand

##### a) EIF's likviditet

Forvaltningen af EIF's likviditet varetages af Banken ifølge den aftale om likviditetsforvaltning, som parterne underskrev i december 2000.

##### b) Garantifondens likviditet

Europa-Kommissionen har overdraget den finansielle forvaltning af Garantifonden til Banken ifølge den konvention, som parterne underskrev i november 1994.

19 For at sikre sammenlignelighed med beretningsperioden er visse tal for foregående år blevet omklassificeret.

**Note B — Værdipapirporteføljen**  
I tusinde EUR

	31.12.2002	31.12.2001
Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker (heraf ikke børsnoterede: 12 671 i 2002 og 12 661 i 2001)	1 398 458	1 377 061
Obligationer og andre værdipapirer med fast afkast (børsnoterede)	9 061 507	6 322 325
	<b>10 459 965</b>	<b>7 699 386</b>

	Anskaffelses- pris	Fordeling af den bogførte over- og underkurs	Regnskabs- mæssig værdi	Over- og underkurs at bogførte	Indfrielses- værdi	Kursværdi
Investeringsporteføljen	2 473 731	32 161	2 505 892	- 41 719	2 464 173	2 624 728
Den kortfristede monetære likviditet:						
- Monetære papirer, højst 3 måneders løbetid, A1	3 756 907	0	3 756 907	0	3 756 907	3 756 907
- Monetære papirer, højst 18 måneders løbetid, A2	1 256 985	0	1 256 985	0	1 256 985	1 256 985
Den kortfristede obligationsportefølje B1, »credit spread«	696 768	- 51	696 718	- 103	696 615	699 030
Omsætningsporteføljen B3, »global fixed income«	397 962	0	402 515	0	386 099	402 515
Securitiseringsporteføljen (note D)	1 840 948	0	1 840 948	0	1 840 948	1 840 948
	<b>10 423 301</b>	<b>32 110</b>	<b>10 459 965</b>		<b>10 401 727</b>	

**Note C — Tilgodehavender hos kreditinstitutter (andre tilgodehavender)**  
I tusinde EUR

	31.12.2002	31.12.2001
Aftaleindskud	5 303 298	6 578 593
Omvendte genkøbsforretninger	4 628 791	3 329 340
	<b>9 932 089</b>	<b>9 907 933</b>

(\*) Heri indgår forretninger, der gennemføres i samarbejde med en depositar, som ifølge en rammeaftale forpligter sig til at garantere overholdelsen af de aftalemæssige vilkår, især vedrørende

- levering mod betaling
- kontrol af håndpantet
- den af långiver krævede pantesikkerhed, der altid skal være tilstede og tilstrækkelig, nemlig gennem daglig kontrol af papirernes markedsværdi
- de praktiske foranstaltninger i forbindelse med udskiftningen af dele af håndpantet og sikring af, at det opfylder aftalebestemmelserne.

**Fordeling af de bevilgede lån**

- Udbetalt	92 414 790
- Ikke udbetalt	7 412 732
I alt	<b>99 827 522</b>

(\*) Ved bevilgede lån forstås summen af de udbetalte og de ikkeudbetalte beløb.

	31.12.2002	31.12.2001
Bevilgede lån i alt	231 720 063	219 993 195
Securitiserede lån (note B)	1 840 948	1 123 215
I alt (note V)	<b>233 561 011</b>	<b>221 116 410</b>

**2. Vedtægtsmæssigt loft over de samlede udlån og garantier**

Ifølge vedtægternes artikel 18, stk. 5, kan det samlede udestående i form af udlån og garantier fra Banken ikke overstige 250% af den tegnede kapital.

**Note D — Oversigt over udlån og garantier pr. 31. december 2002**  
I tusinde EUR

**1. Bevilgede lån (\*)**

Bevilgede lån i alt siden Bankens oprettelse til de kurser, der var gældende på datoen for låneaftalernes underskrivelse	403 858 622
Plus: Regulering af tilgodehavendet	913 355
Valutakursreguleringer	5 509 777
Minus: Opsigelser og annulleringer	11 109 578
Afdrag	167 452 113
	<b>- 178 561 691</b>
Bevilgede lån i alt	<b>231 720 063</b>

	Til formidlende kreditinstitutter	Direkte til den endelige modtager	I alt 2002	I alt 2001
	92 414 790	102 782 927	195 197 717	185 739 983
	7 412 732	29 109 614	36 522 346	34 253 212
	<b>99 827 522</b>	<b>131 892 541</b>	<b>231 720 063</b>	<b>219 993 195</b>

På grundlag af den nuværende kapital udgør loftet 250 mio og det samlede udestående i form af udlån og garantier 236 007 mio, fordelt således:

Bevilgede lån i alt	231 720
Venturekapitalforretninger	1 980
Garantier for lån ydet af tredjemand i alt	466
Securitiserede lån	1 841
	<b>236 007</b>

## Note E — Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast samt kapitalindskud

### Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast

Denne post omfatter (i tusinde EUR):	2002	2001
Venturekapitalforretninger – efter nedskrivning på 125 467 EUR (19 213 i 2001)	688 231	634 272
Kapitalandele i EBGU	132 188	123 750
Aktier erhvervet som garanti for tilgodehavender	18 781	30 970
	<b>839 200</b>	<b>788 992</b>

De 132 187 500 (123 750 500 i 2001) udgør Bankens indbetaling pr. 31. december 2002 af sin andel på 600 000 000 af EBGU's kapital.

Banken ejer 3,03% af den tegnede kapital.

Hvis disse papirer var blevet regnskabsmæssigt behandlet efter den indre værdis metode, ville Bankens resultat og egenkapital ikke være blevet påvirket i væsentlig grad.

Beløb i tusinde EUR	Andel i %	Samlet egenkapital	Samlet nettoresultat	Balancesum
EBGU pr. 31.12.2001	3,03	4 183 595	157 182	20 947 293

### Kapitalindskud

Denne post på 269 941 795 omfatter den del, som Bankens skal indbetale af sin andel på 1 215 000 000 af Den Europæiske Investeringsfonds tegnede kapital. Fonden har hovedsæde i Luxembourg.

Banken ejer 60,75% af den tegnede kapital.

Ifølge Bankens forpligtelse til at købe de resterende 785 andele i EIF, foreslår den EIF's øvrige ejere at købe de tegnede andele til 315 000 pr. andel inden for de resterende tre år. Denne købspris repræsenterer en årlig værdistigning på 3% i forhold til tilbagekøbstilbuddet fra 2000. EIF's finansielle stilling pr. 31.12.2002 kræver ingen hensættelse til dækning af denne forpligtelse.

## Note F – Ejendomme, inventar, driftsmidler og immaterielle aktiver

I tusinde EUR

	Grund	Bygningerne i Luxembourg	Bygningen i Lissabon	Inventar og driftsmidler	Materielle aktiver i alt	Immaterielle aktiver i alt
<i>Anskaffelsesværdi</i>						
Primo året	3 358	114 703	349	21 397	139 807	13 273
Overførsel	6 727	28 150	0	11 642	46 519	6 947
Årets afgang	0	0	0	- 5 420	- 5 420	- 5 384
<b>Ultimo året</b>	<b>10 085</b>	<b>142 853</b>	<b>349</b>	<b>27 619</b>	<b>180 906</b>	<b>14 836</b>
<i>Samlet afskrivning</i>						
Primo året	0	52 005	224	8 118	60 347	5 585
Overførsel	0	4 740	14	8 520	13 274	4 787
Årets afgang	0	0	0	- 5 420	- 5 420	- 5 384
<b>Ultimo året</b>	<b>0</b>	<b>56 745</b>	<b>238</b>	<b>11 218</b>	<b>68 201</b>	<b>4 988</b>
<i>Regnskabsmæssig nettoværdi</i>						
<b>Ultimo året</b>	<b>10 085</b>	<b>86 108</b>	<b>111</b>	<b>16 401</b>	<b>112 705</b>	<b>9 848</b>
Ultimo foregående år	3 358	62 698	125	13 279	79 460	7 687

Banken anvender samtlige grunde og bygninger til eget brug. Spalten »Bygningerne i Luxembourg« omfatter omkostninger til opførelsen af den nye bygning (851 000), der ventes færdiggjort i 2007.

## Note G — Forud modtagne rentegodtgørelser

a) En del af udbetalingerne fra Europa-Kommissionen til Bankens inden for rammerne af Det Europæiske Monetære System, EMS, har form af et langfristet forskud og indgår i aktivsiden post 9 a), »Tilgodehavende på forudbetalte rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS«.

b) Passivpost 3 a), »Forud modtagne rentegodtgørelser«, omfatter

– rentegodtgørelser i forbindelse med lån til projekter uden for Unionen i henhold til konventionerne med AVS-staterne og protokollerne med Middelhavsstaterne;

– de rentegodtgørelser i forbindelse med visse lån af Bankens egne midler i Unionen, som stilles til rådighed for Bankens inden for ram-

merne af dels EMS i henhold til Rådet for De Europæiske Fællesskabers forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979, dels den finansieringsordning, som EFTA-staterne har oprettet i henhold til EFTA-aftalen af 2. maj 1992;

– de rentegodtgørelser, som Bankens har modtaget i forbindelse med lån af Fællesskabets midler inden for rammerne af Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelser (78/870/EØF) af 16. oktober 1978 (Det Nye Fællesskabsinstrument, NIC), (82/169/EØF) af 15. marts 1982 og (83/200/EØF) af 19. april 1983 samt i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979, ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2790/82 af 18. oktober 1982.



**Note H — Andre balanceposter**  
I tusinde EUR

	31.12.2002	31.12.2001
<b>Andre tilgodehavender</b>		
– Boliglån og forskud til personalet	70 238	82 173
– Nettosaldo mellem udbetalinger på optagne lån og modtagne betalinger på udlån i forbindelse med NIC-forretninger, der gennemføres for Det Europæiske Fællesskabs regning (Den Særlige Afdeling) . . . . .	57 779	107 116
– Tilgodehavende på läneprovenuer	449 063	0
– Tilgodehavende swapforretninger	304 467	0
– Tilgodehavende terminer på lån . .	49 461	299 010
– Andre tilgodehavender . . . . .	175 814	98 491
	<b>1 106 822</b>	<b>586 790</b>
<b>Anden gæld</b>		
– Det Europæiske Fællesskabs konti for . . de forretninger, der afvikles inden for rammerne af Den Særlige Afdeling, og endnu ikke betalte beløb i forbindelse hermed . . .	233 364	167 241
– . indlånskonti . . . . .	269 420	296 053
– Skyldige swapforretninger . . . . .	301 625	0
– Skyldige terminer på lån . . . . .	0	172 066
– Den frivillige tillægspensionsordning (note L) . . . . .	144 264	133 689
– Anden gæld . . . . .	87 328	220 345
	<b>1 036 001</b>	<b>989 394</b>

**Note I — Periodeafgrænsningsposter**  
I tusinde EUR

	31.12.2002	31.12.2001
<b>På aktivsiden</b>		
Tilgodehavende på renter og provisioner . . . . .	2 170 871	2 356 774
Udsudte låntagningsomkostninger	720 290	708 607
Andet . . . . .	1 355	1 279
	<b>2 892 516</b>	<b>3 066 660</b>
<b>På passivsiden</b>		
Skyldige renter og provisioner . . . .	3 198 493	3 165 785
Udsudte indtægter på udlån . . . .	585 952	461 868
Udsudte provenuer af optagne lån	713 250	726 459
HIPC-initiativet . . . . .	62 251	67 912
Skyldige personaleomkostninger . .	7 278	7 100
Eksterne mobilitetsomkostninger . .	7 500	7 500 (*)
Andre . . . . .	24 819	53 973
	<b>4 599 543</b>	<b>4 490 597</b>

(\*) Indgår i resultatopgørelsens post 15, »Særlige omkostninger« (note O).

**Note J — Gæld til kreditinstitutter (med aftalt løbetid eller på opsigelse)**  
I tusinde EUR

	31.12.2002	31.12.2001
– Kortfristede lån . . . . .	1 172 542	597 497
– Egenveksler fra EBGU for indbetalt kapital . . . . .	10 125	10 125
	<b>1 182 667</b>	<b>607 622</b>

Note K — Oversigt over gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer pr. 31. december 2002

I tusinde EUR

Betalt i	Optagne lån					Valutaswapforretninger				Nettobeløb	
	Udestående pr. 31.12.2001		Udestående pr. 31.12.2002		Forfaldstidspunkt	Gennemsnitsrente		Skyldige (+) eller tilgodehavende (-)		Udestående pr. 31.12.2001	Udestående pr. 31.12.2002
		Gennemsnitsrente		Gennemsnitsrente		31.12.2001	Gennemsnitsrente	31.12.2002	Gennemsnitsrente		
EUR	72 131 851	5,48	77 303 117	5,13	2003/2030	24 174 809 +	5,50	31 127 088 +	3,12	96 306 660	108 430 205
GBP	48 004 134	6,34	48 068 756	6,17	2003/2040	4 046 143 -	6,35	4 008 082 -	3,79	43 957 991	44 060 674
DKK	484 099	5,17	363 451	5,26	2003/2010	141 865 +	5,17	90 928 +	2,80	625 964	454 379
SEK	200 512	5,70	203 763	5,70	2003/2007	864 306 +	5,70	1 178 448 +	3,70	1 064 818	1 382 211
USD	45 145 774	5,50	44 451 612	5,09	2003/2026	15 983 627 -	5,56	17 553 055 -	1,94	29 162 147	26 898 557
CHF	3 213 298	3,99	3 199 532	3,61	2003/2014	54 960 -	4,00	56 114 -	5,85	3 158 338	3 143 418
JPY	3 429 706	3,04	4 052 721	3,56	2003/2032	944 455 -	3,04	1 749 289 -	- 0,16	2 485 251	2 303 432
NOK	314 406	5,67	604 761	5,99	2004/2008	213 796 -	5,67	426 082 -	6,55	100 610	178 679
CAD	1 474 036	7,98	619 336	7,71	2003/2008	1 402 998 -	7,98	558 912 -	0,00	71 038	60 424
AUD	462 963	6,28	1 533 196	5,03	2005/2005	462 963 -	6,28	1 533 196 -	0,00		
CZK	247 891	7,55	477 808	6,02	2005/2022	101 167 +	7,55	298 800 +	2,36	349 058	776 608
HKD	1 767 967	7,12	1 179 981	6,97	2003/2010	1 767 967 -	7,12	1 179 981 -	0,00		
NZD	94 273	6,50	100 125	6,50	2004/2007	94 273 -	6,50	100 125 -	0,00		
ZAR	609 566	12,88	727 895	12,20	2003/2018	371 124 -	12,88	429 651 -	12,91	238 442	298 244
HUF	161 106	10,02	311 059	9,09	2003/2012	81 573 -	10,02	120 166 -	8,39	79 533	190 893
PLN	326 416	12,52	430 714	10,93	2003/2017	118 105 -	12,52	261 225 -	0,00	208 311	169 489
TWD	1 035 766	5,00	1 289 507	4,51	2003/2013	1 035 766 -	5,00	1 289 507 -	0,00		
SKK	46 752	15,63				63 114 +	15,63	113 245 +	8,29	109 866	113 245
<b>TOTAL</b>	<b>179 150 516</b>		<b>184 917 334</b>								

Tilbagebetalingen af visse lån afhænger af visse børsindekser (anskaffelsesværdi: 1 580 mio). Alle disse lån er fuldt ud dækket af swapforretninger.

Note L — Hensættelser til omkostninger (personalets pensionsfond)

I tusinde EUR

Forpligtelserne i form af pensionsydelser er senest blevet opgjort af en uafhængig aktuar den 30. juni 2000 under anvendelse af metoden »projected unit credit«. De væsentligste forudsætninger for denne opgørelse var

- en diskonteringsrente på 7% som grundlag for opgørelsen af de optjente ydelsers aktuarmæssige nutidsværdi;
- en gennemsnitlig pensionsalder på 62 år;
- en samlet gennemsnitlig stigning i leveomkostninger og på grund af karriereforløb på 4%;
- en tilpasning af pensionerne på 1,5%;
- en sandsynlighed for fratrædelse indtil 55-årsalderen på 3%;
- anvendelse af aktuartabellerne EVK/PRASA 90.

Denne opgørelse viser, at Bankens forpligtelser er dækket.

Udvikling i hensættelsen til pensionsfonden:

- Hensættelse pr. 31. december 2001	474 951
- Årets udbetalinger	- 19 037
- Årlige udgifter	61 291
- Hensættelse pr. 31. december 2002	<b>517 205</b>

Disse beløb omfatter ikke gælden til personalet i forbindelse med den frivillige tillægspensionsordning (ordning med faste ydelser, der finansieres via indbetalinger fra medlemmerne). Den indgår i posten »Anden gæld/Anden gæld« (note H) med 144,3 mio (133,7 mio i 2001).

**Note M — Hensættelse til dækning af generelle kreditinstituttirisci**  
I tusinde EUR

Udvikling i hensættelsen til dækning af generelle kreditinstituttirisci:		
	31.12.2002	31.12.2001
Hensættelse primo året . . . . .	1 080 000	935 000
Årets hensættelse . . . . .	25 000	145 000
Hensættelse ultimo året . . . . .	<b>1 105 000</b>	<b>1 080 000</b>

**Note N – Geografisk fordeling af renteindtægter og lignende indtægter (Post 1 i resultatopgørelsen)**  
I tusinde EUR

	31.12.2002	31.12.2001
Tyskland . . . . .	1 454 812	1 552 900
Frankrig . . . . .	1 146 295	1 227 998
Italien . . . . .	1 145 673	1 369 824
Det Forenede Kongerige . . . . .	1 205 993	1 377 507
Spanien . . . . .	1 017 252	1 219 248
Belgien . . . . .	172 412	213 288
Nederlandene . . . . .	119 671	149 850
Sverige . . . . .	147 968	177 804
Danmark . . . . .	186 848	247 954
Østrig . . . . .	136 309	152 647
Finland . . . . .	124 832	115 649
Grækenland . . . . .	414 251	389 539
Portugal . . . . .	496 335	525 726
Irland . . . . .	93 772	113 859
Luxembourg . . . . .	28 597	26 829
	<b>7 891 020</b>	<b>8 860 622</b>
Tredjelande . . . . .	1 009 465	1 061 294
	<b>8 900 485</b>	<b>9 921 916</b>
Ikkefordelte indtægter (!) . . . . .	872 771	807 590
	<b>9 773 256</b>	<b>10 729 506</b>

(!) Ikkefordelte indtægter:

Renter og provisioner på investeringsporteføljen . . . . .	208 606	158 125
Renter og provisioner på korte papirer . . . . .	168 768	85 696
Renter og provisioner på pengemarkedsforretninger . . . . .	485 958	556 133
Provisioner for EIF-garantier (*) (kontrakauton fra EIB) . . . . .	9 439	7 636
	<b>872 771</b>	<b>807 590</b>

(\*) Efter fradrag af den årlige amortisering.

**Note O — Geografisk fordeling af provisionsindtægter (Post 4 i resultatopgørelsen)**  
I tusinde EUR

	31.12.2002	31.12.2001
Italien . . . . .	1	2
Det Forenede Kongerige . . . . .	50	59
Danmark . . . . .	0	1
Irland . . . . .	17	20
	68	82
Fællesskabsinstitutionerne . . . . .	20 447	22 759
	<b>20 515</b>	<b>22 841</b>

**Note P — Administrationsomkostninger**  
I tusinde EUR

	31.12.2002	31.12.2001
Vederlag og tillæg . . . . .	109 983	101 849
Sociale ydelser og andre sociale omkostninger . . . . .	53 365	51 054
Personaleomkostninger . . . . .	163 348	152 903
Andre administrationsomkostninger . . . . .	62 777	50 861
	<b>226 125</b>	<b>203 764</b>

Den 31. december 2002 havde Banken 1 113 ansatte mod 1 097 den 31. december 2001.

**Note Q — Særlige indtægter og udgifter**  
I tusinde EUR

**a) Særlige indtægter**

Beløbet 665 000 pr. 31.12.2002 skyldes opløsning af poster under strengen for 2001.

**b) Særlige udgifter**

(i tusinde EUR)	31.12.2002	31.12.2001
Hensættelse til ekstern mobilitet	0	7 500
Særlige omregningskurser . . . . .	0	3 864
	<b>0</b>	<b>11 364</b>

**Note R — Særligt indestående til ydelser på lån**

Denne post omfatter summen af de kuponer og obligationer, som er forfaldne, og som Banken har betalt til betalingsagenterne, men som ikke er præsenteret til betaling af ihændehaverne af Bankens obligationer.

**Note S — De finansielle instrumenters anslåede nutidsværdi**

Bortset fra omsætningsporteføljen balancerer EIB de finansielle instrumenter til anskaffelsesværdien i fremmed valuta, dvs. det modtagne beløb for passiver og det betalte beløb for aktiver. Nutidsværdien af de på balancens aktiv- og passivside optagne finansielle instrumenter (hovedsagelig udlån, finansieringsinstrumenter, værdipapirer og lån efter langfristede rente- eller valutaswaps) sammenlignet med deres regnskabsmæssige værdi fremgår af følgende tabel:

I millioner EUR pr. 31. december 2002	Aktiver		Passiver	
	Regnskabsmæssig nettoværdi	Nutidsværdi	Regnskabsmæssig værdi	Nutidsværdi
- Udlån	197 039	205 237	—	—
- Investeringsporteføljen	2 506	2 699	—	—
- Disponible midler	10 976	10 976	—	—
- Lån efter swapforretninger	—	—	184 710	191 846
Total	210 521	218 912	184 710	191 846

Beregningsmetoden for nutidsværdien af de finansieringsinstrumenter, der udgør aktiverne og passiverne, er baseret på pengestrømmene fra instrumenterne og på Bankens finansieringskurve. Denne kurve afspejler Bankens finansieringsomkostninger ultimo året.

## Note T – Risikostyring

De væsentligste risici, som Banken skal styre, er

- \* kreditrisikoen
- \* renterisikoen
- \* likviditetsrisikoen
- \* valutarisikoen.

### Kreditrisiko

Kreditrisikoen er hovedsagelig en følge af Bankens udlånsaktivitet og skyldes kun i mindre omfang finansieringsinstrumenter, såsom de obligationer med fast afkast, der indgår i investerings- afdæknings- og omsætningsporteføljen, indskudsbeviser og aftaleindlån i banker.

Kreditrisikoen i forbindelse med derivater er også beskrevet nedenfor (note U).

Styringen af kreditrisikoen er baseret på en analyse af dels modpartsrisikoen, dels modparternes solvens.

– I Unionen:

		Garant					
		Medlemsstater	Offentlige institutioner (¹)	Banker i zone A	Selskaber (¹)	Uden formel garanti (²)	I alt
Låntager	Medlemsstater					13 006	13 006
	Offentlige institutioner	18 117	14 489	1 675	810	1 396	36 487
	Banker i zone A	13 448	31 943	10 834	16 109	14 528	86 862
	Selskaber	9 398	1 520	19 762	27 066	6 317	64 063
	I alt 2002	40 963	47 952	32 271	43 985	35 247	200 418
	I alt 2001	41 545	36 968	32 589	45 030	34 809	190 941

(¹) Lån mod sikkerhed i overdragne fordringer er opført efter den endelige modtagers art.

(²) Lån, der ikke er krævet formel garanti for, da låntagers solvens i sig selv udgør en tilstrækkelig garanti. Passende aftalebestemmelser sikrer Bankens ret til at kræve uafhængige garantiforpligtelser opfyldt i tilfælde af visse begivenheders indtræffen.

– Uden for Unionen:

	2002	2001
Garanteret af:		
Medlemsstaterne	1 677	1 881
Fællesskabets budget	21 661 (*)	21 530 (*)
Bistanden inden tiltrædelsen	9 805	6 765
Total	33 143	30 176

(\*) Heraf 2 546 mio med risikodeling som beskrevet nedenfor (2 969 mio i 2001).

Bortset fra lånene inden for rammerne af bistanden inden tiltrædelsen er lånene uden for Fællesskabet i sidste instans omfattet af budgetga-

rantier fra Fællesskabet eller medlemsstaterne (lånene i AVS-landene og OLT). I alle regioner (Sydafrika, Middelhavsområdet, Central- og Østeuropa samt Asien og Latinamerika) med undtagelse af AVS-landene og OLT er alle risici i forbindelse med lån mod statsgaranti i sidste instans omfattet af en budgetgaranti fra Fællesskabet.

### Udlån

For at begrænse kreditrisikoen i forbindelse med udlånsporteføljen yder Banken kun lån til modparter med en dokumenteret langvarig kreditværdighed, som kan tilbyde tilstrækkelig solide garantier.

Med henblik på en effektiv vurdering og styring af kreditrisikoen i forbindelse med udlånene har Banken inddelt sine kreditter efter almindeligt anerkendte kriterier vedrørende låntagerens, garantiens og den eventuelle garants kvalitet.

Sammensætningen af garantierne for de bevilgede lån pr. 31. december 2002 fremgår af følgende tabel (i millioner EUR):

Aftalerne ifølge Rådet for Den Europæiske Unions afgørelse af 14. april 1997 (97/256/EF) indfører en ordning med risikodeling, hvorefter visse af Bankens lån er garanteret af tredjemand, for så vidt angår den kommercielle risiko, medens budgetgarantien kun omfatter politiske risici i form af manglende overførsel af valuta, ekspropriation, krig og civile uroligheder. Der er hidtil blevet indgået finansieringsaftaler om 3 231 mio med risikodeling ifølge disse aftaler.

Lånene inden for rammerne af bistanden inden tiltrædelsen (9 805 mio) er ikke omfattet af Fællesskabets eller medlemsstaternes budgetgarantier.

## LÅN TIL INVESTERINGER UDEN FOR UNIONEN

### Oversigt over udlån fordelt på de vigtigste garantier herfor pr. 31.12.2002

(i tusinde EUR)

Finansieringsaftale	Udestående	Udestående	Finansieringsaftale	Udestående	Udestående
	31.12.02	31.12.01		31.12.02	31.12.01
<i>Garanti fra medlemsstaterne</i>			<i>70% garanti på Unionens almindelige budget</i>		
Alle AVS-lande og OLT, anden Lomékonvention	4 404	8 924	Sydafrika, 375 mio, styrelsesrådets beslutning af 29. januar 1997	277 528	327 031
Alle AVS-lande og OLT, tredje Lomékonvention	118 575	177 225	Asien og Latinamerika II, 900 mio	867 572	995 196
Alle AVS-lande og OLT, fjerde Lomékonvention	677 506	867 832	Asien og Latinamerika, midlertidig bemyndigelse, 70% garanti og risikodeling, 122 mio	101 539	135 063
Alle AVS-lande og OLT, fjerde Lomékonvention, anden finansprotokol	876 688	826 818	Bosnien-Hercegovina, 100 mio, 1999-2001	99 544	100 122
<b>Garanti fra medlemsstaterne i alt</b>	<b>1 677 173</b>	<b>1 880 799</b>	Euro-middelhavspartnerskabslandene (EIB), 2 310 mio, styrelsesrådets beslutning af 29. januar 1997	2 104 321	2 385 402
<i>100% garanti på Unionens almindelige budget</i>			Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, 150 mio, 1998-2000	150 000	150 000
Sydafrika, 300 mio, styrelsesrådets beslutning af 19. juni 1995	184 859	205 887	Central- og Østeuropa, 3 520 mio, styrelsesrådets beslutning af 29. januar 1997	2 977 145	3 360 841
Asien og Latinamerika I, 750 mio	393 484	587 466	<i>70% garanti på Fællesskabets almindelige budget i alt</i>	<i>6 577 649</i>	<i>7 453 655</i>
Asien og Latinamerika, midlertidig bemyndigelse, 100% garanti, 153 mio	93 664	115 711	<i>65% garanti på Fællesskabets almindelige budget</i>		
Central- og Østeuropa, 1 mia, styrelsesrådets beslutning af 29. november 1989	447 100	582 878	Sydafrika, 825 mio, 7.2000-7.2007	243 562	202 533
Central- og Østeuropa, 3 mia, styrelsesrådets beslutning af 2. maj 1994	2 220 491	2 491 321	Asien og Latinamerika III, 2.2000-7.2007	988 461	941 255
Central- og Østeuropa, 700 mio, styrelsesrådets beslutning af 18. april 1991	255 222	329 195	Euro-middelhavspartnerskabslandene II, 2.2000-7.2007	3 164 588	1 905 885
<i>100% garanti på Unionens almindelige budget i alt</i>	<i>3 594 820</i>	<i>4 312 458</i>	Central- og Østeuropa, 9 280 mio, 2.2000-7.2007	2 848 245	1 979 920
<i>75% garanti på Unionens almindelige budget</i>			Tyrkiet, særlig indsats, 2001	130 000	0
Middelhavsprotokollerne	3 334 112	3 903 857	Tyrkiet, genopbygning efter jordskælv, 11.1999-11.2002	450 000	450 000
Jugoslavien, artikel 18, 1984	15 580	21 159	<i>65% garanti på Fællesskabets almindelige budget i alt</i>	<i>7 824 856</i>	<i>5 479 593</i>
Jugoslavien, første protokol	23 511	34 555	<i>Garanti på Fællesskabets almindelige budget i alt</i>	<i>21 660 420</i>	<i>21 530 142</i>
Jugoslavien, anden protokol	168 588	193 597	<i>Bistanden inden tiltrædelsen i alt</i>	<i>9 805 108</i>	<i>6 764 930</i>
Slovenien, første protokol	121 304	131 268	<b>Total</b>	<b>33 142 701</b>	<b>30 175 871</b>
<i>75% garanti på Unionens almindelige budget i alt</i>	<i>3 663 095</i>	<i>4 284 436</i>			

Udbetalinger på løbende udlån ultimo regnskabsåret fordelt på sektorer (i millioner EUR):

Sektor	Løbetid				
	Indtil 1 år	1-5 år	Over 5 år	I alt 2002	I alt 2001
Energi	1 893	9 397	12 032	23 322	23 751
Transport	2 060	11 465	40 479	54 004	51 496
Telekommunikation	2 473	6 461	2 926	11 860	14 380
Vand og spildevandsbehandling	1 048	4 361	9 016	14 425	12 738
Diverse infrastrukturer	534	3 332	5 185	9 051	8 143
Landbrug, skovbrug og fiskeri	57	156	143	356	366
Industri	2 501	7 996	4 254	14 751	15 132
Tjenesteydelser	226	1 445	1 218	2 889	2 418
Globallån	4 416	22 122	34 726	61 264	54 497
Uddannelse og sundhed	59	616	4 442	5 117	3 942
	15 267	67 351	114 421	197 039	186 863

### Finansieringsinstrumenter

Kreditrisikoen i forbindelse med finansieringsinstrumenter (værdipapirporteføljen, virksomhedscertifikater, konti på opsigelse osv.) styres ud fra strenge regler for udvælgelse af førsteklasses modparter og emittenter.

Ledelsen har fastlagt grænser for værdipapirporteføljens struktur og åbenstående finansieringsinstrumenter, især på grundlag af kreditvurderingsbureauernes bedømmelse af modparterne. Disse grænser revideres jævnligt af den hovedafdeling, der er ansvarlig for kreditrisikoen.

Følgende tabel viser kreditrisikoen i forbindelse med værdipapirporteføljen og finansieringsinstrumenterne, fordelt på modparternes og emittenternes kreditværdighed:

I procent pr. 31. december 2002	Værdipapirporteføljen	Finansieringsinstrumenterne
Moody's eller tilsvarende vurdering AAA	83	12
P1	0	17
AA1-AA3	12	45
A1	3	15
Under A1	1	10
Ikke vurderet	1	1
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

## Renterisiko

Banken har etableret en organisationsstruktur for aktiv-/passivstyringen inspireret af de højeste standarder i finanssektoren, herunder oprettet et udvalg for aktiv-/passivstyring, der rapporterer direkte til direktionen. Den har desuden fastlagt en strategi for styring af aktiver og passiver, der består i at fastholde egenkapitalens varighed på ca. 5 år, hvilket beskytter Banken mod store udsving i dens indtægter på lang sigt.

Da der indgår en beregningsmæssig portefølje af egenkapital i den nævnte strategi for fastholdelse af egenkapitalens varighed på ca. 5 år, betyder en rentestigning på 0,01% på alle valutaer en stigning i forskellen mellem Bankens nettonutidsværdi og den nettonutidsværdi, som er målet for aktiv-/passivstyringen, på 143 000.

Bankens renterisiko fremgår af følgende tabel. Den viser, hvornår og for hvilke pålydender der sker renteændringer for de vigtigste balanceposter, der er genstand for reindeksering.

Reindekseringsintervaller (i millioner EUR):

	Indtil 3 måneder	3-6 måneder	6-12 måneder	1-5 år	Over 5 år	I alt 31.12.2002	I alt 2001
<b>Aktiver</b>							
Bruttoudlån	104 939	2 912	5 635	36 614	46 939	197 039	186 863
Nettolikviditet	10 494	182	177	1 259	1 370	13 482	12 632
	<u>115 433</u>	<u>3 094</u>	<u>5 812</u>	<u>37 873</u>	<u>48 309</u>	<u>210 521</u>	<u>199 495</u>
<b>Passiver</b>							
Lån og swaps	120 630	- 4 167	3 558	28 665	36 024	184 710	174 794
Renterisiko	- 5 197	7 261	2 254	9 208	12 285		

## Likviditetsrisiko

Følgende tabel viser aktivernes og passivernes fordeling på restløbetider, forstået som perioden mellem balancedatoen og den aftalte udløbsdato.

De aktiver og passiver, for hvilke der ikke findes nogen aftalt udløbsdato, er opført i spalten »Udløb ikke aftalt«.

Likviditetsrisiko (i millioner EUR):

Restløbetid	Indtil 3 måneder	3-12 månede	1-5 år	Over 5 år	Udløb ikke aftalt	I alt
<b>Aktiver</b>						
Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	16					16
Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker	20	145	704	529		1 398
Andre tilgodehavender:						
Konti på anfordring	107					107
Andre	9 932					9 932
	<u>10 039</u>	<u>0</u>				<u>10 039</u>
<b>Udlån:</b>						
Til kreditinstitutter	1 497	5 322	32 409	53 187		92 415
Til kunder	1 383	7 063	34 709	59 628		102 783
	<u>2 880</u>	<u>12 385</u>	<u>67 118</u>	<u>112 815</u>		<u>195 198</u>
Obligationer og andre værdipapirer smed fast afkast	4 056	868	1 448	2 690		9 062
Andre aktiver					5 056	5 056
<b>Aktiver i alt</b>	<b>17 011</b>	<b>13 398</b>	<b>69 270</b>	<b>116 034</b>	<b>5 056</b>	<b>220 769</b>
<b>Passiver</b>						
Gæld til kreditinstitutter	1 173	4	6			1 183
Gæld stiftet ved udstedelse af sværdipapirer	13 211	10 794	95 564	65 348		184 917
Regulering af valutaswapforretninger	99	18	2 985	447		3 549
Kapital, reserver og resultat					24 615	24 615
Andre passiver					6 505	6 505
<b>Passiver i alt</b>	<b>14 483</b>	<b>10 816</b>	<b>98 555</b>	<b>65 795</b>	<b>31 120</b>	<b>220 769</b>

For at sikre Bankens solvens og for at kunne dække uforudsete likviditetsbehov er der endvidere etableret en »investeringsportefølje« (note B). Den består hovedsagelig af papirer med fast afkast udstedt af førsteklases modparter, overvejende obligationer udstedt af medlemsstaterne, der tænkes beholdt til udløb.

## Valutakursrisiko

Valutakursrisici opstår som følge af dels marginalerne på forretningerne, dels andre omkostninger i andre valutaer end EUR. Bankens mål er at eliminere denne risiko ved at reducere nettoposterne i hver valuta gennem forretninger på de internationale valutamarkeder.

Valutarisiko (i millioner EUR):

	EUR	GPB	USD	Andre valutaer	Uden EUR i alt	I alt
<b>Aktiver</b>						
Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	7	9			9	16
Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker	1 398					1 398
Andre tilgodehavender:						
Konti på anfordring	76	3	11	17	31	107
Andre	6 661	995	860	1 416	3 271	9 932
	6 737	998	871	1 433	3 302	10 039
<b>Udlån:</b>						
Til kreditinstitutter	53 169	24 264	13 357	1 625	39 246	92 415
Til kunder	67 849	17 658	11 253	6 023	34 934	102 783
	121 018	41 922	24 610	7 648	74 180	195 198
Obligationer og andre værdipapirer med fast afkast	6 655	1 125	950	332	2 407	9 062
Andre aktiver	3 065	848	663	480	1 991	5 056
<b>Aktiver i alt</b>	<b>138 880</b>	<b>44 902</b>	<b>27 094</b>	<b>9 893</b>	<b>81 889</b>	<b>220 769</b>
<b>Passiver</b>						
Gæld til kreditinstitutter	786	397			397	1 183
Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer:						
Udstedte obligationer	77 148	47 681	44 452	14 738	106 871	184 019
Andre	155	388		355	743	898
	77 303	48 069	44 452	15 093	107 614	184 917
Regulering af valutaswapforretninger	31 457	- 4 313	- 17 895	- 5 700	- 27 908	3 549
Kapital, reserver og resultat	24 615					24 615
Andre passiver	4 721	757	534	493	1 784	6 505
<b>Passiver i alt</b>	<b>138 882</b>	<b>44 910</b>	<b>27 091</b>	<b>9 886</b>	<b>81 887</b>	<b>220 769</b>
Ikkebalanceførte poster		3	- 2	- 1		
<b>Nettostilling pr. 31.12.2002</b>		<b>1</b>	<b>- 10</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	
<b>Nettostilling pr. 31.12.2001</b>	<b>- 15</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>9</b>		

## Note U — Derivater

Derivater er aftaler, hvis værdi svinger med udviklingen i de underliggende aktiver, renten, valutakurserne eller indekserne.

### 1. I middeltilvejebringelsen

I sin strategi for middeltilvejebringelse anvender Banken hovedsagelig derivater med henblik på dels at tilnærme låntagningens karakteristisk med hensyn til valutaer og rentesatser til långivningens, dels at reducere omkostningerne ved middeltilvejebringelsen.

De mest anvendte derivater er:

- \* Valutaswaps
- \* Renteswaps
- \* Aftaler med fremtidig rentefastsættelse (DRS)
- \* Aktivswaps.

#### Valutaswaps

Valutaswaps er aftaler om ombytning af betalingsstrømme modtaget ved låntagning i en valuta med en anden valuta og samtidig indgåelse af en valutaterminskontrakt om fornyet ombytning af de to valutaer

på et senere tidspunkt, således at de modtagne midler kan tilbagebetales på de aftalte forfaldsdatoer.

#### Renteswaps

Renteswaps er aftaler, almindeligvis om ombytning af variabel rente med fast rente eller omvendt.

#### Aftaler med fremtidig rentefastsættelse (DRS)

Dette instrument svarer til en renteswap (fast til variabel rente eller omvendt). Det anvendes dog mest af institutioner for langfristet finansiering såsom EIB, der tilvejebringer betydelige beløb på kapitalmarkedet.

#### Aktivswaps

Aktivswaps indgås for obligationsinvesteringer, der mangler den ønskede pengestrømskarakteristik. De anvendes til konvertering af investeringer til variabelt forrentede instrumenter med en tremånederskupon og nyfastsættelse af renten. Derved eliminerer Banken rente- og/eller valutarisikoen, medens den som ønsket beholder kreditrisikoen.

Rente- og valutaswaps gør det ikke blot muligt at ændre låneporteføljens rente- og valutakarakteristik med henblik på at imødekomme kundernes ønsker, men også at opnå adgang til visse kapitalmarkeder

ved at bytte sig til en modparts fordelagtigere betingelser for adgang til låntagning på disse markeder, hvilket reducerer omkostningerne i forbindelse med middeltilvejebringelsen.

Langfristede forretninger med derivater anvendes udelukkende i forbindelse med middeltilvejebringelsen eller for at reducere markedsrisikoen, og ikke i handelsøjemed.

Alle rente- og valutaswaps med udgangspunkt i låneporteføljen har samme løbetider som lånene og er derfor langfristede.

Politik for afdækning af kreditrisikoen i forbindelse med derivater

Kreditrisikoen er det tab, der påføres Banken, hvis en modpart ikke kan opfylde sine aftalemæssige forpligtelser.

I betragtning af derivatforretningernes særlige karakter og kompleksitet er der blevet fastlagt en række procedurer for at beskytte Banken mod tab i forbindelse med anvendelsen af disse produkter.

Aftalemæssige rammer

Alle Bankens langfristede derivatforretninger gennemføres ifølge rammeaftaler om terminsforretninger og – såfremt der ikke er tale om standardforretninger – bilag om afdækning af kreditrisikoen, der fastlægger vilkårene for sikkerhedsstillelsen for disse forpligtelser. Disse rammeaftaler er almindelig accepterede og anvendt.

Udvælgelse af modparter

Minimumsvurdering: Oprindeligt A1, hvorved Banken har ret til at opsigte aftalen førtidigt, hvis vurderingen falder under et vist niveau.

Grænser

- Den samlede nettomarkedsværdi af alle derivatforretninger med hver modpart.
- Ugaranterede forpligtelser over for hver modpart.

Valutaswaps (i millioner EUR)

	Under 1 år	1-5 år	5-10 år	Over 10 år	I alt pr. 31.12.2002	I alt 2001
Beregningsmæssig hovedstol	5 251	30 071	3 156	2 316	40 794	38 567
Aktualiseret nettoværdi	- 119	- 1 592	- 249	216	- 1 744	2 282
Kreditrisiko (vejet BIS 2-risiko)	79	539	46	204	867	1 357

Tilgodehavende eller skyldig beregningsmæssig hovedstol i forbindelse med valutaswaps indgår i de ikkebalanceførte poster (se punkt 2 om de kortfristede valutaswaps).

Renteswaps og aftaler med fremtidig rentefastsættelse (DRS) (i millioner EUR)

	Under 1 år	1-5 år	5-10 år	Over 10 år	I alt pr. 31.12.2002	I alt 2001
Beregningsmæssig hovedstol	11 864	63 428	20 357	32 770	128 419	109 868
Aktualiseret nettoværdi	319	3 221	1 048	2 013	6 601	4 817
Kreditrisiko (vejet BIS 2-risiko)	105	1 048	510	836	2 498	1 732

Generelt indgår Banken ikke optionsforretninger som et led i sin politik for risikoafdækning. Som et led i sin strategi for middeltilvejebringelse på de finansielle markeder på de bedst mulige vilkår indgår Banken dog låneaftaler, der især indeholder rente- og børsindeksoptioner. Om disse lån indgås der swapaftaler med henblik på afdækning af den dermed forbundne markedsrisiko.

Følgende tabel viser antallet af og den beregningsmæssige hovedstol (i millioner EUR) for de forskellige optioner i forbindelse med lånene:

– Desuden individuelle koncentrationsgrænser, udtrykt i nominelle beløb.

Alle grænser tilpasses dynamisk efter modparternes kreditværdighed.

Overvågning

Derivatporteføljen vurderes og sammenlignes regelmæssigt med de fastlagte grænser.

Sikkerhedsstillelse

– Derivatforpligtelser, der overstiger loftet over ugaranterede forpligtelser, er dækket af likvid sikkerhed eller førsteklasses obligationer.

– Meget komplekse og illikvide forretninger kræver tilvejebringelse af sikkerhed, der overstiger markedsværdien på det pågældende tidspunkt.

– Porteføljen af derivater med individuelle modparter og den stillede sikkerhed vurderes regelmæssigt. Denne vurdering kan give anledning til tilvejebringelse af supplerende sikkerhed eller reduktion af den allerede stillede.

Kreditrisikoen i forbindelse med derivater afhænger af flere faktorer (renten, valutakursen osv.) og udgør almindeligvis kun af en lille del af den beregningsmæssige værdi. Da Banken kun forhandler derivater direkte, vurderes kreditrisikoen efter den løbende risikos metode, der anbefales af Den Internationale Betalingsbank, BIS. Kreditrisikoen udtrykkes således som aftalernes positive erstatningsværdi med tillæg af den mulige risiko, der følger af løbetiden og forretningens art, og vejet med en koefficient, der afhænger af modpartens art (den vejede BIS 2-risiko).

Følgende tabeller viser udløbsdatoen for valuta- og renteswaps samt aftaler om fremtidig rentefastsættelse (DRS), fordelt efter deres beregningsmæssige hovedstol og den dermed forbundne kreditrisiko.

	Embedded option	Børsindeks	Specielt struktureret kupon eller lignende
Antal	169	20	27
Beregningsmæssig hovedstol	7 427	1 580	2 903
Nettonutidsværdi	- 121	- 197	226



Alle disse optionsaftaler, der er integreret i eller knyttet til lånene, er indgået direkte.

Der er almindeligvis ingen kreditrisiko forbundet med disse optioner med undtagelse af enkelte, der er baseret på børsindekser, som der dog er stillet sikkerhed for. Denne sikkerhed overvåges løbende.

Risiko fordelt på vurderinger

Alle nye aftaler indgås med modparter med mindst vurderingen A1. Derfor er hovedparten af porteføljen koncentreret på modparter med vurderingen A1 eller højere.

Vurdering	% af den beregningsmæssige hovedstol	Nettomarkedsrisiko	Kredit- og BIS 2-risiko
Aaa	8,5	574	1 227
Aa1 - Aa3	53,2	531	3 784
A1	35,7	70	2 766
A2 - Baa3	2,1	10	258
Ikke vurderet	0,6	0	191
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>1 185</b>	<b>8 226</b>

## 2. I likviditetsstyringen

Banken indgår ligeledes kortfristede valutaswapaftaler for at justere valutapositionerne i forbindelse med driftslikviditeten i forhold til referencevalutaen, EUR, men også for at dække behovet for valutaer i forbindelse med udbetalingerne på udlån.

De kortfristede valutaswaps' beregningsmæssige hovedstol udgjorde pr. 31. december 2002 i alt 2 290 mio mod 2 025 mio den 31. december 2001.

Note V — Oversigt over udlån fordelt på lande

Projekternes gennemførelsesland	Antal	Lånetilsagn	Ikke udbetalt	Udbetalt	% af året 2002	% af året 2001
<b>1. Lån til projekter i Unionen og sidestillede lån</b>						
Tyskland . . . . .	783	35 016 192	648 049	34 368 143	14,99%	14,58%
Italien . . . . .	1 061	31 620 017	2 848 303	28 771 714	13,54%	13,49%
Spanien . . . . .	471	29 528 723	2 825 512	26 703 211	12,64%	12,37%
Frankrig . . . . .	318	26 754 412	3 112 088	23 642 324	11,45%	11,45%
Det Forenede Kongerige . . . . .	265	23 628 008	3 218 571	20 409 437	10,12%	11,33%
Portugal . . . . .	225	14 675 328	3 259 453	11 415 875	6,28%	6,13%
Grækenland . . . . .	128	9 830 944	1 627 970	8 202 974	4,21%	4,03%
Danmark . . . . .	102	5 430 342	945 289	4 485 053	2,32%	2,52%
Sverige . . . . .	116	4 357 062	948 084	3 408 978	1,87%	1,99%
Belgien . . . . .	87	4 149 636	433 479	3 716 157	1,78%	1,87%
Østrig . . . . .	122	4 044 781	30 000	4 014 781	1,73%	1,61%
Finland . . . . .	61	3 470 450	218 956	3 251 494	1,49%	1,29%
Nederlandene . . . . .	49	3 033 618	945 500	2 088 118	1,30%	1,38%
Irland . . . . .	76	2 310 962	522 701	1 788 261	0,99%	1,12%
Sidestillede lån (*) . . . . .	22	1 979 622	300 000	1 679 622	0,85%	0,91%
Luxembourg . . . . .	33	588 213	12 300	575 913	0,25%	0,27%
<b>I alt 1</b>	<b>3 919</b>	<b>200 418 310</b>	<b>21 896 255</b>	<b>178 522 055</b>	<b>85,81%</b>	<b>86,35%</b>
<b>2. Lån til projekter uden for Unionen</b>						
<i>2.1. AVS-landene og OLT</i>						
Namibia . . . . .	10	147 782	18 500	129 282		
Mauritius . . . . .	12	136 434	70 416	66 018		
Kenya . . . . .	8	125 160	21 139	104 021		
Jamaica . . . . .	10	105 323	7 249	98 074		
Alle AVS-lande . . . . .	3	102 720	34 220	68 500		
Zimbabwe . . . . .	10	80 721	18 030	62 691		
Barbados . . . . .	6	71 470	45 000	26 470		
Mocambique . . . . .	5	69 201	10 000	59 201		
Den Dominikanske Republik . . . . .	5	67 317	50 000	17 317		
Ghana . . . . .	5	66 473	17 365	49 108		
Trinidad og Tobago . . . . .	4	63 624	0	63 624		
Regionale lån, Afrika . . . . .	2	60 417	33 000	27 417		
Senegal . . . . .	2	56 038	17 904	38 134		
Botswana . . . . .	7	54 320	0	54 320		
Lesotho . . . . .	3	53 162	27 414	25 748		
Regionale lån, Centralafrika . . . . .	1	52 264	44 636	7 628		
Mauretanien . . . . .	3	46 083	15 000	31 083		
Cameroun . . . . .	3	31 023	5 000	26 023		
Bahamas . . . . .	3	29 666	0	29 666		
Papua Ny Guinea . . . . .	6	29 176	0	29 176		
Elfenbenskysten . . . . .	6	26 924	0	26 924		
Nigeria . . . . .	2	22 162	0	22 162		
Gabon . . . . .	3	20 152	15 500	4 652		
Kap Verde . . . . .	1	20 000	14 500	5 500		
Regionale lån, Vestafrika . . . . .	1	19 529	0	19 529		
Swaziland . . . . .	2	17 500	7 500	10 000		
Saint Lucia . . . . .	4	14 465	5 000	9 465		
Regionale lån, Vestindien . . . . .	1	12 429	0	12 429		
Fransk Polynesien . . . . .	3	8 560	3 000	5 560		
Malawi . . . . .	4	8 160	0	8 160		
Guinea . . . . .	2	8 001	0	8 001		
De Britiske Jomfruøer . . . . .	3	6 149	0	6 149		
Uganda . . . . .	1	5 491	0	5 491		
Alle OLT . . . . .	1	4 960	3 422	1 538		

(\*) Lån i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, til projekter af interesse for Unionen, der gennemføres uden for EU-landenes område, sidestilles med lån i Unionen.

Note V — Oversigt over udlån fordelt på lande

Projekternes gennemførelsesland	Antal	Lånetilsagn	Ikke udbetalt	Udbetalt	% af året 2002	% af året 2001
Caymanøerne . . . . .	3	4 781	0	4 781		
Ny Caledonien og tilhørende områder	2	4 370	0	4 370		
Saint Vincent og Grenadinerne . . . . .	2	4 236	0	4 236		
Tchad . . . . .	1	4 073	0	4 073		
Surinam . . . . .	1	3 349	0	3 349		
Grenada . . . . .	1	3 063	0	3 063		
Falklandøerne . . . . .	2	2 648	0	2 648		
Aruba . . . . .	3	2 553	2 000	553		
Tonga . . . . .	2	2 324	0	2 324		
Belize . . . . .	1	2 108	0	2 108		
De Nederlandske Antiller . . . . .	2	810	0	810		
<i>I alt 2.1</i>	162	1 677 171	485 795	1 191 376	0,72%	0,85%
<i>2.2. Sydafrika I alt 2.2</i>	23	705 948	100 394	605 554	0,30%	0,33%
<i>2.3. Euro-middelhavspartnerskabs- og Balkanlandene</i>						
Tyrkiet . . . . .	28	1 994 351	950 495	1 043 856		
Marokko . . . . .	37	1 574 037	683 100	890 937		
Algeriet . . . . .	33	1 522 685	519 432	1 003 253		
Egypten . . . . .	33	1 425 144	578 238	846 906		
Tunesien . . . . .	41	1 324 283	527 200	797 083		
Libanon . . . . .	13	450 183	185 600	264 583		
Forbundsrepublikken Jugoslavien . . . . .	15	387 885	279 000	108 885		
Jordan . . . . .	27	363 006	55 000	308 006		
Kroatien . . . . .	13	331 613	238 350	93 263		
Syrien . . . . .	4	307 539	290 000	17 539		
Bosnien-Hercegovina . . . . .	4	184 544	150 010	34 534		
Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien . . . . .	8	170 829	72 840	97 989		
Gaza og Jordans vestbred . . . . .	8	156 350	106 270	50 080		
Albanien . . . . .	6	128 643	81 000	47 643		
Israel . . . . .	3	41 040	0	41 040		
<i>I alt 2.3</i>	273	10 362 132	4 716 535	5 645 597	4,44%	4,18%
<i>2.4. Ansøgerlandene</i>						
Polen . . . . .	66	5 385 661	2 970 446	2 415 215		
Tjekkiet . . . . .	36	3 246 091	1 435 344	1 810 747		
Rumænien . . . . .	39	2 529 072	1 333 930	1 195 142		
Ungarn . . . . .	47	2 140 540	662 000	1 478 540		
Slovakiet . . . . .	28	1 214 152	578 891	635 261		
Slovenien . . . . .	25	1 110 514	163 000	947 514		
Bulgarien . . . . .	24	865 774	557 000	308 774		
Cypern . . . . .	19	683 799	455 000	228 799		
Litauen . . . . .	14	310 158	214 744	95 414		
Letland . . . . .	15	253 392	102 342	151 050		
Estland . . . . .	13	177 971	77 800	100 171		
Malta . . . . .	4	35 604	25 000	10 604		
<i>I alt 2.4</i>	330	17 952 728	8 575 497	9 377 231	7,68%	7,03%
<i>2.5. De asiatiske og latinamerikanske lande</i>						
Brasilien . . . . .	17	668 452	3 448	665 004		
Argentina . . . . .	10	414 675	84 348	330 327		
Indonesien . . . . .	6	295 054	256 818	38 236		
Filippinerne . . . . .	6	240 098	80 835	159 263		
Kina . . . . .	3	133 226	56 167	77 059		
Thailand . . . . .	2	93 690	35 650	58 040		
Panama . . . . .	2	91 037	4 881	86 156		
Mexico . . . . .	3	86 846	36 307	50 539		
Peru . . . . .	2	78 153	0	78 153		

## Note V — Oversigt over udlån fordelt på lande

Projekternes gennemførelsesland	Antal	Lånetilsagn	Ikke udbetalt	Udbetalt	% af året 2002	% af året 2001
Regionale lån, Mellemerika . . . . .	2	57 279	30 000	27 279		
Vietnam . . . . .	1	55 000	55 000	0		
Pakistan . . . . .	2	45 010	28 214	16 796		
Sri Lanka . . . . .	1	40 000	40 000	0		
Costa Rica . . . . .	1	38 616	0	38 616		
Bangladesh . . . . .	1	36 202	36 202	0		
Regionale lån, Andeslandene . . . . .	1	34 472	0	34 472		
Indien . . . . .	1	26 449	0	26 449		
Uruguay . . . . .	1	10 463	0	10 463		
<i>I alt 2.5</i>	62	2 444 722	747 870	1 696 852	1,05%	1,25%
<b>I alt 2</b>	<b>850</b>	<b>33 142 701</b>	<b>14 626 091</b>	<b>18 516 610</b>	<b>14,19% (*)</b>	<b>13,65%</b>
<b>Total</b>	<b>4 769</b>	<b>233 561 011 (**)</b>	<b>36 522 346</b>	<b>197 038 665</b>	<b>100,00%</b>	<b>100,00%</b>

(\*) 9,9% uden bstanden inden tiltrædelsen.

(\*\*) Inklusive securitiserede lån (note B).

## Note W — Segmentoplysninger

Banken betragter långivning som den primære ydelse; dens organisation og ledelsessystemer er gearret til at fremme udviklingen og ydelsen af lån til sine kunder.

I overensstemmelse dermed anvendes derfor følgende segmenteringskriterier:

- Primært kriterium: Långivning som den primære ydelse.

- Sekundært kriterium: Lånenes geografiske fordeling.

De krævede oplysninger om den geografiske segmentering fremgår således af følgende noter:

- Geografisk fordeling af renteindtægter og lignende indtægter (note N).
- Oversigt over udlån fordelt på lande (note W).
- Materielle og immaterielle aktiver (note F).

## Note X — Omregningskurser

Årsregnskabet pr. 31. december 2002 og 31. december 2001 er udarbejdet på grundlag af følgende omregningskurser:

1 EUR =

INDEVALUTAER (uigenkaldeligt fastsatte kurser):

D-mark (DEM)	
Franske franc (FRF)	1,95583
Italienske lire (ITL)	6,55957
Spanske pesetas (ESP)	1936,27
Belgiske franc (BEF)	166,386
Nederlandske gylde (NLG)	40,3399
Østrigske schilling (ATS)	2,20371
Finmark (FIM)	13,7603
Græske drakmer (GRD)	5,94573
Irske pund (IEP)	340,75
Luxembourgiske franc (LUF)	0,787564
Portugisiske escudos (PTE)	40,3399
	200,482

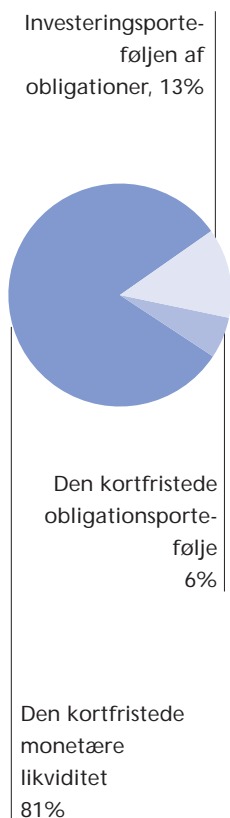
UDEVALUTAER:	<u>31.12.2002</u>	<u>31.12.2001</u>
Pund sterling (GBP)		
Danske kroner (DKK)	0,6505	0,6085
Svenske kroner (SEK)	7,4288	7,4365
	9,1528	9,3012

TREDJELANDES VALUTAER:

Amerikanske dollar (USD)		
Schweizerfranc (CHF)	1,0487	0,8813
Libanesiske pund (LBP)	1,4524	1,4829
Japanske yen (JPY)	1541,27	1359,01
Canadiske dollar (CAD)	124,39	115,33
Australske dollar (AUD)	1,655	1,4077
CFA-franc (XAF)	1,8556	1,728
Tjekkiske kroner (CZK)	655,957	655,957
Hongkongdollar (HKD)	31,577	31,962
Newzealandske dollar (NZD)	8,1781	6,8723
Sydafrikanske rand (ZAR)	1,9975	2,1215
	9,0094	10,4302

## Likviditetsforvaltning

### Likviditetsforvaltning



Pr. 31. december 2002 beløb den samlede likviditet sig til 18,7 mia eller 13,5 mia efter fradrag af de kortfristede forpligtelser. Den bestod af 14 valutaer, deriblandt 3 ansøgerlandes valutaer. I 2002 repræsenterede EUR 55% af de kortfristede investeringer. EU-valutaerne udgjorde 68% af den samlede likviditet. Bankens samlede likviditetsniveau blev fastholdt over et minimum på 25% af den årlige nettopengestrøm. Ultimo året var likviditeten inden for sit målområde på 25%-40%. Likviditeten havde følgende sammensætning:

– Den **kortfristede monetære likviditet** beløb sig til 15,1 mia (9,6 mia efter fradrag af de kortfristede forpligtelser) og repræsenterede dermed hovedparten. Den er opdelt i en enmåneds og en tremåneds monetær likviditet.

Den kortfristede monetære likviditet udgøres hovedsagelig af provenuet af optagne lån og den positive pengestrøm. Dens hovedformål er at dække Bankens løbende behov for likvide midler, dvs. udbetalinger på udlån, ydelser på optagne lån og administrationsudgifter. Den udgør den første likviditetslinje. Den består pr. definition af papirer med kort løbetid, der er placeret i førsteklasses produkter eller investeret hos førsteklasses emittenter og medkontrahenter.

– Den **kortfristede obligationsportefølje** består af »credit spread« og forvaltning af fastforrentede obligationer. Den skal diversificere investeringsstrategierne, afkastprofilen og kreditrisikoen i forbindelse med anbringelser på de monetære markeder. Den beløb sig til 1,1 mia.

– **Investeringsporteføljen af obligationer** (2,5 mia) er en langfristet portefølje, hvorigennem en del af Bankens egenkapital er investeret i obligationer, udstedt af EU-stater og andre førsteklasses institutioner. Over 99% af papirerne i denne portefølje er vurderet til AA1 eller tilsvarende. Tilsammen udgør den kortfristede obligationsportefølje og investeringsporteføljen af obligationer den anden likviditetslinje.

## Resultat af likviditetsforvaltningen

På denne baggrund gav likviditetsforvaltningen et bruttoafkast på 810 mio i 2002 (netto 724 mio), svarende til et samlet gennemsnitligt afkast af bruttolikviditeten på 3,23%.

Den **kortfristede monetære likviditet** gav et renteafkast på 626 mio af en gennemsnitlig investeret kapital på 21,7 mia, svarende til et gennemsnitligt afkast på 2,89% på baggrund af en forholdsvis stabil kort rente.

Den **kortfristede obligationsportefølje** gav et afkast på 43 mio af en gennemsnitlig investeret kapital på 0,9 mia på årsbasis, svarende til et gennemsnitligt afkast på 4,59%.

**Investeringsporteføljen af obligationer** gav et samlet afkast på 141 mio af en gennemsnitlig investeret kapital på 2,5 mia. Det repræsenterede 5,65% i 2002 mod 5,91% i 2001. Faldet i forhold til 2001 skyldtes reinvesteringen af forfaldne papirer (333,5 mio) på ugunstigere vilkår i betragtning af den vigende lange rente. Endelig beløb porteføljens markedsværdi sig pr. 31. december 2002 til 2 625 mio mod en optagelsesværdi på 2 474 mio.

	Beløb i mio EUR	
	2002	2001
<b>Samlet bruttolikviditet</b>		
Samlet indtægt	810	784
Gennemsnitlig kapital	25 085	16 756
Gennemsnitligt afkast	3,23%	4,69%
<i>Heraf den kortfristede monetære likviditet</i>		
Samlet indtægt	626	631
Gennemsnitlig kapital	21 651	14 100
Gennemsnitligt afkast	2,89%	4,48%
Varighed	0,19 år	0,18 år
<i>Heraf den kortfristede obligationsportefølje</i>		
Samlet indtægt	43	6
Gennemsnitlig kapital	929	160
Gennemsnitligt afkast	4,59%	3,45%
Varighed	0,81 år	0,42 år
<i>Heraf investeringsporteføljen af obligationer</i>		
Samlet indtægt	141	147
Gennemsnitlig kapital	2 505	2 496
Gennemsnitligt afkast	5,65%	5,91%
Varighed	5,25 år	5,20 år

## Risikostyring

Banken har tilpasset sine risikostyringssystemer til udviklingen i de økonomiske og lovgivningsmæssige forhold, ligesom den tilpasser dem løbende med henblik på overholdelse af de højeste markedsstandarder. Den råder over systemer for styring og rapportering af de hovedrisici, som dens aktivitet er forbundet med, nemlig kredit-, markeds- og driftsrisikoen.

De overordnede principper for driftsrisikoen er inspireret af henstillingerne i Basel II. Retningslinjerne fastlægger ligeledes ansvaret for målingen og styringen af driftsrisikoen i Bankens forskellige hovedafdelinger, ligesom de bestemmer, hvordan styringen skal ske. Bankens driftsrisikoprofil er en funktion af produkternes øgede kompleksitet samt det organisatoriske miljø og systemmiljøet, herunder ændringerne deri. Driftsrisikoen måles under hensyntagen til alle foreliggende oplysninger, herunder historiske data og risikokontrolmiljøet for de forskellige aktiviteter. På grundlag af disse oplysninger har Banken udviklet et sæt indikatorer, hvori indgår en dokumentering af udviklingen i driftsrisikoen med henblik på at muliggøre en tidlig konstatering.

EIB's retningslinjer for kreditrisikopolitikken fastlægger grænser for låntageres og garanters kreditkvalitet i forbindelse med långivningsforretninger samt for likviditets- og derivatforretninger. Retningslinjerne fastlægger desuden de minimumskrav, som låneaftalerne skal opfylde for så vidt angår de vigtigste juridiske bestemmelser og de øvrige aftalebestemmelser. Gennem et system af modparts- og sektorgrænser sikrer retningslinjerne endvidere en acceptabel spredning af Bankens låneportefølje. Bankens system af sådanne grænser er inspireret af de traditionelle forsigtighedsregler om koncentration og styring af store engagementer i de vigtigste EU-direktiver om bankvirksomhed, hvorved Banken i overensstemmelse med vedtægterne generelt anlægger en mere restriktiv holdning til indgåelsen af risici end forretningsbankerne. Disse retningslinjer tilpasses med jævne mellemrum for at tage hensyn til den driftsmæssige udvikling og de nye mandater, som Banken får overdraget af sine ejere. De seneste ændringer af retningslinjerne, der sigtede mod at styrke Bankens evne til at styre låneengagementer i et mere volatilt og krævende kreditmiljø, blev foretaget i december 2002. I overensstemmelse med gældende praksis i banksektoren og for at sikre overensstemmelse med den fremgangsmåde, baseret på en intern klassifikation, der anbefales i Basel II, har Banken udviklet et internt klassifikationssystem for långivningsforretninger efter det forventede tabs metode. Det er blevet et vigtigt led i lånebedømmelsen og kreditrisikoovervågningen, ligesom det anvendes ved beregningen af den årlige generelle hensættelse og danner grundlag for en prisfastsættelse for kreditrisikoen, der stemmer overens med lånets bidrag til den generelle hensættelse. Under anvendelse af en nylig ibrugtaget softwarepakke arbejdes der i øjeblikket på at muliggøre et porteføljebaseret syn på kreditengagementerne, der tager hensyn til den koncentrations- og afhængighedseffekt i Bankens låneportefølje, som skyldes forskellige engagementers fælles risikofaktorer. Gennem muliggørelse af en kreditrisikoberegning for den samlede portefølje supplerer dette nye værktøj låneklassifikationssystemets kreditvurdering, der er baseret på de enkelte forretninger. For visse virksomhedslån kan dette banebrydende værktøj fra sag til sag og under passende om-



stændigheder anvendes til beregning af et pristillæg for risici som følge af koncentration af låneporteføljen og samtidig tilskynde til en bedre kreditspredning. Tilsammen forbedrer disse elementer vurderingen af kreditengagementerne, ligesom de fremmer en mere disciplineret holdning til styringen deraf. Desuden indfører Banken en kreditrisikostyring for hele EIB-Gruppen, der omfatter de engagementer, som følger af dens datterselskab Den Europæiske Investeringsfonds ydelse af garantier til fordel for mindre og mellemstore virksomheder.

Markedsrisikoen registreres inden for rammerne af markedsrisikostyringen og aktiv-/passivforvaltningen. De gældende retningslinjer for markedsrisikostyring og aktiv-/passivforvaltning fastlægger en struktureret proces for påvisning, måling, styring og rapportering af risici. Styringen af disse risici bygger på talrige indikatorer, hvis udvikling overvåges ved hjælp af forskellige analyser og processer. Disse modeller kan inddeles i to hovedgrupper, nemlig værdi- og indtjeningsbaserede. I 2002 udbyggede Banken sit overførselsprissystem således, at det nu tager hensyn til alle dens strategiske aktiviteter, såsom venturekapitalaktiviteter og erhvervelse af langfristede kapitalandele. Den arbejder i øjeblikket på kortfristede gabmodeller med henblik på måling af virkningerne af kortfristede renteindtægter og deres volatilitet. I begyndelsen af 2004 vil Banken have indført en ny softwarepakke, der ved hjælp af indtjenings- og værdirisikometodik vil bidrage til en nøjere registrering af udsvingene i samtlige faktorer af betydning for udsvingene i Bankens indtjening og værdi.

## Regnskabsårets resultat

Inden overførsler til hensættelserne, før afskrivninger og uden det ekstraordinære resultat blev resultatet af driften i regnskabsåret 2002 på 1 460 mio mod 1 437 mio i 2001 (-1,8%). Nettoresultatet beløb sig til 1 298 mio mod 1 311 mio i 2001 (-1,3%).

Overførslen til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisici udgjorde 25 mio i 2002 mod 145 mio i 2001, medens venturekapitalforretninger, afskrivninger og hensættelsen til ydede garantier repræsenterede 131 mio i 2002 mod 19 mio i 2001.

Renteudviklingen var beskeden. Det kom således til et fald i den gennemsnitlige udlånsrente fra 5,64% i 2001 til 4,74% i 2002, medens den gennemsnitlige rente på optagne lån i samme periode faldt fra 5,34% til 4,33%.

Indtægterne i form af renter og provisioner på udlån beløb sig i 2002 til 8 938 mod 9 921 mio i 2001, medens renter og omkostninger på optagne lån repræsenterede 7 966 mio mod 8 895 mio i 2001.

Under ét gav handel med finansieringsinstrumenter en nettorenteindtægt på 724 mio i 2002 mod 666 mio i 2001, hvilket er en stigning på 58 mio. Det samlede gennemsnitlige afkast blev derfor på 3,55% i 2002 mod 4,85% i 2001.

De højere renteindtægter på handel med finansieringsinstrumenter i 2002 skyldtes især, at indtægterne af den kortfristede obligationsportefølje steg med 60 mio i forhold til 2001 på grund af det øgede udestående. Denne stigning opvejedes dog til en vis grad af den vigende korte rente. En detaljeret analyse af

de enkelte poster fremgår af s. 71 i denne beretning.

Administrationsomkostningerne, herunder afskrivningerne på materielle og immaterielle aktiver, repræsenterede tilsammen 220,3 mio i 2002, hvilket udgør en stigning på 8,8% i forhold til 2001 (202,4 mio).

På mødet den 4. juni 2002 besluttede styrelsesrådet at fordele resultatet af regnskabsåret 2001, der – efter overførsel af 145 000 000 til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisici – beløb sig til 1 311 444 923, således:

- midlerne til venturekapitalforretninger reduceres med 908 728 som følge af overførslen af nettoresultatet af disse forretninger den 31. december 2001;

- 750 000 000 overføres til den nye særlige supplerende hensættelse til venturekapitalforretninger og til ordningen for struktureret finansiering;

- restbeløbet, 562 353 651, overføres til den supplerende reserve.

På forslag fra direktionen henstiller bestyrelsen til styrelsesrådet, at regnskabsårets resultat på 1 293 866 980, som fremkommer efter overførsel af 25 000 000 til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisici, fordeles således:

- midlerne til venturekapitalforretninger reduceres med 130 321 808 som følge af overførslen af nettoresultatet af disse forretninger pr. 31. december 2002.

- restbeløbet, 1 424 188 788, overføres til den supplerende reserve.

## Revisionspåtegning fra den eksterne revisor

Formanden for revisionsudvalget  
Den Europæiske Investeringsbank  
Luxembourg

Vi har revideret Den Europæiske Investeringsbanks årsregnskab for regnskabsåret 2002 som oplyst nedenfor. Udarbejdelsen af årsregnskabet er Den Europæiske Investeringsbanks ledelses ansvar. Vort ansvar er at afgive en påtegning, baseret på vor revision.

Vor revision er udført i overensstemmelse med Internationale Revisionsstandarder. Disse standarder kræver, at vi tilrettelægger og udfører vor revision således, at vi opnår en begrundet overbevisning om, hvorvidt årsregnskabet er frit for væsentlige fejl. Revision omfatter på basis af stikprøver en kontrol af det materiale, der dokumenterer beløb og oplysninger i årsregnskabet. Revision omfatter endvidere en vurdering af de anvendte regnskabsprincipper og væsentlige skøn, udøvet af ledelsen, samt en vurdering af den overordnede præsentation af årsregnskabet. Efter vor opfattelse har vor revision givet os en begrundet overbevisning til at afgive nærværende påtegning.

Efter vor opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af Den Europæiske Investeringsbanks økonomiske stilling pr. 31. december 2002 samt af resultatet og pengestrømmen for året, aflagt i overensstemmelse med principperne i Den Europæiske Unions direktiver for aflæggelse af årsregnskaber og koncernregnskaber i banker og andre finansielle institutioner.

Årsregnskabet, der er dækket af vor påtegning, omfatter følgende:

- Balance
- Balance for Den Særlige Afdeling
- Resultatopgørelse
- Egenkapital og anvendelse af regnskabsårets resultat
- Oversigt over Bankens kapital
- Finansieringsanalyse
- Noter til årsregnskabet

ERNST & YOUNG  
Statsautoriseret  
Revisionsaktieselskab



Kenneth A. HAY

Luxembourg, den 25. februar 2003.

## Erklæring fra revisionsudvalget

Revisionsudvalget rapporterer til styrelsesrådet, der har taget følgende erklæring til efterretning, inden det godkender årsberetningen og regnskabet ved regnskabsårets afslutning.

### Erklæring fra revisionsudvalget

Det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 14 i vedtægterne og artikel 25 i forretningsordenen for Den Europæiske Investeringsbank med henblik på at efterprøve, om Bankens forretninger er udført i overensstemmelse med gældende regler, og om dens bøger har været rigtigt ført,

- som har udpeget Ernst & Young til Bankens eksterne revisor, gennemgået deres revisionsplanlægning, gennearbejdet og drøftet deres rapporter og noteret sig, at deres revisionspåtegning af regnskabet er ren,
- som har haft regelmæssige møder med dels lederne af Bankens direktorater og relevante tjenester, dels lederen af den interne revision og drøftet de relevante interne revisionsrapporter og gransket de bøger, regnskabsbilag og dokumenter, som det har fundet nødvendigt at undersøge ved udførelsen af sit hverv,
- som har modtaget direktionens forsikring om den interne kontrolstrukturens og den interne administrations effektivitet,

erklærer herved

- under henvisning til regnskabet for det den 31. december 2002 afsluttede regnskabsår som udfærdiget af bestyrelsen på mødet den 25. februar 2003,
- under henvisning til ovenstående, der giver et rimeligt grundlag for denne erklæring, og
- under henvisning til forretningsordenens artikel 22, 23 og 24,

at det efter bedste viden og overbevisning

har efterprøvet, at Bankens forretninger er udført under overholdelse af de formaliteter og regler, der er fastlagt i vedtægterne og forretningsordenen, og

kan bekræfte, at årsregnskabet, bestående af balancen, balancen for Den Særlige Afdeling, resultatopgørelsen, oversigten over egenkapitalen og anvendelsen af regnskabsårets resultat, oversigten over Bankens kapital, finansieringsanalysen og noterne til årsregnskabet, giver et sandt og retvisende billede af Bankens økonomiske stilling pr. 31. december 2002 såvel som af resultatet af driften og pengestrømmen for det pågældende regnskabsår.

Luxembourg, 18. marts 2003

Revisionsudvalget

M. HARALABIDIS

C. NACKSTAD

E. MARIA

---

# Regnskab

*pr. 1. januar 2003*

# BALANCE PR. 1. JANUAR 2003

I tusinde EUR

AKTIVER	1.1.2003	31.12.2002
1. Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	16 100	16 100
2. Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker (note B)	1 398 458	1 398 458
3. Tilgodehavender hos kreditinstitutter		
a) På anfordring	107 236	107 236
b) Andre tilgodehavender (note C)	9 932 089	9 932 089
c) Udlån (note D)	<u>92 414 790</u>	<u>92 414 790</u>
	102 454 115	102 454 115
4. Udlån til kunder		
Udlån (note D)	102 782 927	102 782 927
Særlige hensættelser (note A, 6)	<u>- 175 000</u>	<u>- 175 000</u>
	102 607 927	102 607 927
5. Beholdning af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast (note B)		
a) Udstedt af det offentlige	3 229 725	3 229 725
b) Udstedt af andre emittenter	<u>5 831 782</u>	<u>5 831 782</u>
	9 061 507	9 061 507
6. Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast (note E)	839 200	839 200
7. Kapitalindskud (note E)	269 942	269 942
8. Immaterielle aktiver (note F)	9 848	9 848
9. Ejendomme, inventar og driftsmidler (note F)	112 705	112 705
10. Andre aktiver		
a) Tilgodehavende på forudbetalte rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS (note G)	283	283
b) Diverse debitorer (note H)	1 106 822	1 106 822
c) Reguleringskonto for valutawapforretninger	<u>0</u>	<u>0</u>
	1 107 105	1 107 105
11. Periodeafgrænsningsposter (note I)	2 892 516	2 892 516
	<u>220 769 423</u>	<u>220 769 423</u>

## IKKEBALANCEFØRTE POSTER

	1.1.2003	31.12.2002
<b>Forpligtelser</b>		
– EBGU's kapital (note E)		
Ikke indkaldt	442 500	442 500
Indkaldt	25 313	25 313
– EIF's kapital (note E)		
Ikke indkaldt	972 000	972 000
Ikkeudbetalte lån (note D)		
Kreditinstitutter	7 412 732	7 412 732
Kunder	<u>29 109 614</u>	<u>29 109 614</u>
	36 522 346	36 522 346
– Ikkeudbetalte venturekapitalforretninger	1 166 113	1 166 113
<b>Garantier (note D)</b>		
For lån ydet af tredjemand	401 626	401 626
For venturekapitalforretninger	64 810	64 810
<b>Likviditetsforvaltning, EIF</b>	530 034	530 034
<b>Likviditetsforvaltning, Garantifonden</b>	1 646 292	1 646 292

Se noterne i bilaget til regnskabet.

## PASSIVER

1.1.2003

31.12.2002

<b>1. Gæld til kreditinstitutter (note J)</b>			
a) På anfordring .....	0		0
b) Med aftalt løbetid eller på opsigelse .....	1 182 667		1 182 667
		<b>1 182 667</b>	<b>1 182 667</b>
<b>2. Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer (note K)</b>			
a) Udstedte obligationer .....	184 019 263		184 019 263
b) Andre .....	898 071		898 071
		<b>184 917 334</b>	<b>184 917 334</b>
<b>3. Andre forpligtelser</b>			
a) Forudmodtagne rentegodtgørelser (note G) .....	289 954		289 954
b) Diverse kreditorer (note H) .....	1 036 001		1 036 001
c) Diverse .....	45 690		45 690
d) Reguleringskonto for valutaswapforretninger .....	3 549 176		3 549 176
		<b>4 920 821</b>	<b>4 920 821</b>
<b>4. Periodeafgrænsningsposter (note I) .....</b>		<b>4 599 543</b>	<b>4 599 543</b>
<b>5. Hensættelser til omkostninger, herunder uforudsete udgifter</b>			
Personalets pensionsfond (note L) .....	517 205		517 205
Ydede garantier .....	16 835		16 835
		<b>534 040</b>	<b>534 040</b>
<b>6. Hensættelse til dækning af generelle kreditinstitutrisici (note M) .....</b>		<b>1 105 000</b>	<b>1 105 000</b>
<b>7. Kapital</b>			
Tegnet .....	150 000 000		100 000 000
Ikke indkaldt .....	- 142 500 000		- 94 000 000
		<b>7 500 000</b>	<b>6 000 000</b>
<b>8. Reserver</b>			
a) Reservefond .....	12 217 060		10 000 000
b) Supplerende reserve .....	0		3 717 060
c) Den særlige supplerende hensættelse .....	750 000		750 000
		<b>12 967 060</b>	<b>14 467 060</b>
<b>9. Midler til ordningen for struktureret finansiering .....</b>		<b>250 000</b>	<b>250 000</b>
<b>10. Midler til venturekapitalforretninger .....</b>		<b>1 499 091</b>	<b>1 499 091</b>
<b>11. Regnskabsårets resultat .....</b>		<b>1 293 867</b>	<b>1 293 867</b>
		<b>220 769 423</b>	<b>220 769 423</b>

## IKKEBALANCEFØRTE POSTER

1.1.2003

31.12.2002

Særligt indestående til ydelser på lån (note R) .....	284 367		284 367
<b>Værdipapirporteføljen</b>			
. Tilgodehavende papirer .....	17 776		17 776
. Skyldige papirer .....	18 132		18 132
<b>Valutaswapforretninger og DRS til pålydende værdi (note U)</b>		<b>128 418 546</b>	<b>128 418 546</b>
<b>Renteterminsforretninger</b>			
. Køb .....	0		0
. Salg .....	0		0
<b>Købte valutaswapforretninger til pålydende værdi .....</b>		<b>46 633 273</b>	<b>46 633 273</b>
<b>Solgte valutaswapforretninger til pålydende værdi .....</b>		<b>43 084 097</b>	<b>43 084 097</b>
<b>Udbudte lån, hvorom der endnu ikke var indgået aftale ...</b>		<b>889 175</b>	<b>889 175</b>

## OVERSIGT OVER BANKENS KAPITAL PR. 1. JANUAR 2003

I EUR

Medlemsstat	Tegnet	Ikke indkaldt	Indbetalt pr. 31.12.2002	Overført fra den supplerende reserve	Indbetalt pr. 1.1.2003
Tyskland	26 649 532 500	25 316 065 017	1 066 972 158	266 495 325	1 333 467 483
Frankrig	26 649 532 500	25 316 065 017	1 066 972 158	266 495 325	1 333 467 483
Italien	26 649 532 500	25 316 065 017	1 066 972 158	266 495 325	1 333 467 483
Det Forenede Kongerige	26 649 532 500	25 316 065 017	1 066 972 158	266 495 325	1 333 467 483
Spanien	9 795 984 000	9 307 371 252	390 652 908	97 959 840	488 612 748
Belgien	7 387 065 000	7 018 606 548	294 587 802	73 870 650	368 458 452
Nederlandene	7 387 065 000	7 018 606 548	294 587 802	73 870 650	368 458 452
Sverige	4 900 585 500	4 655 556 231	196 023 414	49 005 855	245 029 269
Danmark	3 740 283 000	3 553 721 865	149 158 305	37 402 830	186 561 135
Østrig	3 666 973 500	3 483 624 843	146 678 922	36 669 735	183 348 657
Finland	2 106 816 000	2 001 475 188	84 272 652	21 068 160	105 340 812
Grækenland	2 003 725 500	1 903 781 233	79 907 012	20 037 255	99 944 267
Portugal	1 291 287 000	1 226 879 033	51 495 097	12 912 870	64 407 967
Irland	935 070 000	888 429 814	37 289 486	9 350 700	46 640 186
Luxembourg	187 015 500	177 687 377	7 457 968	1 870 155	9 328 123
	<b>150 000 000 000</b>	<b>142 500 000 000</b>	<b>6 000 000 000</b>	<b>1 500 000 000</b>	<b>7 500 000 000</b>

På årsmødet den 4. juni 2002 traf styrelsesrådet med enstemmighed følgende beslutninger:

1) Bankens tegnede kapital forhøjes fra 100 000 til 150 000 mio EUR.

2) Med virkning fra den 1. januar 2003 forhøjes den indbetalte kapital til 7 500 mio EUR, svarende til 5% af den tegnede kapital på 150 000 mio EUR, nemlig ved overførsel af 1 500 mio EUR fra den supplerende reserve den 1. januar 2003.



---

# EIF's *årsregnskab*

# BALANCE PR. 31. DECEMBER 2002

I EUR

<i>AKTIVER</i>	<i>Note</i>	<i>2002</i>	<i>2001</i>
<b>Omsætningsaktiver</b>			
Kassebeholdning og tilgodehavender hos banker			
På anfordring .....		11 195 881	39 079 199
På opsigelse .....	3.1	15 000 000	10 000 000
		<u>26 195 881</u>	<u>49 079 199</u>
Tilgodehavender .....		646 585	2 255 558
Beholdning af værdipapirer med fast afkast			
Virksomhedscertifikater .....	3.2	74 862 446	52 578 086
		<u>101 704 912</u>	<u>103 912 843</u>
<b>Anlægsaktiver</b>			
Beholdning af gældsbeviser og andre værdipapirer med fast afkast, der betragtes som anlægsaktiver .....	3.5		
	3.3	431 852 442	452 321 997
Investeringer i venturekapitalselskaber .....	3.4	49 305 307	48 428 308
Immaterielle aktiver .....		35 697	100 622
Materielle aktiver .....		4 904 435	5 068 425
		<u>486 097 881</u>	<u>505 919 352</u>
Periodeafgrænsningsposter .....	3.6	14 482 767	15 202 680
		<u>602 285 560</u>	<u>625 034 875</u>
		<b>Aktiver i alt</b>	

<i>PASSIVER</i>	<i>Note</i>	<i>2002</i>	<i>2001</i>
Gæld .....	4.1	3 438 016	31 863 938
Periodeafgrænsningsposter .....	4.2	15 955 426	15 545 636
Hensættelse til omkostninger, herunder uforudsete udgifter			
Hensættelse til garantier .....	4.3	25 522 421	24 311 610
Hensættelse til personalets pensionsordning .....	6.4	550 000	-
Andre hensættelser .....		1 780 033	1 444 167
		<u>27 852 454</u>	<u>25 755 777</u>
Kapital .....	4.4		
Tegnet .....		2 000 000 000	2 000 000 000
Ikke indkaldt .....		(1 600 000 000)	(1 600 000 000)
		<u>400 000 000</u>	<u>400 000 000</u>
Overkurs på andele .....		12 770 142	12 770 142
Vedtægtsmæssig reserve .....	4.5	54 613 022	39 464 505
Overført fortjeneste .....	4.5	68 886 360	23 892 297
Regnskabsårets resultat .....	4.5	18 770 140	75 742 580
		<u>602 285 560</u>	<u>625 034 875</u>
<b>Passiver i alt</b>			

## IKKEBALANCEFØRTE POSTER

Garantier for lån ydet af tredjemand .....	5.1		
Udbetalte lån .....		2 642 723 393	2 260 093 563
Ikkeudbetalte lån .....		420 280 619	529 552 812
		<u>3 063 004 012</u>	<u>2 789 646 375</u>
Forpligtelser i forbindelse med venturekapitalforretninger .....	5.3	75 512 464	51 777 298
Aktiver, der opbevares for tredjemand .....	5.4	210 683 007	130 745 377
Til forvaltning .....	5.5	5 109 410 869	3 852 205 889
	5.6	<u>8 458 610 352</u>	<u>6 824 374 939</u>

Omstående noter er en integrerende del af årsregnskabet.

# RESULTATOPGØRELSE

For regnskabsåret 2002 (i EUR)

	Note	2002	2001
Nettorenteindtægter og lignende indtægter .....	6.1	23 837 716	24 759 424
Indtægter på værdipapirer			
Indtægter på investeringer i venturekapitalselskaber .....		1 943 526	6 332 804
Provisionsindtægter .....	6.2	20 575 145	15 872 131
Resultat af finansielle forretninger .....		(403 108)	(491 187)
Andre driftsindtægter .....		24 780	3 897
Administrationsomkostninger:			
Personaleomkostninger:			
- Lønninger og vederlag .....	6.3	(6 682 869)	(5 691 120)
- Sociale ydelser .....			
deraf: 338 662 til pensioner (244 706 i 2001) .....		(411 537)	(298 743)
		(7 094 406)	(5 989 863)
Andre administrationsomkostninger .....		(4 216 928)	(2 277 584)
		(11 311 334)	(8 267 447)
Værdiregulering, materielle og immaterielle aktiver		(384 189)	(377 774)
Værdiregulering, investeringer i venturekapitalselskaber .....	3.4	(11 340 972)	(2 924 364)
Overførsel til/fra hensættelsen til garantier .....	4.3	(3 621 424)	20 335 096
Overførsel til hensættelsen til personalets pensionsordning .....	6.4	(550 000)	-
Ekstraordinært resultat .....	6.5	-	20 500 000
Regnskabsårets resultat .....		18 770 140	75 742 580

Omstående noter er en integrerende del af årsregnskabet.

## 1 Generelt

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSFOND (»Fonden«) er en international finansieringsinstitution, der blev oprettet den 14. juni 1994.

Fondens hovedopgave er at bidrage til virkeliggørelsen af EU's mål og sikre et passende afkast af egenkapitalen ved at

- stille garantier til rådighed;
- erhverve, eje, administrere og afvikle kapitalandele;
- forvalte særlige midler fra tredjemand
- udføre dermed forbundne aktiviteter.

Fonden et partnerskab, hvis medlemmer er Den Europæiske Investeringsbank (»Banken«), Den Europæiske Union, repræsenteret ved Europa-Kommissionen, og en række finansieringsinstitutioner i EU-landene. De hæfter kun for Fondens forpligtelser med indtil deres respektive andele af den tegnede, ikkeindbetalte kapital.

Fondens regnskabsår løber fra den 1. januar til den 31. december hvert år.

Som det fremgår af note 4.4, ejer Banken majoriteten af andelene i Fonden. Derfor indgår Fonden i EIB-Gruppens konsoliderede regnskab. Det konsoliderede regnskab kan rekvireres fra Bankens hovedsæde på 100, bd Konrad Adenauer, L-2950 Luxembourg.

## 2 Regnskabsprincipper og opstilling af årsregnskabet

### 2.1 Opstilling af årsregnskabet

Årsregnskabet er udarbejdet efter anskaffelsesværdimetoden og under anvendelse af de nedenfor beskrevne regnskabsprincipper.

Fondens regnskabsprincipper er baseret på Rådet for Den Europæiske Unions direktiver om bankers og andre penge- og finansieringsinstitutters årsregnskaber og konsoliderede regnskaber.

Skønt sammenligningstallene i dette årsregnskab ikke er omberegnet ifølge de ændrede regnskabsprincipper, der fremgår af note 2.4 og 2.6, er de økonomiske konsekvenser af disse ændringer beskrevet i de relevante noter.

### 2.2 Optagelse af saldi og forretninger i fremmed valuta

Fondens kapital er udtrykt og regnskaberne ført i EUR.

De ikke monetære poster i fremmed valuta er optaget til omregningskursen på dagen for den underliggende forretning (anskaffelsesværdi).

De monetære poster, dvs. alle andre aktiv- og passivposter samt ikke-balanceførte poster i andre valutaer end EUR, er optaget til Den Europæiske Centralbanks slutkurs.

Indtægter og omkostninger i fremmed valuta omregnes til EUR ifølge omregningskursen på dagen for den underliggende forretning.

Andre valutakursforskelle, der skyldes omregningen af monetære poster i fremmed valuta, optages i resultatopgørelsen, når de opstår.

### 2.3 Gældsbeviser og andre værdipapirer med fast afkast

Gældsbeviser og andre værdipapirer med fast afkast, der tænkes anvendt varigt i Fondens aktiviteter og normalt beholdes til udløb, betragtes som anlægsaktiver.

Gældsbeviser og andre værdipapirer med fast afkast er blevet inddelt og værdiansat som følger:

- Variabelt forrentede obligationer med en løbetid på over et år indgår i porteføljen af papirer til rådighed for salg og er derfor optaget til den laveste af anskaffelses- og markedsværdien.
- Fastforrentede obligationer og variabelt forrentede obligationer med en løbetid på under et år indgår i investeringsporteføljen, der beholdes til udløb, og er optaget til anskaffelsesværdien.

Overkurser i forhold til indfrielsesværdien balanceføres med konstante beløb over papirernes restløbetid. De samlede nettoamortiseringer fra anskaffelsestidspunktet indgår i posten »Periodeafgrænsningsposter« på balancens passivside.

Andre gældsbeviser og andre værdipapirer med fast afkast med en oprindelig løbetid på under et år opføres som omsætningsaktiver til anskaffelsesværdien. Over- og underkurser amortiseres over papirernes løbetid.

### 2.4 Investeringer i venturekapitalselskaber

Investeringer i venturekapitalselskaber består af aktier og andre papirer med variabelt afkast samt kapitalandele, der erhverves på længere sigt som et led i Fondens normale aktivitet. De balanceføres med anskaffelsesværdien.

På grundlag af fondsforvalternes vurdering indtil balancedagen optages venturekapitalinvesteringer individuelt til den laveste af anskaffelsesværdien og den indre værdi, hvilket udelukker urealiserede gevinster på denne portefølje.

Den indre værdi beregnes enten som samme andel af den indre nettoværdi ifølge den seneste vurdering, som Fonden ejer af det underliggende instrument, eller – hvis den findes – som den nøjagtige værdi på samme dag ifølge forvalterens angivelse.

Med henblik på den endelige værdiansættelse justeres den indre værdi for begivenheder indtruffet mellem dagen for konstatering af den tilgængelige indre værdi og balancedagen, såfremt det anses for væsentligt.

Med henblik på bedre overensstemmelse med nutidsværdiprincippet ansættes investeringer i venturekapitalfonde, der på balancedagen havde bestået i under to år, efter samme princip, hvorved der dog ikke tages hensyn til urealiserede tab, der udelukkende skyldes disse nyligt oprettede fondes administrationsudgifter. Det er en ændring i forhold til det regnskabsprincip, der fandt anvendelse indtil den 31. december 2001. Der blev da ikke registreret værdireguleringer af under to år gamle investeringer, undtagen i tilfælde af betydelige investeringsaktiviteter fra Fondens side.

### 2.5 Optagelse af immaterielle og materielle aktiver

Immaterielle og materielle aktiver optages til anskaffelsesprisen med fradrag af de samlede værdireguleringer, der beregnes således, at aktiverens værdi afskrives lineært over deres forventede levetid, nemlig:

	Levetid
<b>Immaterielle aktiver:</b>	
Software	2 til 5 år
<b>Materielle aktiver:</b>	
Bygninger	30 år
Permanent driftsmateriel	3 til 10 år
Kontorudstyr	3 til 5 år
Edb-udstyr og biler	3 år

### 2.6 Hensættelse til garantier

Hensættelsen til garantier er beregnet ifølge den metode, der fremgår af retningslinjerne for Fondens kreditpolitik som vedtaget af bestyrelsen den 4. december 2001. Som følge deraf vurderes behovet for hensættelser ud fra hver enkelt forretnings risikograd.

For de siden den 1. januar 2002 indgåede forretninger opbygges hensættelsen derfor over to tredjedele af garantiernes vejede gennemsnitlige varighed for at sikre bedre overensstemmelse med dagsværdiprincippet. Dette er en ændring i forhold til det regnskabsprincip, der fandt anvendelse på forretninger indgået indtil den 31. december 2001, idet disse er fuldt dækket af hensættelser.

### 2.7 Garantier for lån ydet af tredjemand

Beløbet for ydede garantier omfatter de samlede forpligtelser i forbindelse med både den udbetalte og den ikkeudbetalte del af de underliggende låns hovedstole samt – hvor det er relevant – nutidsværdien af de fremtidige rentebetalinger, der er omfattet af garantiernes.

## 2.8 Nettoindtægter og lignende indtægter

Renteindtægter og lignende indtægter optages pro rata på grundlag af aktivets effektive rente.

De i regnskabsåret amortiserede overkurser på fastforrentede papirer, der indgår i anlægsaktiverne, samt renteudgifter og lignende udgifter fratrækkes bruttosummen af renteindtægter og lignende indtægter.

## 2.9 Provisionsindtægter

Stiftelsesprovisioner for tilvejebringelse og ydelse af garantier optages, når der indgås en bindende forpligtelse.

Modtagne garantiprovisioner optages pro rata over garantiernes løbetid.

## 3 Nærmere oplysninger om aktivposter

### 3.1 Aftaleindskud

Disse indskuds fordeling på restløbetider fremgår af følgende tabel:

	2002 EUR	2001 EUR
Indtil tre måneder	15 000 000	10 000 000

### 3.2 Virksomhedscertifikater

Virksomhedscertifikaternes markedsværdi beløb sig pr. 31. december 2002 til 72 183 089 (52 797 700 i 2001).

### 3.3 Gældsbeviser og andre værdipapirer med fast afkast, der indgår i anlægsaktiverne

Alle Fondens papirer noteres på et anerkendt marked.

Gældsbeviserne og de andre værdipapirer med fast afkast, der indgår i anlægsaktiverne, er fordelt som følger:

	2002 EUR	2001 EUR
Beholdes til udløb	379 114 792	428 007 727
Til rådighed for salg	52 737 650	24 314 270
	431 852 442	452 321 997

### 3.5 Forskydninger i anlægsaktiverne (i EUR)

Post	Anskaffelsespris primo året	Forøgelse	Formindskelse	Anskaffelsespris ultimo året	Samlet værdiregulering ultimo året	Overført ultimo året
Gældsbeviser og andre værdipapirer med fast afkast, der indgår i anlægsaktiverne	452 321 997	52 410 600	(72 824 914)	431 907 683	(55 241)	431 852 442
Investeringer i venturekapitalselskaber	51 352 671	13 188 894	(751 931)	63 789 634	(14 484 327)	49 305 307
Immaterielle aktiver (software)	330 982			330 982	(295 285)	35 697
Materielle aktiver og andre anlægsaktiver Deraf:	6 122 963	155 275		6 278 238	(1 373 803)	4 904 435
a) Grunde og bygninger	5 161 380			5 161 380	(848 560)	4 312 820
b) Permanent driftsmateriel	234 203	33 254		267 457	(116 371)	151 086
c) Kontorudstyr	442 330	122 021		564 351	(241 422)	322 929
d) Edb-udstyr	192 214			192 214	(87 133)	105 081
e) Biler	84 072			84 072	(80 317)	3 755
f) Andre anlægsaktiver	8 764			8 764		8 764
Total	510 128 613	65 754 769	(73 576 845)	502 306 537	(16 208 656)	486 097 881

### 3.6 Periodeafgrænsningsposter på aktivsiden

Posten »Periodeafgrænsningsposter« på aktivsiden omfatter følgende:

	2002 EUR	2001 EUR
Tilgodehavende renter på gældsbeviser	10 621 538	10 915 316
Tilgodehavende indtægter på virksomhedscertifikater	207 875	213 763
Tilgodehavende renter på indskud på opsigelse	10 963	7 929
Anerkendt underkurs på gældsbeviser med fast afkast		1 531 320
Anerkendte provisioner på garantier	3 642 390	2 533 840
Forudbetalte omkostninger og diverse		512
	14 482 767	15 202 680

Papirerne med en restløbetid på under et år beløb sig til 54 756 739 (62 916 035 i 2001).

Markedsværdien af gældsbeviserne, der indgår i anlægsaktiverne, beløb sig til 445 090 007 (453 509 860 i 2001).

Fonden deltager som långiver i Euroclears og Clearstreams program for lån og udlån af papirer.

Markedsværdien af de ultimo året udlånte papirer beløb sig til 5 638 772 (4 257 802 i 2001).

### 3.4 Investeringer i venturekapitalselskaber

Investeringerne i venturekapitalselskaber er fordelt som følger:

	2002 EUR	2001 EUR
Udbetalt nettobeløb til anskaffelsværdi	63 789 635	51 352 671
Værdiregulering	(14 265 336)	(2 924 364)
Urealiseret valutatab	(218 992)	-
Regnskabsmæssig nettoværdi	49 305 307	48 428 308

Investeringerne i venturekapitalselskaber består af kapitalandele og tilknyttede finansieringsformer.

De urealiserede valutagevinster, der skyldes omvurderingen af venturekapitalselskabernes værdi på grundlag af kurserne ultimo året, beløb sig til 218 992 (urealiseret gevinst på 1 109 446 i 2001). I overensstemmelse med Fondens politik for hensættelser indgår dette beløb i årets valutatab (den urealiserede gevinst var ikke anerkendt i 2001).

Som nævnt i note 2.4 er regnskabspolitikken for ansættelse af investeringer i venturekapitalselskaber blevet ændret, således at den tager hensyn til potentielle værdireguleringer af investeringer, der var under to år gamle på balancedagen, nemlig 1 640 919. Hvis denne metode var blevet anvendt i 2001, ville værdireguleringen være blevet øget med skønsmæssigt 431 890.

De urealiserede gevinster på disse investeringer, der ikke fremgår af regnskabet, som følge af den i note 2.4 beskrevne værdiansættelsesmetode beløb sig til 6 706 891 (16 806 141 i 2001).

#### 4 Nærmere oplysninger om passivposter

##### 4.1 Gæld

Posten »Gæld« omfatter følgende:

	2002 EUR	2001 EUR
Leverandørgæld og anden gæld . . . . .	3 433 813	1 686 542
Kontokurant . . . . .	4 203	30 177 396
	<u>3 438 016</u>	<u>31 863 938</u>

Sidste års regnskab omfattede Bankens forudbetalinger til supplerende investeringer i venturekapitalselskaber, der forvaltes for denne. De indgik ligeledes i posten »Kassebeholdning og tilgodehavender hos banker – På anfordring«.

I 2002 indgår midler, som Fonden forvalter for Banken i forbindelse med venturekapitalforretninger i de ikkebalanceførte poster under »Aktiver, der opbevares for tredjemand«, da der er blevet åbnet separate og klart identificerede bankkonti for disse forretninger.

##### 4.2 Periodeafgrænsningsposter på passividen

Posten »Periodeafgrænsningsposter« på passividen omfatter:

	2002 EUR	2001 EUR
Udskudte indtægter på ydede garantier . . . . .	11 421 152	10 296 926
Amortiseret overkurs på gældsbeviser med fast afkast . . . . .	4 534 274	5 248 710
	<u>15 955 426</u>	<u>15 545 636</u>

Som nævnt i note 2.3 medtages over- og underkurser på gældsbeviser med fast afkast, der indgår i anlægsaktiverne, med deres nettobeløb. Det var ikke tilfældet i 2001. Uden beregning af nettobeløbene ville tallet for 2002 have været 6 535 557.

Den samlede overkurs at amortisere over gældsbevisernes restløbetid beløb sig til 6 949 245 (9 029 153 i 2001).

##### 4.3 Hensættelse til garantier

Forskydningerne i hensættelsen til mulige tab på garantiporteføljen fremgår af følgende tabel:

	2002 EUR	2001 EUR
Saldo primo regnskabsåret . . . . .	24 311 610	45 005 169
Opløsning på grund af overførslen af porteføljen af lån til transeuropæiske netprojekter (jf. note 1) . . . . .		(40 000 000)
Overførsel til hensættelsen til garantier til fordel for mindre og mellemstore virksomheder . . . . .	3 621 424	19 664 904
Udnyttelse af hensættelsen . . . . .	(2 410 613)	(358 463)
Saldo ultimo regnskabsåret . . . . .	<u>25 522 421</u>	<u>24 311 610</u>

Saldoen på 25 522 421 (24 311 610 i 2001) består udelukkende af Fondens portefølje af garantier til fordel for mindre og mellemstore virksomheder for egen risiko.

Europa-Kommissionens pilotprojekt »Vækst og miljø«, hvis kreditrisiko bæres af Fonden, nødvendiggjorde overførsel af 3 237 428 til hensættelsen til garantier, hvoraf 2 034 668 blev udnyttet.

Som nævnt i note 2.6 er regnskabspolitikken for hensættelser til garantier blevet ændret, således at hensættelsen opbygges over to tredjedele af garantiernes vejede gennemsnitlige varighed. Hvis denne metode var blevet anvendt i 2001, ville hensættelsen til garantier være blevet reduceret med 8 328 766.

##### 4.4 Kapital

Den autoriserede kapital udgør 2 mia, der er opdelt i 2 000 andele med en pålydende værdi på 1 000 000 stykket.

Den tegnede kapital på 2 000 000 000 repræsenterer 2 000 andele. Deraf er 400 000 000 EUR eller 20% af den tegnede kapital indkaldt.

Fondens kapital er fordelt som følger:

	2002 EUR	2001 EUR
Tegnet og indbetalt (20%) . . . . .	400 000 000	400 000 000
Tegnet, ikke indkaldt (80%) . . . . .	1 600 000 000	1 600 000 000
Saldo ultimo regnskabsåret . . . . .	<u>2 000 000 000</u>	<u>2 000 000 000</u>

Den tegnede kapital er fordelt som følger:

	2002	2001
Den Europæiske Investeringsbank . . . . .	1 215	1 215
Europa-Kommissionen . . . . .	600	600
Finansieringsinstitutioner . . . . .	185	185
	<u>2 000</u>	<u>2 000</u>

##### 4.5 Vedtægtsmæssig reserve og overført overskud

Ifølge vedtægternes artikel 27 skal Fonden overføre mindst 20% af sine årlige nettoindtægter til den vedtægtsmæssige reserve, indtil den udgør 10% af den tegnede kapital. Denne reserve kan ikke fordeles.

I 2003 skal der mindst overføres 3 754 028 for regnskabsåret 2002.

Forskydningerne i reserver og overført overskud fremgår af følgende tabel (i EUR) :

	Vedtægts- mæssig reserve	Overført overskud	Regnskabs- årets overskud
Saldo primo regnskabsåret	39 464 505	23 892 297	75 742 580 (15 600 000)
Udbetalt udbytte			
Anden anvendelse af foregående regnskabsårs overskud	15 148 517	44 994 063	(60 142 580) 18 770 140
Regnskabsårets overskud			
Saldo ultimo regnskabsåret	<u>54 613 022</u>	<u>68 886 360</u>	<u>18 770 140</u>

På generalforsamlingen den 29. april 2002 godkendte medlemmerne udbetalingen af et udbytte på 15 600 000 (12 498 710 i 2001), svarende til 7 800 pr. andel.

#### 5 Oplysninger om de ikkebalanceførte poster

##### 5.1 Garantier

De for udbetalte og ikkeudbetalte lån ydede garantiers fordeling på løbetider fremgår af følgende tabel (i EUR):

	Udbetalt	Ikke udbetalt	I alt 2002	I alt 2001
Indtil 5 år . . . . .	1 117 252 935	129 559 898	1 246 812 833	834 589 358
5-10 år . . . . .	940 467 665	219 142 386	1 159 610 051	1 310 217 396
10-15 år . . . . .	291 599 065	25 000 000	316 599 065	297 752 292
Over 15 år . . . . .	293 403 728	46 578 335	339 982 063	347 087 329
	<u>2 642 723 393</u>	<u>420 280 619</u>	<u>3 063 004 012</u>	<u>2 789 646 375</u>

Ovenstående total omfatter ligeledes et beløb på 1 576 464 993, der repræsenterer de garantier for transeuropæiske netprojekter, som Banken har forvaltet for Fonden for egen risiko siden den 1. januar 2001. Heri indgår 1 181 154 329 (1 322 531 700 i 2001), der er ydet til Banken.

Den udnyttede del af de ydede garantier omfatter et beløb på 62 844 104 (67 461 129 i 2001), som repræsenterer nutidsværdien af de fremtidige renter, der er omfattet af garantierne.

##### 5.2 Vedtægtsmæssigt loft over de samlede forpligtelser i forbindelse med garantiforretninger

Ifølge vedtægternes artikel 26 kan Fondens samlede forpligtelser i forbindelse med garantiforretninger – efter fradrag af Fondens forpligtelser indgået for tredjemand – ikke overstige tre gange den tegnede kapital.

På grundlag af den nuværende kapital udgør loftet 6 000 000 000 set i forhold til et aktuelt samlet udestående på garantier på 1 486 539 018 (2 789 646 375 i 2001).

De garantier for transeuropæiske net, som Banken forvalter for Fonden for egen risiko (1 576 464 993), er ikke medregnet i dette udestående.

Ifølge vedtægternes artikel 12 i forbindelse med artikel 26 er Fondens egne venturekapitalforretninger i øjeblikket begrænset til 50% af dens egenkapital. Under hensyntagen til resultatet for 2002 udgør dette loft således 273 819 332 set i forhold til et aktuelt samlet udestående på venturekapitalforretninger på 162 818 519 (126 246 832 i 2001).

### 5.3 Forpligtelser

Disse forpligtelser omfatter bevilgede, endnu ikke udbetalte investeringer i venturekapitalselskaber på 75 512 464 (51 777 298 i 2001).

### 5.4 Aktiver, der opbevares for tredjemand

Aktiver, der opbevares for tredjemand (se nedenfor), omfatter tre forvaltningskonti, der er åbnet og føres i Fondens navn, men for Europa-Kommissionens og Bankens regning. Indestående på disse konti forbliver Europa-Kommissionens og Bankens ejendom, indtil de udbetales til de formål, der er fastlagt for hvert projekt.

Inden for rammerne af pilotprojektet »Vækst og miljø« yder Fonden de finansielle formidlere vederlagsfri garanti for lån til mindre og mellemstore virksomheder med henblik på finansiering af miljøvenlige investeringer. Den endelige risiko i forbindelse med denne garanti bæres af Fonden, og garantiprovisionen afholdes af EU's budgetmidler.

Ifølge SMV-Garantifaciliteten og »Det flerårige program for små og mellemstore virksomheder – Garanti« er Fonden bemyndiget til at yde garantier i eget navn, men for Europa-Kommissionens regning og risiko.

Ifølge ETF-lværksætterfaciliteten og »Det flerårige program for små og mellemstore virksomheder – Egenkapital« er Fonden bemyndiget til at erhverve, forvalte og afvikle investeringer, der er omfattet af denne ordning, i eget navn, men for Europa-Kommissionens regning og risiko.

Støtten ifølge seedkapitalaktionen skal gøre det muligt for venturekapitalfonde at ansætte yderligere investeringsforvaltere varigt for at øge antallet af kvalificerede og styrke venturekapital- og inkubatorsektorens kapacitet for fremme af investeringer i iværksætterkapital.

Inden for rammerne af sin venturekapitalaktivitet forvalter Fonden på Bankens vegne Den Europæiske Teknologifacilitet (ETF) 1 og 2, som Fonden har udmøntet siden 1998.

Som et led i det venturekapitalmandat, som Banken overdrog Fonden i 2000, overtog Fonden Bankens eksisterende venturekapitalportefølje. Det betyder, at nye investeringer finansieres inden for rammerne af Bankens innovation 2000-initiativ.

	2002 EUR	2001 EUR
Pilotprojektet »Vækst og miljø«	6 714 312	16 091 609
SMV-Garantifaciliteten	105 795 347	54 762 256
ETF-lværksætterfaciliteten	43 035 289	59 891 512
Seedkapitalaktionen	100 337	
Det flerårige program for små og mellemstore virksomheder – Garanti	5 868 191	
Det flerårige program for små og mellemstore virksomheder – Egenkapital	18 103 597	
Forvaltningskonti for Europa-Kommissionen	179 617 073	130 745 377
Forvaltningskonti for Banken	31 065 934	
	210 683 007	130 745 377

(\*) Ovenstående tal omfatter ikke de nettopositioner med hensyn til venturekapital på 46 704 169 for ETF-lværksætterfaciliteten (34 466 483 i 2001) og 860 000 for »Det flerårige program for små og mellemstore virksomheder – Egenkapital« (0 i 2001), der er åbnet for Europa-Kommissionen, og som indgår i note 5.5. Hvis denne metode var blevet anvendt i 2001, ville de kontantbeholdninger til ETF-lværksætterfaciliteten, der forvaltes for Europa-Kommissionen, have udgjort 25 425 029.

(\*\*) Forvaltningskontiene for Banken beløb sig i 2001 til 30 098 175 og var opført på balanceposterne »Kassebeholdning og tilgodehavender hos banker – På anfordring« på aktivsiden og »Gæld« på passivsiden (jf. note 4.1).

Hvis denne metode var blevet anvendt i 2001, ville aktiver, der opbevares for tredjemand, have udgjort 126 377 069.

### 5.5 Til forvaltning

Med hjemmel i vedtægternes artikel 28 erhverver, forvalter og afvikler Fonden investeringer i venturekapitalselskaber i eget navn, men for Bankens og Europa-Kommissionens regning og risiko ifølge forvaltningsaftaler indgået med Banken (Den Europæiske Teknologifacilitet, Den Europæiske Teknologifacilitet 2 samt »Ordringen for overførsel, gennemførelse og forvaltning af venturekapitalinvesteringer« (venturekapitalmandatet)) og Europa-Kommissionen (ETF-lværksætterfaciliteten, »Det flerårige program for små og mellemstore virksomheder – Egenkapital« og seedkapitalaktionen).

Desuden er Fonden bemyndiget til at yde garantier i eget navn, men for Europa-Kommissionens regning og risiko ifølge en forvaltningsaftale med Europa-Kommissionen (SMV-Garantifaciliteten og »Det flerårige program for små og mellemstore virksomheder – Garanti«).

Forretningerne ifølge forvaltningsaftalerne fremgår af følgende tabel:

	2002 EUR	2001 EUR
Garantier indgået for Europa-Kommissionen inden for rammerne af SMV-Garantifaciliteten		
Udnyttet	1 937 501 373	1 302 384 060
Ikke udnyttet	588 568 708	662 955 077
Det flerårige program for små og mellemstore virksomheder – Garanti		
Udnyttet		
Ikke udnyttet	295 358 333	
Investeringer foretaget for Europa-Kommissionen		
Den Europæiske Teknologifacilitet (*)		
Udnyttet (**)	62 100 589	50 106 275
Ikke udnyttet	52 956 823	55 066 686
Det flerårige program for små og mellemstore virksomheder – Egenkapital		
Udnyttet (**)	860 000	
Ikke udnyttet	8 440 000	
Investeringer foretaget for Banken		
Bankens venturekapitalmandat		
Udnyttet (**)	808 774 334	629 059 524
Ikke udnyttet	1 109 821 666	916 986 370
Den Europæiske Teknologifacilitet		
Udnyttet (**)	123 312 774	106 063 926
Ikke udnyttet	121 716 270	129 583 971
	5 109 410 869	3 852 205 889

(\*) Ovenfor omtalte forretninger er opgjort efter omregningskursen pr. 31. december 2002. I 2001 var ETF-lværksætterfaciliteten opgjort efter den historiske omregningskurs. Hvis omregningskursen pr. 31. december 2002 var blevet anvendt i 2001, ville det udnyttede beløb have udgjort 49 833 340 og det ikkeudnyttede 55 465 948.

(\*\*) Ovenfor omtalte forretninger er opgjort til anskaffelsesprisen pr. 31. december 2002 og 2001. Hvis den i note 2.4 omtalte metode var blevet anvendt på forretningerne i 2002 og 2001, ville beløbene have været følgende:

– For Banken en værdiregulering på 150 682 608 (skønnet 30 962 147 for 2001) og en reguleret nettoværdi på 781 404 500 (skønnet 704 161 303 for 2001).

– For Europa-Kommissionen en værdiregulering på 11 740 217 (skønnet 4 472 898 for 2001) og en reguleret nettoværdi på 51 220 372 (skønnet 45 363 377 i 2001).

### 5.6 EIF-forpligtelser i de ikkebalanceførte poster

Af de i alt 8 458 610 352 (6 824 374 939 i 2001) bærer Fonden kun den endelige kreditrisiko for følgende forretninger:

	2002 EUR	2001 EUR
Garantier for lån ydet af tredjemand		
Udnyttet	1 172 558 275	708 852 939
Ikke udnyttet	313 980 743	385 579 486
	1 486 539 018	1 094 432 425
Forpligtelser ifølge venturekapitalforretninger	75 512 464	51 777 298
	1 562 051 482	1 146 209 723

## 6 Nærmere oplysninger om resultatopgørelsen



### 6.1 Nettoindtægter og lignende indtægter

Nettoindtægter og lignende indtægter omfatter:

	2002 EUR	2001 EUR
Renter af gældsbeviser	24 043 112	25 405 316
Renter af indskud på opsigelse	977 035	708 218
Anerkendt underkurs på gældsbeviser		819 505
Renter af bankkonti på anfordring	207	628 186
Amortiseret overkurs på gældsbeviser	(1 287 799)	(2 701 123)
Renter og lignende omkostninger	105 162	(100 678)
	<u>23 837 716</u>	<u>24 759 424</u>

Som omtalt i note 2.3 er over- og underkurser på papirer med fast afkast, der indgår i anlægsaktiverne, optaget til nettoværdien i modsætning til i 2001. Uden nettoværdiberegning i 2002 ville de tilsvarende tal have været følgende: Anerkendt underkurs på gældsbeviser 821 789; amortiseret overkurs på gældsbeviser 2 109 587.

### 6.2 Provisionsindtægter

Provisionsindtægter omfatter:

	2002 EUR	2001 EUR
Provisioner for garantier for udbetalte lån	6 808 298	4 519 523
Provisioner for garantier for ikkeudbetalte lån	159 355	134 257
Stiftelsesprovisioner for ydede garantier	1 031 390	958 786
Provisioner for Den Europæiske Teknologifacilitet	767 855	2 291 875
Provisioner for Den Europæiske Teknologifacilitet 2	1 250 000	
Provisioner for ETF-lvæksætterfaciliteten	1 253 390	1 400 521
Provisioner for SMV-Garantifaciliteten	3 912 173	2 928 326
Det flerårige program for små og mellemstore virksomheder – Garanti	250 000	
Det flerårige program for små og mellemstore virksomheder – Egenkapital	400 500	
Provisioner for Bankens venturekapi- talmandat	4 732 188	3 607 843
Andre provisioner	9 996	31 000
	<u>20 575 145</u>	<u>15 872 131</u>

### 6.3 Lønninger og vederlag

Lønninger og vederlag omfatter omkostninger på 2 723 249 (2 162 345 i 2001) i forbindelse med udstationering af EIB-ansatte.

### 6.4 Personalets pensionsordning

På mødet den 3. december 2002 godkendte bestyrelsen princippet om oprettelse af en pensionsfond med faste ydelser til afløsning af den nuværende ordning med faste bidrag. En hensættelse på 550 000 ansås for tilstrækkelig til oprettelsen af den oprindelige risikofond.

### 6.5 Ekstraordinært resultat

I foregående regnskabsår øgede de ekstraordinære poster årets resultat med 60 500 000, nemlig 40 000 000 for opløsningen af hensættelsen til dækning af risikoen i forbindelse med garantier for transeuropæiske netprojekter og 20 500 000 for salget af porteføljen af garantier for transeuropæiske netprojekter til Banken.

Uden indregning af indtægterne af salget af porteføljen af garantier for transeuropæiske netprojekter af hensyn til sammenligneligheden med 2002, ville overskuddet for 2001 have været på 15 242 580.

## 7 Personale

Ultimo året var Fondens personale (inklusive 15 udstationerede EIB-ansatte, derunder den administrerende direktør) fordelt som følger:

	2002	2001
Administrerende direktør	1	1
Ansatte	57	51
I alt	<u>58</u>	<u>52</u>
Årsgennemsnit	55	47

## 8 Nærtstående parter

### 8.1 Den Europæiske Investeringsbank

	2002 EUR	2001 EUR
<b>AKTIVER</b>		
Tilgodehavender	1 284 491	1 128 833
Forvaltningskonti	0	30 098 175
<b>PASSIVER</b>		
Gæld	4 215 141	32 175 909
Udskudte vederlag	230 004	240 000
Indbetalt kapital	243 000 000	243 000 000
<b>IKKEBALANCEFØRTE POSTER</b>		
Garantier, udnyttede	1 179 728 051	1 265 614 119
Garantier, ikke udnyttede	27 937 615	56 917 581
Aktiver, der opbevares for tredjemand	31 065 934	0
Investeringer i venturekapital, gennemførte	932 087 108	735 123 450
Investeringer i venturekapital, ikke gennemførte	1 231 537 936	1 046 570 341
<b>INDTÆGTER</b>		
Forvaltningsvederlag	6 760 039	5 930 718
Ekstraordinær indtægt		20 500 000
<b>UDGIFTER</b>		
Lønninger og vederlag	2 723 249	2 386 348
IT-udgifter	1 450 000	452 786
Tjenester	938 918	437 851

Regnskabsmetoden for forvaltningskontoen er blevet ændret (jf. note 4.1).

### 8.2 Europa-Kommissionen

	2002 EUR	2001 EUR
<b>AKTIVER</b>		
Tilgodehavender	1 694 365	2 697 782
<b>PASSIVER</b>		
Gæld	25 035	0
Udskudte vederlag	11 190 721	10 040 637
Indbetalt kapital	120 000 000	120 000 000
<b>IKKEBALANCEFØRTE POSTER</b>		
Garantier, udnyttede	1 937 501 373	1 302 384 060
Garantier, ikke udnyttede	883 927 041	662 955 077
Aktiver, der opbevares for tredjemand	179 617 073	130 745 377
Investeringer i venturekapital, gennemførte	62 960 589	50 106 275
Investeringer i venturekapital, ikke gennemførte	61 396 823	55 066 686
<b>INDTÆGTER</b>		
Forvaltningsvederlag	5 816 063	4 328 847
Provisionsindtægter	3 027 344	2 685 399
<b>UDGIFTER</b>		
Lønninger og vederlag		
Vederlag for likviditetsforvaltning	53 468	0

Regnskabsmetoden for aktiver, der opbevares for tredjemand, blev ændret i 2002 (jf. note 5.4).

Regnskabsmetoden for venturekapitalinvesteringer ifølge ETF-lvæksætterfaciliteten med Europa-Kommissionen blev ændret i 2002 (jf. note 5.5).

Provisionsindtægterne inden for rammerne af pilotprojektet »Vækst og miljø« er fastsat, så de dækker Fondens risiko og udgifter (jf. note 4.3).

### 8.3 Andre nærtstående parter

De venturekapitalfonde, som Fonden har erhvervet andele i, skal ikke anses for nærtstående parter, da sigtet ikke er at kontrollere fondsledelsernes finans- og driftspolitik.

## 9 Beskatning

Protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter til Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber af 8. april 1965 finder anvendelse på Fonden, således at dens aktiver, indtægter og øvrige ejendom er fritaget for alle direkte skatter.

## Regnskabsårets resultat

Fondens årsresultat beløb sig i 2002 til 18 770 140 mod 15 242 580 i 2001 (nemlig årsresultatet efter fradrag af de to ekstraordinære indtægter på henholdsvis 40 000 000: ophævelse af hensættelsen til transeuropæiske net og 20 500 000: salgsprovenuet af porteføljen af lån til transeuropæiske net).

Bruttoindtægterne af driften udgjorde 46 381 167, hvoraf 51,4% skyldtes den investerede likviditet, 44,4% garantiprovisioner og 4,2% venturekapitalforretninger (i 2001 henholdsvis 52,7, 33,8 og 13,5%).

Et nettobeløb på 3 621 424 blev overført til hensættelsen til garantier.

Værdijusteringen af venturekapitalforretningerne af egne midler i regnskabsåret øgedes med 11 340 972 til 14 265 336.

I 2002 blev den likviditet, EIF forvalter inden for rammerne af EIB's venturekapitalmandat, struktureret som en forvaltningskonto, således at den ikke længere fremgår af balancen. Som følge deraf faldt balancesummen fra 625 034 875 pr. 31. december 2001 til 602 285 560 pr. 31. december 2002.

På passivside udgjorde hensættelsen til garantier 25 522 421. Den vedtægtsmæssige reserve beløb sig til 54 613 022, hvilket er en stigning på 38,4% i forhold til 2001.

De ikkebalanceførte forpligtelser voksede med 23,9% fra 6 824 374 939 pr. 31. december 2001 til 8 458 610 352 pr. 31. december 2002. Af saldoen ultimo 2002 skyldtes 62,9% forvaltningsforretninger og resten hovedsagelig garantiforretninger af egne midler.

## Revisionspåtegning

Revisorudvalget for  
DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSFOND  
43, ave. J.F. Kennedy  
L-2968 Luxembourg

I overensstemmelse med revisorudvalgets udnævnelse har vi har revideret Den Europæiske Investeringsfonds foranstående årsregnskab for regnskabsåret 2002. Udarbejdelsen af årsregnskabet er bestyrelsens ansvar. Vort ansvar er at afgive en påtegning, baseret på vor revision.

Vor revision er udført i overensstemmelse med Internationale Revisionsstandarder. Disse standarder kræver, at vi tilrettelægger og udfører vor revision således, at vi opnår en begrundet overbevisning om, hvorvidt årsregnskabet er frit for væsentlige fejl. Revision omfatter på basis af stikprøver en kontrol af det materiale, der dokumenterer beløb og oplysninger i årsregnskabet. Revision omfatter endvidere en vurdering af de anvendte regnskabsprincipper og væsentlige skøn, udøvet af ledelsen, samt en vurdering af den overordnede præsentation af årsregnskabet. Efter vor opfattelse har vor revision givet os en begrundet overbevisning til at afgive nærværende påtegning.

Efter vor opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af Den Europæiske Investeringsfonds økonomiske stilling pr. 31. december 2002 samt af resultatet af driften i overensstemmelse med Rådet for Den Europæiske Unions direktiver for aflæggelse af årsregnskaber og koncernregnskaber i banker og andre finansielle institutioner.

PricewaterhouseCoopers S.à r.l.  
*Repræsenteret ved*

Pierre Krier

Didier Mouget

Luxembourg, den 21. februar 2003.

## Erklæring fra revisorudvalget

Det revisorudvalg, der er nedsat i henhold til artikel 22 i vedtægterne,

- som udfører sit hverv i overensstemmelse med de sædvanlige revisionsstandarder,
- som har haft adgang til de bøger, regnskabsbilag og dokumenter, som det har fundet nødvendigt at undersøge ved udførelsen af sit hverv,
- som har gennemgået PricewaterhouseCoopers' revisionspåtegning af 21. februar 2003,

bekræfter herved

under henvisning til forretningsordenens artikel 17, 18 og 19,

- at Fondens forretninger er udført under overholdelse af de formaliteter og regler, der er fastlagt i vedtægterne, forretningsordenen og bestyrelsens retningslinjer,
- at Fondens balance og resultatopgørelse giver et sandt og retvisende billede af Fondens økonomiske stilling på aktiv- og passivside såvel som af resultatet af driften.

*Luxembourg, den 21. februar 2003.*

Revisorudvalget



Sylvain SIMONETTI



Michael HARALABIDIS



Henk KROEZE

## Kontrol og evaluering

**REVISIONSUDVALGET** – Revisionsudvalget er et uafhængigt vedtægtsmæssigt organ, der er direkte ansvarligt over for styrelsesrådet. Det efterprøver, om Bankens forretninger er udført i overensstemmelse med vedtægterne og forretningsordenen, og om dens bøger er rigtigt ført. Styrelsesrådet tager revisionsudvalgets beretning og konklusioner til efterretning tilligemed revisionsudvalgets erklæring (om såvel det konsoliderede som det ukonsoliderede regnskab), inden det godkender årsberetningen som udfærdiget af bestyrelsen. Revisionsudvalget træder sammen månedlig for at koordinere dels sit eget, dels den eksterne og interne revisors arbejde, ligesom det regelmæssigt mødes med medlemmer af direktionen og Bankens vigtigste ledere.

I 2002 fortsatte Banken under revisionsudvalgets tilsyn og i overensstemmelse med de højeste standarder styrkelsen af sin kontrolstruktur gennem yderligere integration i sine interne kontrolsystemer af den metodik og de henstillinger, som Baselkomiteen for banktilsyn under Den Internationale Betalingsbank har fastlagt i »Framework for Internal Control Systems in Banking Organisations«.

**EKSTERN REVISION** – Den uafhængige eksterne revisor rapporterer direkte til revisionsudvalget, som den hvert år holder underrettet om sit arbejdsprogram og koordinationen af sin aktivitet med den interne revisions aktivitet. I 1997 udnævnte revisionsudvalget Ernst & Young efter at have rådført sig med direktionen. Denne udnævnelse er blevet forlænget for et tidsrum af tre år fra 2002.

**INTERN REVISION** – Afdelingen for intern revision dækker EIB-Gruppens revisionsbehov på alle administrative niveauer og udøver sit hverv med den garanti for uafhængighed og anvendelse af faglige standarder, som dens mandat, der blev revideret i 2001, giver. Den undersøger og bedømmer de interne kontrolsystemer og -procedurers tilstrækkelighed og effektivitet. Desuden indfører den interne kontrolrammer på grundlag af Baselkomiteens retningslinjer. Således gennemgår og afprøver den interne revision kontrolforanstaltningerne på kritiske områder, især bankforretninger, informationsteknologi og administration, i en femårs turnus. Som et led i de interne procedurer for bekæmpelse af svig er lederen af den interne revision bemyndiget til at foretage undersøgelser. Desuden kan Banken indkalde bistand eller sagkyndige udefra, i det omfang disse undersøgelser kræver det, bl.a. fra Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF).

**AKTIV-/PASSIVFORVALTNING OG MARKEDSRISIKO** – Afdelingen for finansiel politik, aktiv-/passivforvaltning og styring af markedsrisikoen i direktoratet for finanser har det overordnede ansvar for aktiv-/passivforvaltningen, idet den afsætter de fornødne stillinger og finansielle ressourcer dertil samt fastsætter regler for strategiske investeringer. Denne aktivitet omfatter måling og fordeling af Bankens forskellige aktiviteters økonomiske bidrag. Den er naturligvis ligeledes ansvarlig for dels at vurdere markedsrisikoens virkning på Bankens aktiv-/passivstilling, dels at måle likviditetsporteføljernes præstationer. Risikoen påvises, måles, styres og rapporteres ifølge en struktureret proces, som direktionen har godkendt. Desuden er den rette politik og procedure for overvågning og begrænsning af risikoen fastlagt i retningslinjer.

Udvalget for aktiver og passiver, der består af repræsentanter for forskellige af Bankens direktorater og mødes månedlig, overvåger ligeledes virkeliggørelsen af Bankens strategi for aktiv-/passivforvaltning, ligesom det godkender rapporterne.

**FINANSKONTROL** – Den uafhængige hovedafdeling for finanskontrol, der blev oprettet som et led i styrkelsen af Bankens finanskontrol, er ansvarlig for den generelle regnskabsfunktion samt for udarbejdelsen af Bankens regnskaber. Desuden skal finanskontrollen udtale sig om visse aspekter af Bankens finansielle politik og udmøntningen deraf. Finanskontrollen dækker samtlige Bankens aktiviteter, hvis afvikling er af væsentlig betydning for dens finansielle stilling, såsom kreditrisikoen, præstationsmålinger, informations- og administrationssystemer, administrationsbudgettet, aktiv-/passivforvaltningen og markedsrisikoen. Finanskontrollen omfatter dermed også en analyse af værktøjerne for den finansielle administration samt af de derved anvendte systemer.

**KREDITRISIKO** – Retningslinjerne for EIB's kreditpolitik definerer de acceptable risikotyper. De fastlægger minimumsgrænser for låntagernes og garanternes kreditkvalitet i forbindelse med långivning samt likviditets- og derivatforretninger. For nylig er kriterierne for finansiering med lån i EU blevet udvidet til ansøgerlandene. Retningslinjerne fastlægger ligeledes de minimumskrav, som låneaftalerne skal opfylde med hensyn til juridiske og andre kontraktlige bestemmelser til sikring af, at Banken mindst er ligestillet med andre overordnede långivere og har umiddelbar adgang til sikkerhed efter behov. Desuden sikrer retningslinjernes bestemmelser om modparts- og sektorgrænser en acceptabel spredning af Bankens udlånsportefølje. Denne ordning med interne grænser er inspireret af de traditionelle forsigtighedsregler om koncentration og forvaltning af store engagementer i de vigtigste EU-direktiver om bankvirksomhed, hvorved Banken generelt anlægger en mere restriktiv holdning til indgåelse af risici end forretningsbankerne.

Disse retningslinjer tilpasses regelmæssigt under hensyntagen til udviklingen i driftsmiljøet og de nye mandater, som Banken måtte modtage fra sine ejere. De seneste ændringer af retningslinjerne, der sigtede mod at styrke Bankens evne til at forvalte låneengagementer i et mere volatilt og krævende kreditmiljø, blev foretaget i december 2002.

I overensstemmelse med de højeste standarder i banksektoren og i tråd med henstillingerne om en intern klassificering i Basel II, er der blevet indført et internt låneklassifikationssystem for udlånsforretninger baseret på det forventede tabs metode. Det er blevet en vigtig del af kreditrisikoovervågningen og ligger til grund for beregningen af den årlige generelle hensættelse, ligesom det danner grundlag for en prissætning af kreditrisikoen på et niveau, der harmonerer med lånets bidrag til den generelle hensættelse. Desuden muliggør en nylig ibrugtaget softwarepakke en oversigt over kreditengagementerne på porteføljeplan, der tager fuldt hensyn til de koncentrations- og korrelationsvirkninger på Bankens låneportefølje, som visse engagementers afhængighed af fælles risikofaktorer skaber. Gennem tilføjeelse af en oversigt over kreditrisikoen på porteføljeplan supplerer dette nye værktøj låneklassifikationssystemets kreditvurdering på de enkelte forretningers niveau. I forbindelse

med virksomhedslån uden sikkerhed kan dette banebrydende værktøj fra sag til sag og i egnede tilfælde anvendes til at fastsætte et rentetillæg for risici, der skyldes koncentrationsvirkninger i låneporteføljen, og samtidig tilskynde til en bedre kreditspredning.

Dette giver mulighed for en bedre vurdering af kreditengagementerne og en mere disciplineret holdning til styringen deraf. Desuden indfører Banken risikostyring for hele EIB-Gruppen, der tager hensyn til de engagementer, som dens datterselskab Den Europæiske Investeringsfonds aktivitet indebærer.

**PROJEKTEVALUERING** – Hovedafdelingen for projektevaluering er ansvarlig for den efterfølgende evaluering og koordinationen af den selvevaluering, som Banken foretager. Den sikrer transparens over for de styrende organer og interesserede uden for Banken ved at foretage tematiske, sektorale, regionale eller nationale evalueringer af EIB-finansierede projekter efter deres afslutning og offentliggøre resultaterne deraf på Bankens netsted. Derved bidrager den til at informere eksterne iagttagere om Bankens præstationer, ligesom den tilskynder Banken til at lære af de indhøstede erfaringer.

I 2002 offentliggjorde denne hovedafdeling evalueringsrapporter om Bankens håndtering af sin portefølje af globallån til mindre og mellemstore virksomheder og dens finansiering af affaldsbehandlingsprojekter.

*De omtalte kontrolforanstaltninger er afledt af Bankens vedtægter eller andre interne organisatoriske bestemmelser. Som både EU-organ og finansieringsinstitution samarbejder Banken desuden med andre uafhængige organer, der ifølge traktaterne eller andre bestemmelser varetager sådanne kontrolopplag.*

**DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET** – Ifølge EF-traktatens artikel 248 reviderer Revisionsretten regnskaberne over samtlige Fællesskabets indtægter og udgifter. Resultaterne af Revisionsrettens arbejde offentliggøres ([www.eca.eu.int](http://www.eca.eu.int)). I overensstemmelse med den aftale, der er nævnt i artikel 248, stk. 3, og som fastlægger de nærmere bestemmelser for Revisionsrettens revision af anvendelsen af EU-midler, som Banken forvalter på EU's vegne, leverede Banken også i 2002 Revisionsretten alle ønskede oplysninger.

**OLAF** (Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig) – Bankens politik for undersøgelse af tilfælde af mistanke om svig eller korrupsion omfatter et nært samarbejde med OLAF. Der blev ikke forelagt sådanne tilfælde eller modtaget anmodninger om oplysninger fra OLAF i 2002.

**DEN EUROPÆISKE OMBUDSMAND** – Ifølge EF-traktatens artikel 195 undersøger ombudsmanden klager over tilfælde af fejl eller forsømmelser i forbindelse med handlinger foretaget af Fællesskabets institutioner eller organer. Ifølge traktaten udfører ombudsmanden sit hverv i fuldstændig uafhængighed. Bankens besvarelse af anmodninger om oplysninger eller udtalelser i forbindelse med enten borgeres klager eller undersøgelser, som ombudsmanden har iværksat på eget initiativ, sigter mod at dokumentere dens overholdelse af de regler, den er bundet af. Ombudsmanden offentliggør resultaterne af sine undersøgelser ([www.euombudsman.eu.int](http://www.euombudsman.eu.int)). I 2002 besvarede Banken anmodninger om oplysninger til brug for ombudsmandens afgørelse i tre klagesager.

## EIB-Gruppens adresser

### Den Europæiske Investeringsbank

100, bd Konrad Adenauer  
L-2950 Luxembourg  
Tlf.: (+352) 43 79-1  
Fax: (+352) 43 77 04

Internet: [www.eib.org](http://www.eib.org)  
E-mail: [info@eib.org](mailto:info@eib.org)



*Hovedafdelingen for interinstitutionelle anliggender  
og kontoret i Bruxelles*

Rue de la Loi 227  
B-1040 Bruxelles  
Tlf.: (+32-2) 235 00 70  
Fax: (+32-2) 230 58 27

*Hovedafdelingen for lån i  
Italien, Grækenland, Cypern og Malta*

Via Sardegna 38  
I-00187 Roma  
Tlf.: (+39) 06 47 19-1  
Fax: (+39) 06 42 87 34 38

#### *Kontoret i Athen*

364, Kifissias Ave & 1, Delfon  
GR-152 33 Halandri/Athens  
Tlf.: (+30) 21 06 82 45 17  
Fax: (+30) 21 06 82 45 20

#### *Kontoret i Berlin*

Lennéstraße 11  
D-10785 Berlin  
Tlf.: (+49-30) 59 00 47 90  
Fax: (+49-30) 59 00 47 99

#### *Kontoret i Lissabon*

Avenida da Liberdade, 144-156, 8º  
P-1250-146 Lisboa  
Tlf.: (+351) 213 42 89 89  
Fax: (+351) 213 47 04 87

#### *Kontoret i London*

2 Royal Exchange Buildings  
London EC3V 3LF  
United Kingdom  
Tlf.: (+44) 20 73 75 96 60  
Fax: (+44) 20 73 75 96 99

#### *Kontoret i Madrid*

Calle José Ortega y Gasset, 29  
E-28006 Madrid  
Tlf.: (+34) 91 431 13 40  
Fax: (+34) 91 431 13 83

#### *Kontoret i Kairo*

6 Boulos Hannah Street  
Dokki, Giza (Cairo)  
Egypt  
Tlf.: (+20-2) 762 00 77

### Den Europæiske Investeringsfond

43, avenue J.F. Kennedy  
L-2968 Luxembourg  
Tlf.: (+352) 42 66 88-1  
Fax: (+352) 42 66 88-200

Internet: [www.eif.org](http://www.eif.org)  
E-mail: [info@eif.org](mailto:info@eif.org)







ISSN 1725-3411

© EIB - DA - 03/2003

ISBN 92-861-0054-X



9 789286 100543 >